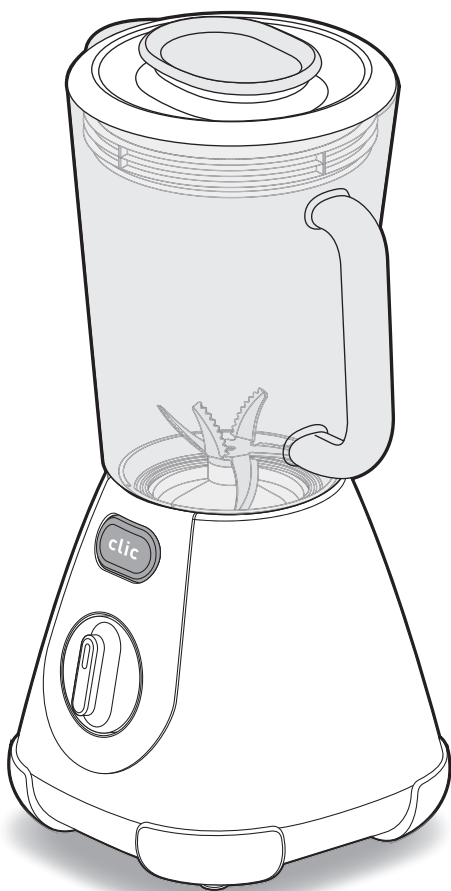
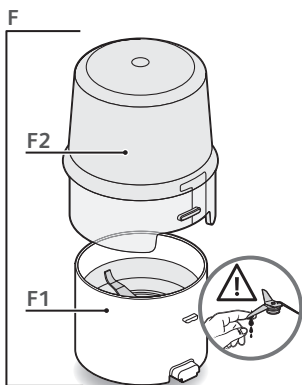
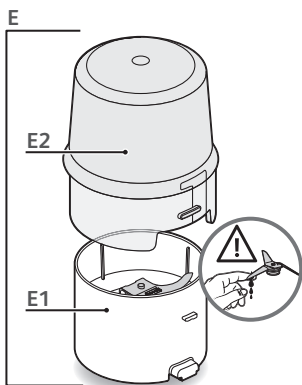
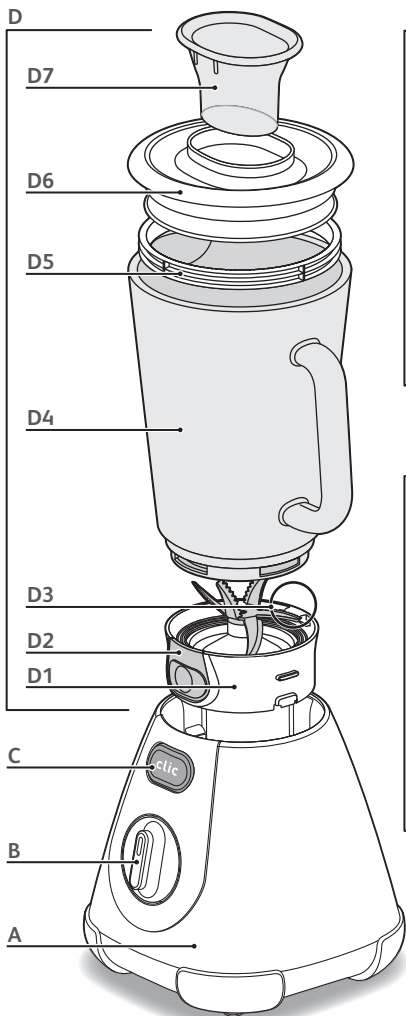




FR
EN
DE
NL
ES
PT
IT
EL
SV
NO
FI
DA
TR
AR
FA



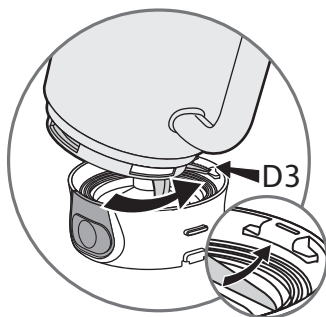


fig.1a

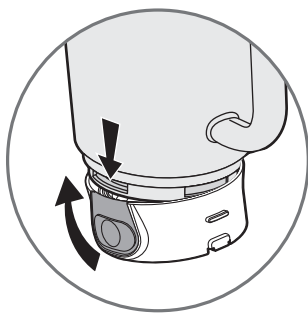


fig.1b

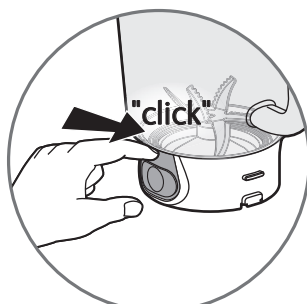


fig.1c

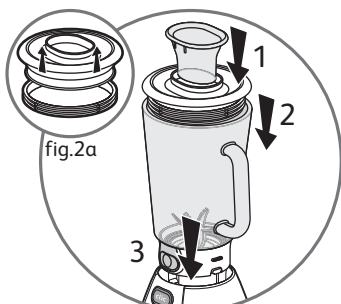


fig.2b

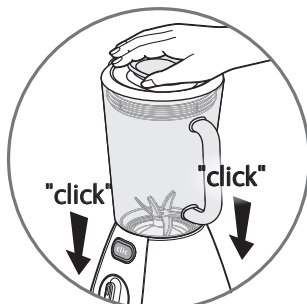


fig.3

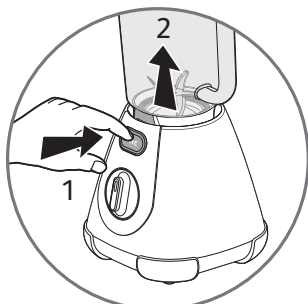


fig.4

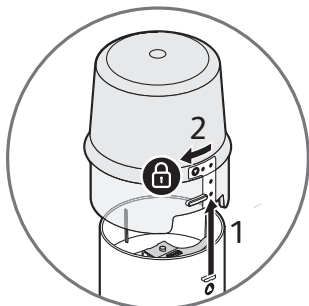


fig.5

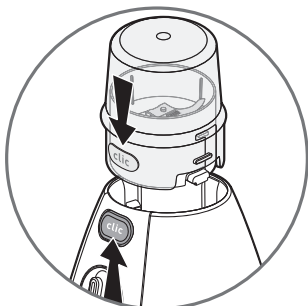


fig.6a



fig.6b

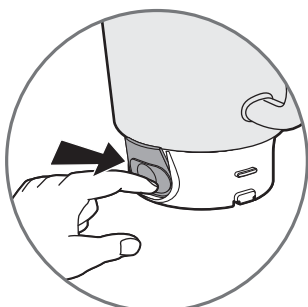


fig.7a

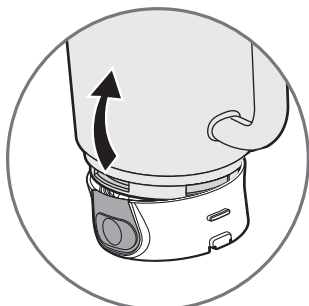


fig.7b

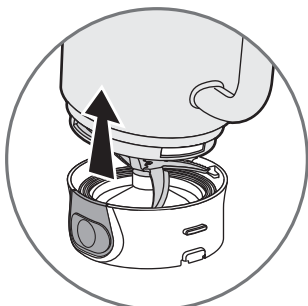


fig.7c

Description de l'appareil

- A Bloc moteur
- B Sélecteur 5 vitesses
- C Bouton de déverrouillage du bol
- D Ensemble bol blender
 - D1 Bloc lames avec joint intégré
 - D2 Bouton de déverrouillage du bloc lames
 - D3 Nervure de positionnement
 - D4 Bol blender verre gradué
 - D5 Joint de couvercle
 - D6 Couvercle
 - D7 Bouchon
- E Moulin à fines herbes (* accessoire selon modèle)
 - E1 Bol
 - E2 Couvercle
- F Moulin à épices (* accessoire selon modèle)
 - F1 Bol
 - F2 Couvercle

* Les accessoires contenus dans le modèle que vous venez d'acheter sont représentés sur l'étiquette située sur le dessus de l'emballage.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant une première utilisation de votre appareil, une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instruction préalable concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants et de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur courant alternatif. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique, toute erreur de branchement annule la garantie.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, à l'intérieur de la maison.

Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des consignes.

- Débranchez toujours l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser, en cas de coupure de courant et lorsque vous le nettoyez.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Afin d'éviter tout danger faites obligatoirement remplacer le cordon par un centre service agréé (voir liste dans le livret de garantie).

- Pour votre sécurité cet appareil est conforme aux Normes et réglementation applicables :
 - Directives Basse Tension
 - Compatibilité Electromagnétique
 - Environnement
 - Matériaux en contact avec les aliments
- N'utilisez pas votre appareil en plein air.
- Toute intervention, autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client, doit être effectuée par un centre service agréé.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis par les centres service agréés.

Attention : aucun accessoire ne pourra vous être vendu sans présentation de votre notice d'utilisation ou de votre appareil.

- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans du liquide.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre à portée de mains des enfants, être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de l'appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Ne passez pas les accessoires contenant du métal au micro-ondes.
- **Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés du bloc lames (D1), du moulin à fines herbes (E), du moulin à épices (F), lorsqu'on vide les bols et lors du nettoyage : ils sont extrêmement coupants.**
- **Ne touchez jamais les pièces en mouvement lorsque l'appareil est en fonctionnement, attendez l'arrêt complet de l'appareil et des accessoires pour intervenir ou pour enlever ces accessoires.**
- **N'introduisez jamais d'ustensiles de cuisine (cuillère, spatule...) dans le bol (D) pendant le fonctionnement.**
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, écharpes, cravates etc.... au dessus de l'appareil ou des accessoires en fonctionnement.
- **Ne faites pas fonctionner le bol blender sans ingrédient, avec des produits secs uniquement ou durs (tels que des morceaux de sucre...), avec du liquide bouillant (supérieur à 80°C/176°F) ou si le couvercle (D6) équipé du joint (D5) n'est pas en place sur le bol (D).**
- **Ne faites pas fonctionner votre appareil sans surveillance.**
- Versez toujours les ingrédients liquides en premier dans le bol blender avant d'ajouter les ingrédients solides, sans dépasser le niveau maximal.
- Ne pas utiliser les bols comme récipients (congélation, cuisson, stérilisation).
- N'utilisez pas votre appareil plus de 3 minutes en marche continue.
- Placez l'appareil sur un plan de travail stable, résistant à la chaleur, propre et sec.
- N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer des ingrédients non alimentaires.

Verrouillage de sécurité

L'appareil ne peut pas fonctionner si l'ensemble bol blender assemblé (D) ou les accessoires (E) ou (F) ne sont pas correctement positionnés **et** verrouillés sur le bloc moteur (A).

Avant une première utilisation

Avant la première utilisation nettoyez tous les accessoires (D, E, F) à l'eau chaude savonneuse mais pas le bloc moteur (A).

ATTENTION : Les lames des couteaux sont extrêmement aiguisées, maniez-les avec précaution lors de l'utilisation, du nettoyage ou lorsque vous videz les bols.

Assurez-vous que tout emballage soit retiré avant le fonctionnement de l'appareil.

Remarque importante : Mettre le sélecteur de vitesse (B) sur "0" avant de placer l'ensemble blender ou les accessoires sur le bloc moteur.

Ne faites pas fonctionner le bol blender si le couvercle (D6) équipé du joint (D5) n'est pas en place sur le bol (D).

Utilisation de l'appareil

- Avant d'assembler le bol (D) choisissez la position de la poignée du bol (D4) qui vous convient le mieux (à droite ou à gauche.).

Le bouton "clic" (D2) du bloc lames (D1) face à vous, positionnez la nervure (D3) dans le trou d'accrochage de la base du bol (D4) (fig. 1a) puis ramenez le bloc lames (D1) vers le deuxième trou d'accrochage situé sur le devant de la base du bol (D4) (fig. 1b) jusqu'au verrouillage (clic audible) (fig. 1c).

Assurez-vous que le bol (D4) et le bloc lames (D1) soient bien solidaires, appuyez sur le haut du bouton (D2) et introduisez les ingrédients dans le bol sans dépasser le niveau maximal indiqué :

- * 1,5L pour les mélanges épais
- * 1,25 L pour les mélanges liquides

Vérifiez la présence du joint (D5) sur le couvercle (D6) (fig. 2a) et positionnez l'ensemble sur le bol (D4).

Placez le bouchon (D7) dans son logement situé sur le couvercle.

Placez le bol blender assemblé (D) sur le bloc moteur (A), bouton "clic" (D2) du bloc lames aligné avec le bouton "clic" (C) du bloc moteur (fig. 2b) et donnez une pression sur le bol pour le verrouiller sur le bloc moteur (double clic audible) (fig3).

Branchez l'appareil et tournez le sélecteur de vitesse (B) sur la position désirée ou donnez quelques impulsions vers "pulse".

Pour arrêter l'appareil, ramenez le sélecteur de vitesse (B) sur la position "0". Débranchez l'appareil. Déverrouillez le bol (D) du bloc moteur (A) en appuyant sur le bouton "clic" (C) puis soulevez le bol (fig. 4).

- Le moulin à fines herbes (E) vous permet de hacher en quelques secondes des ingrédients tels que : des oignons, de l'ail, de la viande (coupée en morceaux), des fruits secs, des herbes aromatiques (persil...), de réaliser de la chapelure (biscottes...).

N'utilisez pas le moulin à fines herbes pour des préparations liquides (jus de fruits...).

- Le moulin à épices (F) vous permet de réduire en poudre, en quelques secondes, différentes épices : graines de coriandre, poivre...

Ces accessoires sont équipés d'un couvercle qui interdit l'accès aux lames pendant leur utilisation. Versez les ingrédients dans le bol **(E1)** ou **(F1)**. Faites coïncider le repère ▼ du couvercle **(E2)** ou **(F2)** avec le repère ▲ du bol **(E1)** ou **(F1)**. Engagez le bol dans le couvercle et tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer l'ensemble jusqu'au  **(fig. 5)**.

Placez l'ensemble **(E)** ou **(F)** sur le bloc moteur, en faisant coïncider les 2 nervures de l'accessoire avec les encoches du bloc moteur, le marquage "clac" du couvercle aligné avec le bouton "**clac**" **(C)** du bloc moteur **(fig 6a)** et donnez une pression sur l'accessoire pour le verrouiller sur le bloc moteur **(double clic audible)** **(fig. 6b)**.

Branchez l'appareil et tournez le sélecteur de vitesse **(B)** sur la position désirée ou donnez quelques impulsions vers "pulse". Maintenir l'accessoire pendant le fonctionnement. Pour arrêter l'appareil, ramenez le sélecteur de vitesse **(B)** sur la position "0". Débranchez l'appareil. Maintenir l'accessoire et libérez-le du bloc moteur en appuyant sur le bouton "**clac**" **(C)** du bloc moteur **(A)** **(fig4)**.

Déverrouillez le couvercle en procédant à l'inverse de la mise en place.

Vous pouvez alors récupérer la préparation dans le bol.

Ingrédients	Quantité (max)	Temps de fonctionnement	Accessoires
Abricots secs	80g	4 sec pulse maintenu	E
Chapelure	1 biscotte	par impulsions	E
Oignon	50g	5 sec vitesse 1	E
Persil	6g	par impulsions	E
Viande dénervée en morceaux	60g	par impulsions	E
Graines de coriandre	50g	60s vitesse 5	F
Poivre	50g	60s vitesse 5	F

Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil et retirez le bol ou les accessoires.

Manipulez-les avec précaution, les lames des couteaux et des accessoires sont coupantes.

Rincez immédiatement après utilisation, les bols et les couvercles sous l'eau courante ainsi que les éléments amovibles à l'eau chaude savonneuse.

Pour faciliter le nettoyage le bloc lames (D1) se désolidarise du bol (D4) en appuyant sur le bouton "clac" (D2) (fig 7a 7b 7c).

Le joint du bloc lames (D1) n'est pas démontable.

Le joint (D5) du couvercle (D6) est démontable.

Le bol (D) et les accessoires (E) et (F) peuvent être nettoyés au lave vaisselle dans le panier supérieur avec le programme "ECO" ou "PEU SALE".

Pour nettoyer le bloc moteur (A) utilisez un chiffon humide et séchez-le soigneusement. Ne mettez jamais le bloc moteur (A) sous l'eau courante.

Si votre appareil ne fonctionne pas, que faire? _____

Problèmes	Causes	Solutions
Le produit ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée.	Branchez l'appareil sur une prise de même voltage.
	Le bol ou l'accessoire n'est pas correctement positionné ou verrouillé sur le bloc moteur.	Vérifiez que le bol ou les accessoires sont bien positionnés et verrouillés sur le bloc moteur suivant notice. Vous devez entendre un double "clac".
	Le bloc lames (D1) n'est pas correctement assemblé au bol (D4).	Déverrouillez le bloc lames (D1) et re-verrouillez-le de nouveau sur le bol (D4) (fig 1a, 1b, 1c).
Vibrations excessives.	Le produit n'est pas posé sur une surface plane.	Placez le produit sur une surface plane.
	Volume d'ingrédients trop important.	Réduisez la quantité d'ingrédients traités.
Fuite par le couvercle.	Volume d'ingrédients trop important.	Réduisez la quantité d'ingrédients traités.
	Le couvercle n'est pas bien positionné.	Verrouillez correctement le couvercle sur le bol blender.
	Le joint (D5) n'est pas en place sur le couvercle.	Positionnez le joint (D5) sur le couvercle (D6) (fig. 2a).

Problèmes	Causes	Solutions
Fuite par le bas du bol.	Le bloc lames (D1) est mal, ou insuffisamment, verrouillé sur le bol (D4).	Repositionnez le bloc lames correctement sur le bol, clic audible. Le bouton (D2) doit être complètement aligné avec le bloc lames (D1).
Le couteau ne tourne pas facilement.	Morceaux d'aliments trop gros ou trop durs.	Réduisez la taille ou la quantité d'ingrédients traités. Ajoutez du liquide.

_____ Votre appareil ne fonctionne toujours pas ?

Contactez le service consommateur (voir les coordonnées dans le livret de garantie).

_____ Accessoires

Vous pouvez personnaliser votre appareil et vous procurer, auprès de votre revendeur habituel ou d'un centre service agréé, les accessoires suivants : Accessoire Moulin à fines herbes (E), Accessoire Moulin à épices (F) ou un Bol blender (D) supplémentaire.

Recyclage _____



- Elimination des matériaux d'emballage et de l'appareil.
L'emballage comprend exclusivement des matériaux sans danger pour l'environnement, pouvant être jetés conformément aux dispositions de recyclage en vigueur.

Pour la mise au rebut de l'appareil, se renseigner auprès du service approprié de votre commune.

- Produits électroniques ou produits électriques en fin de vie :
Votre appareil est prévu pour fonctionner durant de longues années. Toutefois, le jour où vous envisagez de le remplacer, ne le jetez pas dans votre poubelle ou dans une décharge mais apportez-le au point de collecte mis en place par votre commune (ou dans une déchetterie le cas échéant).



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Description

A Motor unit

B 5 Speeds Selector

C Jug release button

D Blender jug assembly

D1 Blade unit with built-in seal

D2 Blade unit release button

D3 Locating rib

D4 Graduated glass blender jug

D5 Lid joint

D6 Lid

D7 Measuring cap

E Herb grinder (* accessory depending on model)

E1 Bowl

E2 Lid

F Spice grinder (* accessory depending on model)

F1 Bowl

F2 Lid

* The accessories contained in the model you have bought are shown on the label located on the top of the packaging.

Safety Instructions

- **Read these instructions carefully before using your appliance for the first time and keep to hand for future reference: failure to comply with the instructions will release the manufacturer from all responsibility.**
- This appliance is designed for indoor domestic household use only. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is suitable for use by children of 8 years and above or by persons without the necessary experience or knowledge or with impaired physical, sensory or mental capacities if they have been trained and are supervised, to ensure that they use the appliance safely and understand the hazards that exist. Children should not be left to play with the appliance. Children should not attempt to clean or service the appliance unless they are aged at least 8 years or older and supervised.

- Please keep the appliance and its power cord out of the reach of children less than 8 years of age.
- Check that your power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current only). Any error in plugging in your appliance may cause irreversible damage and invalidate the guarantee.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthing contact.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Agent.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Before first use, remove all packaging materials, stickers and accessories from inside and outside of the appliance.
- Carefully wash the attachments in warm water with a little washing up liquid, rinse and dry thoroughly.
- Completely unwind the power cord before plugging into an earthed socket.
- Check the electrical power cord for signs of wear or damage prior to each period of use. If the electrical power cord is damaged, it must be replaced by an Approved Service Agent to avoid any danger.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply, even if only for a few moments, especially where children are present.
- Use the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface away from water splashes.
- To avoid the risk of electric shock, never use the appliance with wet hands or on a damp or wet surface. Never immerse the motor unit, power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Always switch off and disconnect the appliance from the power supply before changing attachments, cleaning & maintenance or when not in use.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
- Do not use your appliance for more than 3 minutes continuously.
- Never touch any moving parts when the appliance is running. Wait for the appliance to come to a complete stop before handling or removing accessories.
- Do not introduce cooking utensils (spoon, spatula etc.) into the jug during operation.
- **Do not use the blender jug without ingredients, with dry or hard products only (such as sugar cubes), with boiling liquids (over 80°C/176°F) or if the lid (D6) is not properly fitted to the jug.**
- Always pour liquid ingredients into the blender jug first, before adding any solid ingredients, without exceeding the maximum level.
- Do not use the jug or bowls as containers for freezing, cooking or sterilisation.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items.
- **Handle the blades of the blade unit (D1), herb grinder (E) and spice grinder (F) very carefully when emptying the jug or bowls and when cleaning: they are extremely sharp.**
- Do not place any parts containing metal in a microwave oven.
- If your appliance “jams” during operation, switch off, disconnect from the power supply and check that it is not overloaded with ingredients. Carefully remove any obstructions before reconnecting.

- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- For your own safety, only use accessories and spare parts from the appliance manufacturer, which are especially designed for your appliance.

Safety locking

The appliance will not operate if the blender jug assembly (D) or the accessories (E) or (F) are not correctly positioned **and** locked on the motor unit (A).

Before first use

Before using your appliance for the first time, clean all the accessories (D, E, F) in warm water and washing up liquid, except for the motor unit (A).

CAUTION: The blades are extremely sharp; handle them with caution when using or cleaning the appliance and when emptying the bowls or jug.

Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.

Important note: Turn the speed selector (B) to "0" before placing the blender assembly or accessories on the motor unit.

Do not turn the blender on if the lid (D6) is not properly in place on the blender jug (D4).

Use

Using the blender

- Before assembling the jug (D) choose the most convenient position for the jug handle (D4) (on the right or on the left.).

With the "clik" button (D2) of the blades block (D1) in front of you, place the locating rib (D3) in the assembly slot located at the base of the jug (D4) (fig. 1 a) then lower the blade unit (D1) down into the second slot (D4) (fig. 1b) located at the front of the jug base until the unit is locked in place (you will hear a click) (fig. 1c).

Make sure that the jug (D4) and the blade unit (D1) are well assembled, press the button (D2) and place the ingredients in the jug without exceeding the maximum level indicated on it:

* 1.5L for thick mixture

* 1.25 L for liquid mixtures

Make sure that the joint (D5) is on the lid (D6) (fig. 2 a) and place the two together on the jug (D4).

Put the cap (D7) in the slot destined for it on the lid top.

Place the assembled blender jug (D) on the motor unit (A), with the "clik" button (D2) on the blade unit aligned with the "clik" button (C) on the motor unit (Fig. 2b) and press the jug down firmly to lock it on the motor unit (you will hear a double click) (Fig 3).

Plug in the appliance and turn the speed selector (B) to the desired position or press "Pulse" a few times.

To stop the appliance, turn the speed selector **(B)** to the "0" position. Unplug the appliance. Remove the jug **(D)** from the motor unit **(A)** by pressing the "clíc" button **(C)** then lift off the jug (fig. 4).

Using the lift herb grinder and spice grinder

- With the herb grinder **(E)**, you can chop ingredients like onion, garlic, meat (cut into pieces), dried fruits and herbs in a few seconds and make crumbs (from rusks, etc.). Do not use the herb grinder for liquid preparations (fruit juices, etc.).
- With the spice grinder **(F)**, you can grind to a powder a variety of spices in a few seconds: coriander seeds, peppercorns, etc.

These accessories come with a lid that prevents access to the blades during use. Pour the ingredients into the bowl **(E1)** or **(F1)**. Line up the symbol ▼ on the lid **(E2)** or **(F2)** with the symbol ▲ on the bowl **(E1)** or **(F1)**. Fit the bowl onto the lid and turn the lid clockwise up to  to lock the assembly (Fig 5).

Place the assembly **(E)** or **(F)** on the motor unit, lining up the 2 ribs of the accessory with the slots on the motor unit, with the "clíc" mark on the lid aligned with the "clíc" button **(C)** on the motor unit (Fig 6a) and press down the accessory firmly to lock it on the motor unit (**you will hear a double click**) (Fig. 6b).

Plug in the appliance and turn the speed selector **(B)** to the desired position or press "Pulse" a few times. Hold the accessory firmly during operation. To stop the appliance, turn the speed selector **(B)** back to position "0". Unplug the appliance. Hold the accessory and release it from the motor unit by pressing the "clíc" button **(C)** on the motor unit **(A)** (Fig 4).

Unlock the lid in the reverse order of the assembly.

You can then remove the preparation in the bowl.

Ingredients	Quantity (max)	Operating time	Accessories
Dried apricots	80g	Press button continually for 4 seconds	E
Breadcrumbs	1 rusk	In pulses	E
Onion	50g	5 seconds on speed 1	E
Parsley	6g	In pulses	E
Meat, cut into cubes (gristle and sinew removed)	60g	In pulses	E
Coriander seeds	50g	60 seconds on speed 5	F
Peppercorns	50g	60 seconds on speed 5	F

Cleaning

Unplug the appliance and remove the bowl or accessories.

The blades of the accessories are very sharp. Handle them with caution.

Rinse the jug, bowls and lids immediately under running water and the removable parts in hot water and washing up liquid.

For easy cleaning, you can detach the blade unit (D1) from the jug (D4) by pressing the "clik" button (D2) (Fig 7a, 7b, 7c).

The seal of the blade unit (D1) is not detachable.

The lid joint (D6) is removable.

The jug (D) and the accessories (E) and (F) can be cleaned in the dishwasher in the top basket with the "ECO" or "LIGHTLY SOILED" programme.

Clean the motor unit (A) with a damp cloth and dry carefully.

Never immerse the motor unit (A) in running water.

What to do if your appliance does not work? _____

Problems	Causes	Solutions
The product does not work.	The plug is not connected.	Connect the appliance to a socket with the same voltage.
	The jug or accessory is not correctly positioned or locked on the motor unit.	Check that the jug or accessories are correctly positioned and locked on the motor unit as shown in the instructions You must hear a double "click".
	The blade unit (D1) is not correctly attached to the jug (D4).	Unlock the blade unit (D1) and bolt it to the jug (D4) (fig 1a, 1b, 1c) once again.
Excessive vibrations.	The product is not placed on a flat surface.	Place the product on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak from the lid.	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned.	Lock the lid correctly on the blender jug.
	The joint (D5) is not well placed on the lid.	Place the joint (D5) correctly on the lid (D6) (fig. 2a).
Leak at the bottom of the jug.	The blade unit (D1) not properly or securely locked on the jug (D4).	Place the blade unit correctly on the jug; you must hear a click. The button (D2) must be fully aligned with the blade unit (D1).

Problems	Causes	Solutions
The blade does not turn easily.	Pieces of food too large or too hard.	Reduce the size or quantity of ingredients processed. Add liquid.

Your appliance still does not work?

Contact the consumer services (see contact details in the guarantee booklet).

Accessories

You can customise your appliance and obtain the following accessories from your usual retailer or an approved service centre: Herb grinder accessory **(E)**, Spice grinder accessory **(F)** or additional blender jug **(D)**.

Recycling



- Disposal of the appliance and its packaging materials.

The packaging is comprised exclusively of materials that present no danger for the environment and which may therefore be disposed of in accordance with the recycling measures in force in your area.

For disposing of the appliance itself, please contact the appropriate service of your local authority.

- End of life electrical and electronic products:

Your appliance is expected to last for many years. However, when the time comes to replace it, do not throw it in the bin or in a dump, but take it to the recycling centre in your town (or to a waste reception centre where applicable).

Think of the environment!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.



A Motorblock

B Wahlschalter mit 5 Geschwindigkeitsstufen

C Entriegelungstaste für den Mixaufsatz

D Mixeinheit

D1 Messerblock mit integrierter Dichtung

D2 Entriegelungstaste für den Messerblock

D3 Rastnase

D4 Skalierter Mixbehälter

D5 Deckeldichtung

D6 Deckel

D7 Deckelverschluss

E Kräutermühle (* Zubehör je nach Modell)

E1 Behälter

E2 Deckel

F Gewürzmühle (* Zubehör je nach Modell)

F1 Behälter

F2 Deckel

* Die zu dem von Ihnen erworbenen Modell gehörigen Zubehörteile sind auf dem Etikett auf der Oberseite der Verpackung angegeben.

Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch: Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.**
- **Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung und unter Beobachtung einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes gegeben hat. Kinder müssen beaufsichtigt werden und es ist sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit Wechselstrom ausgelegt. Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.**
- **Dieses Gerät dient ausschließlich dem haushaltsüblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen. Der Hersteller übernimmt weder Garantie noch Haftung für den Fall einer gewerblichen, unsachgemäßen oder nicht den Angaben der Bedienungsanleitung entsprechenden Nutzung des Gerätes.**
- **Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, sobald Sie es nicht mehr benutzen, wenn es zu einem Stromausfall kommt, wenn Sie das Zubehör wechseln und wenn Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät nie leer laufen. Füllen Sie keine kochenden Speisen in den Mixbecher. Vorsicht im Umgang mit heißen Speisen.**
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes nicht am Kabel aus der Steckdose heraus.**
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es beschädigt wurde oder wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind. Aus Sicherheitsgründen darf das Kabel nur von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (siehe Liste im Garantieheft).**

- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Gerät den Normen und entsprechenden Vorschriften:
 - Niederspannungsrichtlinie
 - Elektromagnetische Verträglichkeit
 - Umweltauflagen
 - Lebensmittelechtheit
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht im Freien.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und die normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur bei einem autorisierten Kundendienst erworbene Zubehör- und Ersatzteile.

Achtung: Zubehörteile werden ausschließlich gegen Vorlage der Bedienungsanleitung oder des Gerätes verkauft.

- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals in Reichweite von Kindern hängen und in die Nähe von oder in Berührung mit sich drehenden Geräteteilen, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Die Zubehörteile dürfen nicht in den Mikrowellenherd gegeben werden.
- **Höchste Vorsicht ist beim Hantieren mit den scharfen Klingen des Messerblocks (D1), der Kräutermühle (E), der Gewürzmühle (F) sowie beim Leeren der Behälter und bei der Reinigung geboten: Die Klingen sind sehr scharf.**
- **Berühren Sie niemals Teile, die sich in Bewegung befinden, wenn das Gerät in Betrieb ist; warten Sie, bis das Gerät und die Zubehörteile vollkommen stillstehen, ehe Sie die Zubehörteile anfassen oder abnehmen.**
- **Führen Sie niemals Küchenutensilien (Löffel, Küchenspachtel...) bei laufendem Betrieb in den Mixaufsatz (D) ein.**
- Lassen Sie lange Haare, Schals, Krawatten usw. nicht über das in Betrieb befindliche Gerät oder seine Zubehörteile hängen.
- **Benutzen Sie das Mixgerät nicht ohne Zutaten, nur mit trockenen oder harten Zutaten (wie beispielsweise Zucker...), mit kochend heißen Flüssigkeiten (heißer als 80°C/170°F), oder wenn der Deckel (D6) mit dem Dichtungsring (D5) sich nicht auf dem Mixbehälter (D) befindet.**
- **Lassen Sie Ihr Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.**
- Geben Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten in den Mixaufsatz, bevor Sie die festen Zutaten dazugeben, ohne dabei den maximalen Füllstand zu überschreiten.
- Benutzen Sie die Mixaufsätze nicht als Behälter zum Tiefgefrieren, Kochen oder Sterilisieren.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 3 Minuten ununterbrochen laufen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf einer stabilen, hitzebeständigen, sauberen und trockenen Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals zum Verrühren oder Mixen von Nicht-Lebensmitteln.

Sicherheitsverriegelung

Das Gerät funktioniert nicht, wenn nicht die komplette Mixeinheit (D) oder die Zubehörteile (E) oder (F) ordnungsgemäß angeordnet **und** auf dem Motorblock (A) verriegelt sind.

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Zubehörteile (D, E, F) mit heißem Seifenwasser, mit Ausnahme des Motorblocks (A).

ACHTUNG: Die Messerklingen sind extrem scharf; gehen Sie beim Gebrauch, bei der Reinigung sowie beim Leeren der Behälter sehr vorsichtig damit um.

Stellen Sie sicher, dass vor Inbetriebnahme des Gerätes die gesamte Verpackung entfernt wurde.

Wichtige Bemerkung: Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (B) auf „0“, bevor Sie die Mixeinheit oder die Zubehörteile auf dem Motorblock anordnen.

Gebrauch

- Bevor Sie die Mixeinheit (D) zusammenfügen, entscheiden Sie, auf welcher Seite Sie den Griff des Mixaufsatzes (D4) lieber haben möchten (links- oder rechtsseitig).

Halten Sie den "Clic"-Verschlussknopf (D2) des Messerblocks (D1) Ihnen zugewandt, setzen Sie die Rastnase (D3) in die entsprechende Ausparung an der Basis des gläsernen Mixbehälters (D4) (Abb. 1a) und drücken Sie den Messerblock (D1) in die zweite Ausparung auf der Vorderseite des Mixbehälters (D4) bis zum Einrasten beider Teile (hörbares Einklicken) (Abb. 1c).

Überprüfen Sie, dass der Mixbehälter (D4) und der Messerblock (D1) fest miteinander verbunden sind, drücken Sie auf den oberen Teil des Knopfes (D2) und geben Sie die Zutaten in den Behälter ohne die angegebene, maximale Füllmenge zu überschreiten:

* 1,5 L für dickflüssige Zubereitungen

* 1,25 L für flüssige Zubereitungen

Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring (D5) auf dem Deckel (D6) sitzt (Abb. 2a) und setzen Sie die Deckeleinheit auf den Mixbehälter (D4).

Stecken Sie den Deckelverschluss (D7) in die dafür vorgesehenen Öffnung im Deckel. Setzen Sie die komplette Mixeinheit (D) auf den Motorblock (A), stellen Sie sicher, dass die „Clic“-Taste (D2) des Messerblocks und die „Clic“-Taste (C) des Motorblocks übereinander stehen (Abb. 2b), und drücken sie den Mixaufsatz an, um ihn auf dem Motorblock zu verriegeln (hörbarer Doppelklick) (Abb. 3).

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (B) auf die gewünschte Stufe oder schalten Sie mehrmals auf die „Pulse“-Funktion.

Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter (B) auf die Position "0". Ziehen Sie den Gerätestecker. Entriegeln Sie den Mixbehälter (D) vom Motorblock (A), indem Sie auf den "Clic"-Knopf (C) drücken und den Behälter danach anheben (Abb. 4).

- Mit der Kräutermühle (E) können Sie in Sekundenschnelle unterschiedlichste Zutaten hacken, wie etwa: Zwiebeln, Knoblauch, Fleisch (in Stücke geschnitten), Trockenobst, Kräuter (Petersilie...) oder auch Zwieback o. ä. zum Zubereiten von Paniermehl. Die Kräutermühle darf nicht für flüssige Zubereitungen verwendet werden (Fruchtsäfte, ...).

- Mit der Gewürzmühle **(F)** können Sie in wenigen Sekunden verschiedenste Gewürze fein mahlen: Korianderkörner, Pfeffer...

Diese Zubehörteile verfügen über einen Deckel, sodass die Klingen während des Betriebs nicht zugänglich sind. Geben Sie die Zutaten in den Behälter **(E1)** oder **(F1)**. Ordnen Sie die Markierung ▼ des Deckels **(E2)** oder **(F2)** gegenüber der Markierung ▲ des Behälters **(E1)** oder **(F1)** an. Drücken Sie den Behälter in den Deckel und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis zum , um die gesamte Einheit zu verriegeln **(Abb. 5)**.

Setzen Sie die komplette Mühle **(E)** oder **(F)** auf den Motorblock, ordnen Sie dabei die 2 Rastnasen des Zubehörs gegenüber den Einkerbungen des Motorblocks an und stellen Sie sicher, dass sich die „Clic“-Markierung des Deckels in einer Linie mit der „Clic“-Taste **(C)** des Motorblocks befindet **(Abb. 6a)**. Dann drücken Sie das Zubehör an, um es auf dem Motorblock zu verriegeln (**hörbarer Doppelklick**) **(Abb. 6b)**.

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **(B)** auf die gewünschte Stufe oder schalten Sie mehrmals auf die „Pulse“-Funktion. Halten Sie das Zubehör während des Betriebs fest. Zum Ausschalten des Gerätes stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **(B)** auf die Position „0“. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose. Halten Sie das Zubehör fest und entriegeln Sie es vom Motorblock durch Drücken der „Clic“-Taste **(C)** auf dem Motorblock **(A)** **(Abb. 4)**. Entriegeln Sie den Deckel, indem Sie in umgekehrter Weise wie beim Anbringen vorgehen.

Sie können die Zubereitung nun aus dem Behälter herausnehmen.

Zutaten	max. Menge	Mixdauer	Zubehör
Getrocknete Aprikosen	80g	4 Sek. Pulsfunktion	E
Paniermehl	1 Zwieback	Pulse-Betrieb	E
Zwiebel	50g	5 Sek. Geschwindigkeitsstufe 1	E
Petersilie	6g	Pulse-Betrieb	E
Entsehtes und in Stücke geschnittenes Fleisch	60g	Pulse-Betrieb	E
Koriandersamen	50g	60 Sek. Geschwindigkeitsstufe 5	F
Pfeffer	50g	60 Sek. Geschwindigkeitsstufe 5	F

Reinigung

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Mixaufsatz oder die Zubehörteile.

Gehen Sie vorsichtig damit um, die Messer des Mixaufsatzes und der Zubehörteile sind sehr scharf.

Spülen Sie Behälter und Deckel sofort nach Gebrauch unter fließendem Wasser ab und reinigen Sie alle abnehmbaren Teile in heißem Seifenwasser.

Um die Reinigung zu erleichtern, kann der Messerblock (D1) vom Mixaufsatz (D4) durch Drücken der „**Click**“-Taste (D2) abgenommen werden (Abb. 7a, 7b, 7c).

Die Dichtung des Messerblocks (D1) kann nicht herausgenommen werden.

Der Mixaufsatz (D) und die Zubehörteile (E) und (F) sind spülmaschinenfest und können mit dem „SPAR“- oder „KURZ“-Programm im oberen Korb der Spülmaschine gereinigt werden.

Reinigen Sie den Motorblock (A) mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gut ab.

Halten Sie den Motorblock (A) niemals unter fließendes Wasser.

Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert? _____

Probleme	Ursachen	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit entsprechender Spannung an.
	Der Mixaufsatz oder das Zubehör wurde nicht korrekt auf den Motorblock aufgesetzt oder verriegelt.	Kontrollieren Sie Position und Verriegelung des Mixaufsatzes oder der Zubehörteile auf dem Motorblock gemäß der Bedienungsanleitung. Sie müssen einen zweifachen „Klick“ hören.
	Der Messerblock (D1) ist nicht richtig mit dem Mixbehälter verbunden (D4).	Entriegeln Sie den Messerblock (D1) und setzen Sie ihn erneut auf den Mixbehälter (D4) (Abb. 1a, 1b, 1c).
Extrem starke Vibrationen.	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
	Eine zu große Menge an Zutaten.	Verringern Sie die Menge der zu verarbeitenden Zutaten.
Der Deckel ist undicht.	Eine zu große Menge an Zutaten.	Verringern Sie die Menge der zu verarbeitenden Zutaten.
	Der Deckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Verriegeln Sie den Deckel ordnungsgemäß auf dem Mixaufsatz.
	Der Dichtungsring (D5) sitzt nicht auf dem Deckel.	Setzen Sie den Dichtungsring (D5) auf den Deckel (D6) (Abb. 2a).

Probleme	Ursachen	Lösungen
Es tritt Flüssigkeit aus dem Unterteil des Mixaufsatzes aus.	Der Messerblock (D1) ist schlecht oder unzureichend auf dem Mixaufsatz (D4) verriegelt.	Befestigen Sie den Messerblock noch einmal richtig und mit hörbarem Klick auf dem Mixaufsatz. Die Taste (D2) muss ordnungsgemäß mit dem Messerblock (D1) ausgerichtet sein.
Das Messer dreht sich schwerfällig.	Die Lebensmittelstücke sind zu groß oder zu hart.	Verringern Sie die Größe oder Menge der verarbeiteten Zutaten. Geben Sie Flüssigkeit hinzu.

Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht?

Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst (für Kontaktadressen siehe Garantieheft).

Zubehör

Dieses Gerät kann auf Ihre persönlichen Anforderungen abgestimmt werden. Bei Ihrem Fachhändler oder beim autorisierten Kundendienst sind folgende Zubehörteile erhältlich: Kräutermühlenzubehör (E), Gewürzmühlenzubehör (F) oder ein zusätzlicher Mixaufsatz (D).

Recycling



- Entsorgung des Gerätes und der Verpackungsmaterialien: Die Verpackung besteht ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien, die nach den gültigen Recycling-Bestimmungen entsorgt werden können.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet oder recycelt werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

A Motorblok

B Keuzeknop 5 versnellingen

C Ontgrendelknop

D Mengkan assemblage

D1 Meseenheid met geïntegreerde beveiliging

D2 Ontgrendelknop meseenheid

D3 Uitsteeksel

D4 Gegradeerde, glazen blenderkom

D5 Dichtingsring deksel

D6 Deksel

D7 Dop

E Kruidenmaler (* accessoire afhankelijk van het model)

E1 Beker

E2 Deksel

F Specerijenmaler (* accessoire afhankelijk van het model)

F1 Beker

F2 Deksel

* De bijgeleverde accessoires van het zojuist door u aangekochte model worden op het etiket boven op de verpakking weergegeven.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt: indien het apparaat niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dergelijke apparaten op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat vanwege een verantwoordelijke persoon. U dient toezicht te houden op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Het apparaat werkt uitsluitend op wisselstroom. Controleer of de netspanning die vermeld staat op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met die van het elektriciteitsnet. Een verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk en de garantie vervalt bij bedrijfsmatig gebruik, onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik, vóór het reinigen of in geval van een stroomonderbreking.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt of beschadigd is, of als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door een erkend servicecentrum (zie de lijst in het garantieboekje) om elk risico te voorkomen.

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen :
 - Richtlijn Laagspanning
 - Elektromagnetische Compatibiliteit
 - Milieu
 - Materialen die met voedingsmiddelen in contact komen
- Het apparaat niet in de open lucht gebruiken.
- Elk ander onderhoud dan reiniging en het normale onderhoud moet door een erkend servicecentrum gebeuren.
- Gebruik omwille van uw eigen veiligheid alleen accessoires en reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij een erkend servicecentrum.

Opmerking: u kunt uitsluitend accessoires aanschaffen op vertoon van de gebruiksaanwijzing van uw apparaat of het apparaat zelf.

- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onder in vloeistof.
- Laat het netsnoer niet binnen handbereik van kinderen hangen en laat het niet in de buurt liggen van, of in aanraking komen met, warme onderdelen van het apparaat, warmtebronnen of scherpe hoeken.
- Plaats accessoires die metaal bevatten niet in de magnetron.
- **Wees voorzichtig met de messen van de meseenheid (D1), kruidenmaler (E) en specerijenmaler (F) bij het legen en reinigen van de mengkan en de mengbekers: ze zijn vlijmscherp.**
- **Raak geen bewegende onderdelen aan wanneer het apparaat werkt. Verwijder deze accessoires pas nadat het apparaat volledig tot stilstand is gekomen.**
- **Plaats geen keukengerei (lepels, spatels, enz.) in de mengkan (D) wanneer het apparaat in werking is.**
- Laat lang haar, sjaals, dassen, enz. nooit los boven het apparaat of de accessoires hangen wanneer het apparaat in werking is.
- **De blenderkom nooit gebruiken onder de volgende omstandigheden: zonder ingrediënten, enkel met droge of harde ingrediënten (zoals suikerklontjes...), met kokende vloeistoffen (warmer dan 80°C/176°F) of wanneer het deksel (D6) met de dichtingsring (D5) niet correct is geplaatst op de kom (D).**
- **Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.**
- Giet de vloeibare ingrediënten altijd als eerste in de mengkan, en voeg dan pas de vaste ingrediënten toe, zonder het maximumniveau te overschrijden.
- Gebruik de mengkan en de mengbekers niet als kommen voor invriezen, koken of steriliseren.
- Gebruik het apparaat niet gedurende meer dan 3 minuten aan één stuk door.
- Plaats het apparaat op een stabiel, hittebestendig, schoon en droog werkvlak.
- Gebruik het apparaat niet om andere voorwerpen dan voedsel te mixen of mengen.

Veiligheidsvergrendeling

Het apparaat zal niet werken als de mengkan assemblage (D) of de accessoires (E) of (F) niet juist zijn geplaatst en op het motorblok (A) zijn vergrendeld.

Vóór het eerste gebruik

Reinig alle accessoires (D, E, F), behalve het motorblok (A), in warm water met afwasmiddel voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

LET OP: de messen zijn vlijmscherp. Hanteer ze voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt of reinigt en wanneer u de mengbekers leegt.

Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u het apparaat gebruikt.

Belangrijke opmerking: draai de snelheidskeuzeschakelaar (B) naar "0" voordat u de mengkan of de accessoires op het motorblok plaatst.

Gebruik de blenderkom nooit als het deksel (D6) met de dichtingsring (D5) niet correct is geplaatst op de kom (D).

Gebruik

- Voordat u de kan assembleert (D), kiest u de handigste positie voor het handvat van de kan (D4) (rechts of links) .

Druk op de "klik"-knop (D2) van het messenblok (D1) tegenover u, plaats de rand (D3) in de bevestigingsopening in de basis van de kom (D4) (fig. 1a), duw het messenblok (D1) in de tweede bevestigingsopening aan de voorkant van de basis van de kom (D4) (fig. 1b) en vergrendel het messenblok (hoorbare klik) (fig. 1c).

Controleer of de kom (D4) en het messenblok (D1) goed zijn verbonden, druk op het bovenste deel van de knop (D2) en doe de ingrediënten in de kom. Respecteer altijd de maximaanduiding :

- * 1,5 l voor dikke mengsels
- * 1,25 l voor vloeibare mengsels

Controleer of de dichtingsring (D5) goed op het deksel (D6) is geplaatst (fig. 2a) en plaats het geheel op de kom (D4).

Plaats de dop (D7) in de uitsparing op het deksel.

Plaats de geassembleerde mengkan (D) op het motorblok (A), met de "clic" knop (D2) op de meseenheid op een lijn met de "clic" knop (C) op de motoreenheid (Fig. 2b), en druk de kan vervolgens stevig naar beneden om deze op de motoreenheid te vergrendelen (u hoort een dubbele klik) (Fig. 3).

Steek de stekker in het stopcontact en zet de snelheidskeuzeschakelaar (B) in de gewenste stand of geef enkele pulsen.

Zet de snelheidskeuzeschakelaar (B) op stand "0". Trek de stekker uit het stopcontact. Druk op de "klik"-knop (C) om de kom (D) van het motorblok (A) te ontgrendelen en verwijder de kom (fig. 4).

- Met de kruidenmaler (E), kunt u in enkele seconden tijd ingrediënten hakken, zoals ui, knoflook, vlees (in stukjes gesneden), droge vruchten en kruiden en kunt u beschuiten verkruiden. Gebruik de kruidenmaler niet voor vloeibare bereidingen (vruchtensappen, enz.).
- Met de specerijenmaler (F), kunt u in enkele seconden tijd diverse specerijen malen, zoals korianderzaad, peper, enz.

Deze accessoires zijn voorzien van een deksel die toegang tot de messen voorkomt tijdens het gebruik. Giet de ingrediënten in de beker (**E1**) of (**F1**). Zorg ervoor dat het symbool ▼ op het deksel (**E2**) of (**F2**) op een lijn staat met het symbool ▲ op de kan (**E1**) of (**F1**). Plaats de beker op het deksel en draai het deksel rechtsom tot de  om de assemblage te vergrendelen (**Fig. 5**).

Plaats de assemblage (**E**) of (**F**) op het motorblok. Zorg ervoor dat de 2 uitsteeksels van de accessoire in de gleuven van het motorblok vallen en dat het "klik" teken op het deksel zich recht boven de "clic" knop (**C**) op de motoreenheid bevindt (**Fig. 6a**). Druk de accessoire stevig naar beneden om deze te vergrendelen op het motorblok (**u hoort een dubbele klik**) (**Fig. 6b**).

Steek de stekker in het stopcontact en zet de snelheidskeuzeschakelaar (**B**) in de gewenste stand of geef enkele pulsen. Houd de accessoire stevig vast wanneer het apparaat in werking is. Om het apparaat stop te zetten, draait u de snelheidskeuzeschakelaar (**B**) terug naar de "0". Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Houd de accessoire vast en ontgrendel het van het motorblok door te drukken op de "clic" knop (**C**) op de motoreenheid (**A**) (**Fig. 4**).

Ontgrendel het deksel in de tegengestelde volgorde van de montage.

U kunt vervolgens de bereiding uit de mengbeker halen.

Ingrediënten	Hoeveelheid (max.)	Bereidingstijd	Accessoires
Gedroogde abrikozen	80 g	4 sec ingedrukt	E
Broodkruimels	1 beschuit	Impulsen	E
Ui	50 g	5 sec snelheid 1	E
Peterselie	6 g	Impulsen	E
Stukken ontdoofd vlees	60 g	Impulsen	E
Korianderzaad	50 g	60s snelheid 5	F
Peper	50 g	60s snelheid 5	F

Reinigen

Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de kan of de accessoires.

De messen van de accessoires zijn vlijmscherp. Hanteer ze voorzichtig.

Spoel de kan, de mengbekers en de deksels onmiddellijk af onder stromend water en was de verwijderbare onderdelen af in warm water met afwasmiddel.

Om het apparaat gemakkelijk te reinigen, kunt u de meseenheid (**D1**) uit de mengkan (**D4**) verwijderen door te drukken op de "clic" knop (**D2**) (**Fig. 7a, 7b, 7c**).

De geïntegreerde beveiliging van de meseenheid (**D1**) kan niet worden verwijderd.

De dichtingsring (**D5**) van het deksel (**D6**) is demonteerbaar.

De kan (**D**) en de accessoires (**E**) en (**F**) kunnen in de bovenste korf van de vaatwasser worden gewassen met het programma "ECO" of "LICHT BEVUID".

Reinig het motorblok (**A**) met een vochtige doek en droog het goed af.

Dompel het motorblok (**A**) nooit onder in water.

Wat te doen als uw apparaat niet werkt? _____

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact met hetzelfde voltage.
	De mengkan of accessoires zijn niet juist op het motorblok geplaatst of vergrendeld.	Controleer of de mengkan of accessoires juist op het motorblok zijn geplaatst en vergrendeld zoals getoond in de handleiding. U moet een dubbele "klik" horen.
	Het messenblok (D1) is niet correct gemonteerd op de kom (D4).	Ontgrendel het messenblok (D1) en vergrendel het opnieuw op de kom (D4) (fig. 1a, 1b, 1c).
Overmatige trillingen.	Het apparaat is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
	Het volume van de ingrediënten is te groot.	Verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.
Lekkage langs het deksel.	Het volume van de ingrediënten is te groot.	Verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten.
	Het deksel is niet goed geplaatst.	Plaats het deksel op de juiste manier op de mengkan.
	De dichtingsring (D5) is niet correct gemonteerd op de kom.	Plaats de dichtingsring (D5) op het deksel (D6) (fig. 2a).
De mengkan lekt aan de onderkant.	De meseenheid (D1) is niet juist of niet stevig genoeg vergrendeld in de mengkan (D4).	Plaats de meseenheid op de juiste manier in de kan; u moet een klik horen. De knop (D2) moet recht boven de meseenheid (D1) zitten.

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het mes draait niet vlot.	De stukken voedsel zijn te groot of te hard.	Maak de stukken kleiner of verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten. Voeg vloeistof toe.

_____ Werkt het apparaat nog steeds niet?

Neem contact op met de klantenservice (zie de contactgegevens in het garantieboekje).

_____ Accessoires

U kunt uw apparaat aanpassen en bij uw winkelier of een erkend servicecentrum de volgende accessoires kopen: Kruidenmaler accessoire (E), Specerijenmaler accessoire (F) of extra mengkan (D).

Recycling _____



- Weggoien van het apparaat en het verpakkingsmateriaal - De verpakking bestaat uitsluitend uit voor het milieu ongevaarlijke materialen. U kunt ze dus conform de geldende recyclingvoorschriften weggooien.

Win voor het weggooien van het apparaat zelf inlichtingen in bij de betreffende gemeentelijke dienst in uw woonplaats.

- Elektrische of elektronische producten aan het einde van de levensduur - Dit apparaat is gemaakt om jarenlang mee te gaan. Als het apparaat uiteindelijk toch aan vervanging toe is, gooi het dan niet bij het gewone huisvuil, maar breng het naar een verzamelpunt in uw buurt (of een milieupark waar van toepassing).



Wees zuinig op het milieu!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.
- ➡ Breng het naar een verzamelpunt voor de verwerking ervan.

Descripción del aparato

A Bloque motor

B Selector de 5 velocidades

C Botón de desbloqueo del vaso

D Conjunto del vaso de la batidora

D1 Bloque de cuchillas con junta integrada

D2 Botón de desbloqueo del bloque de cuchillas

D3 Reborde de posicionamiento

D4 Bol mezclador de cristal graduado

D5 Junta de la tapa

D6 Tapa

D7 Tapón

E Molino para hierbas aromáticas (* accesorio según modelo)

E1 Vaso

E2 Tapa

F Molino para especias (* accesorio según modelo)

F1 Vaso

F2 Tapa

*Los accesorios incluidos con el modelo que acaba de comprar se muestran en la etiqueta situada en la parte superior de la caja.

Instrucciones de seguridad

- **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez. El uso no conforme con las instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**
- **Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni personas sin conocimientos o experiencia, a no ser que alguien responsable de su seguridad las supervise o las haya instruido previamente sobre el uso del aparato. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.**
- **El aparato está diseñado para funcionar únicamente con corriente alterna. Compruebe que la tensión de alimentación que figura en la placa indicadora del aparato coincide con la de su instalación eléctrica. Cualquier conexión incorrecta anulará la garantía.**
- **Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico y siempre en el interior del hogar. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de un uso comercial o inapropiado, o en caso de no haberse respetado las instrucciones de seguridad.**
- **Desenchufe siempre el aparato cuando deje de utilizarlo, en caso de corte de corriente o cuando proceda a su limpieza.**
- **Nunca tire del cable para desenchufar el aparato.**
- **No utilice el aparato si no funciona correctamente, si ha resultado dañado o si el cable de alimentación o el enchufe han sufrido daños. Para que su aparato sea seguro en todo momento, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado para que sustituya el cable (consulte la lista en el folleto de garantía).**

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y la reglamentación aplicable:
 - Directivas de Baja Tensión
 - Compatibilidad Electromagnética
 - Medio Ambiente
 - Materiales en contacto con los alimentos
- No utilice el aparato al aire libre.
- Cualquier tarea de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y conservación de rutina realizadas por el cliente, debe llevarse a cabo en un centro de servicio oficial.
- Para su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio suministradas por los centros de servicio oficiales.

Atención: no se le podrá vender ningún accesorio sin presentar las instrucciones de uso o el aparato.

- No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en líquidos.
- El cable de alimentación debe mantenerse fuera del alcance de los niños y no debe colocarse cerca ni estar en contacto con piezas calientes del aparato, fuentes de calor o ángulos pronunciados.
- No introduzca en el microondas los accesorios que contienen metal.
- **Deberá tener cuidado cuando manipule las cuchillas afiladas del bloque de cuchillas (D1), del molino para hierbas aromáticas (E) y del molino para especias (F); al vaciar los recipientes o durante la limpieza del aparato, ya que pueden provocar cortes graves.**
- **No toque las piezas en movimiento cuando el aparato esté funcionando, espere a que el aparato y sus complementos se hayan parado por completo para intervenir o retirar los accesorios.**
- **No introduzca utensilios de cocina (cucharas, espátulas...) en el vaso (D) mientras el aparato esté funcionando.**
- Mantenga el pelo, bufandas, corbatas, etc. fuera del alcance del aparato o de los accesorios en funcionamiento.
- **No ponga en funcionamiento el bol mezclador en las siguientes circunstancias: sin ingredientes, sólo con productos secos o duros (tales como terrones de azúcar...), con líquidos en ebullición (con temperaturas superiores a 80°C/176°F) o bien si la tapa (D6) equipada con la junta (D5) no está colocada en su sitio sobre el bol (D).**
- **No permita que el aparato funcione sin vigilancia.**
- Vierta siempre los ingredientes líquidos en el vaso batidor antes de añadir los ingredientes sólidos, sin sobrepasar el nivel máximo.
- No utilice los vasos como recipientes (para congelar, cocinar o esterilizar).
- No deje el aparato más de 3 minutos en funcionamiento continuo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, resistente al calor, limpia y seca.
- No utilice este aparato para mezclar o batir elementos que no sean alimentos.

Cierre de seguridad

El aparato no puede funcionar si el conjunto del vaso de la batidora (D), o los accesorios (E) o (F) no están correctamente colocados y bloqueados en el bloque motor (A).

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todos los accesorios (D, E y F) con agua caliente y jabón, pero no el bloque motor (A).

ATENCIÓN: Las hojas de las cuchillas están extremadamente afiladas, manipúlelas con precaución al utilizar o limpiar el aparato y cuando vacíe los vasos.

Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje antes de utilizar el aparato.

Nota importante: Ponga el selector de velocidad (B) en la posición "0" antes de colocar el vaso de la batidora o los accesorios sobre el bloque motor.

No permita que el bol mezclador funcione si la tapa (D6) equipada con la junta (D5) no está colocada en su sitio sobre el bol (D).

Uso del aparato

- Antes de acoplar el vaso (D), elija la posición del mango del vaso (D4) que más le convenga (a la derecha o a la izquierda).

El botón "clic" (D2) del bloque de cuchillas (D1) en posición frontal, permite situar la nervadura (D3) en el agujero de colocación de la base del bol (D4) (fig. 1a), luego vuelva a colocar el bloque de cuchillas (D1) en el segundo agujero de colocación situado sobre la parte frontal de la base del bol (D4) (fig. 1b) hasta quede bloqueado (clic audible) (fig. 1c).

Asegúrese de que el bol (D4) y el bloque de cuchillas (D1) estén bien encajados, pulse el botón superior (D2) e introduzca los ingredientes sin superar el nivel máximo indicado:

* 1,5 L para mezclas espesas

* 1,25 L para mezclas líquidas

Compruebe la presencia de la junta (D5) sobre la tapa (D6) (fig. 2a) y coloque el conjunto sobre el bol (D4).

Coloque el tapón (D7) en su receptáculo situado sobre la tapa.

Coloque el vaso de la batidora montado (D) sobre el bloque motor (A), el botón "clic" (D2) del bloque de cuchillas alineado con el botón "clic" (C) del bloque motor (fig. 2b) y presione el vaso para cerrarlo sobre el bloque motor (se oirá un doble clic) (fig. 3).

Enchufe el aparato y gire el selector de velocidad (B) a la posición deseada o realice varias pulsaciones hacia "pulse".

Para detener el aparato, vuelva a colocar el selector de velocidades (B) en la posición "0". Desconecte el aparato. Desbloquee el bol (D) del bloque motor (A) pulsando el botón "clic" (C) y luego levante el bol (fig. 4).

- El molino para hierbas aromáticas (E) le permite picar en unos segundos ingredientes como cebolla, ajo, carne (cortada en trozos), frutos secos, hierbas aromáticas (perejil, etc.), o hacer pan rallado (con biscotes). No use el molino para hierbas aromáticas para preparaciones líquidas (zumos de frutas, etc.).
- El molino para especias (F) le permite moler en pocos segundos diferentes especias como granos de cilantro, pimienta, etc.

Estos accesorios incorporan un vaso y una tapa que evita el acceso a las cuchillas durante su uso. Vierta los ingredientes en el vaso **(E1)** o **(F1)**. Haga coincidir la marca ▼ de la tapa **(E2)** o **(F2)** con la marca ▲ del vaso **(E1)** o **(F1)**. Encaje el vaso en la tapa y gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta la **I** para bloquear el conjunto (fig. 5).

Coloque el conjunto **(E)** o **(F)** sobre el bloque motor haciendo que coincidan los 2 rebordes del accesorio con las dos muescas del bloque motor y la marca "clic" de la tapa alineada con el botón "clic" **(C)** del bloque motor (fig. 6a), y presione el accesorio para cerrarlo sobre el bloque motor (se oirá un doble clic) (fig. 6b).

Enchufe el aparato y gire el selector de velocidad **(B)** a la posición deseada o realice varias pulsaciones hacia "pulse". Mantenga el accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento. Para detener el aparato, gire el selector de velocidad **(B)** a la posición "0". Desenchufe el aparato. Mantenga el accesorio y sepárelo del bloque motor pulsando el botón "clic" **(C)** del bloque motor **(A)** (fig. 4).

Para desbloquear la tapa, proceda de manera inversa a su colocación.

A continuación, puede recuperar la mezcla del vaso.

Ingredientes	Cantidades (máx.)	Tiempo de funcionamiento	Accesorios
Albaricoques secos	80g	4 seg pulso mantenido	E
Pan rallado	1 biscote	por pulsaciones	E
Cebolla	50g	5 seg velocidad 1	E
Perejil	6g	por pulsaciones	E
Carne sin nervios en trozos	60g	por pulsaciones	E
Granos de coriandro	50g	60s velocidad 5	F
Pimienta	50g	60s velocidad 5	F

Limpeza del aparato

Desenchufe el aparato y retire el vaso o los accesorios.

Manipúlelo con cuidado, las hojas de las cuchillas y los accesorios están muy afilados.

Después de su uso, enjuague inmediatamente los vasos y las tapas con agua corriente, así como las piezas desmontables con agua caliente y con jabón.

Para facilitar la limpieza el bloque de cuchillas **(D1)** se separa del vaso **(D4)** pulsando el botón "clic" **(D2)** (fig. 7a 7b 7c).

La junta del bloque de cuchillas **(D1)** no se desmonta.

La junta **(D5)** de la tapa **(D6)** es desmontable.

El vaso (D) y los accesorios (E) y (F) pueden lavarse en la cesta superior del lavavajillas en un programa "ECONÓMICO" o "LAVADO RÁPIDO".

Para limpiar el bloque motor (A), utilice un paño húmedo y séquelo con cuidado. No sumerja el bloque motor (A) en agua.

¿Qué hacer si el aparato no funciona? _____

Problemas	Causas	Soluciones
El producto no funciona.	El cable no está enchufado.	Enchufe el aparato a una toma del mismo voltaje.
	El vaso o el accesorio no están colocados o acoplados sobre el bloque motor correctamente.	Compruebe que el vaso o los accesorios están bien colocados y acoplados sobre el bloque motor tal y como se indica en las instrucciones. Deberá oír un doble "clic".
	El bloque de cuchillas (D1) no está correctamente montado en el bol (D4).	Desbloquee el bloque de cuchillas (D1) y ajústelo nuevamente sobre el bol (D4) (fig 1a, 1b, 1c).
Vibraciones excesivas.	El producto no está colocado sobre una superficie plana.	Coloque el producto sobre una superficie plana.
	El volumen de ingredientes es demasiado grande.	Reduzca la cantidad de ingredientes.
Fugas por la tapa.	El volumen de ingredientes es demasiado grande.	Reduzca la cantidad de ingredientes.
	La tapa no está bien colocada.	Acople correctamente la tapa al vaso de la batidora.
	La junta (D5) no está colocada en su sitio sobre la tapa.	Coloque la junta (D5) sobre la tapa (D6) (fig. 2a).
Fugas por la parte inferior del vaso.	El bloque de cuchillas (D1) está mal o no lo suficientemente acoplado en el vaso (D4).	Vuelva a acoplar el bloque de cuchillas correctamente en el vaso, hasta que oiga el clic. El botón (D2) debe estar completamente alineado con el bloque de cuchillas (D1).

Problemas	Causas	Soluciones
Las cuchillas tienen dificultades para girar.	Los alimentos son demasiado grandes o demasiado duros.	Reduzca el tamaño o la cantidad de los ingredientes. Añada líquido.

¿Su aparato sigue sin funcionar?

Póngase en contacto con el servicio al consumidor (consulte la dirección en el folleto de garantía).

Accesorios

Puede personalizar su aparato y adquirir en su distribuidor habitual o en un centro de servicio oficial los siguientes accesorios: El molino para hierbas aromáticas **(E)**, el molino para especias **(F)** o un vaso de batidora **(D)** adicional.

Reciclaje



- Eliminación de los materiales de embalaje y del aparato.
El embalaje está compuesto exclusivamente por materiales inocuos para el medio ambiente que pueden desecharse con arreglo a la normativa de reciclaje vigente.

Para deshacerse del aparato, infórmese en el servicio correspondiente de su municipio.

- Productos electrónicos o eléctricos al final de su vida útil:
Su aparato está diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando llegue el momento de sustituirlo, no lo tire al cubo de la basura ni a un vertedero; llévalo al centro de reciclaje de su ciudad (o a un centro de recogida de residuos).

¡Contribuyamos a proteger el medio ambiente!



- ① Este aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ➡ Llévelo a un centro de recogida de residuos para su procesamiento.

A Bloco motor

B Selector de 5 velocidades

C Botão de desbloqueio do copo

D Conjunto do copo liquidificador

D1 Suporte da lâmina com anel vedante integrado

D2 Botão de desbloqueio do suporte da lâmina

D3 Marca de colocação

D4 Copo liquidificador de vidro graduado

D5 Junta da tampa

D6 Tampa

D7 Tampa doseadora

E Acessório picador de ervas finas (* acessório disponível consoante o modelo)

E1 Taça

E2 Tampa

F Acessório picador de especiarias (* acessório disponível consoante o modelo)

F1 Taça

F2 Tampa

* Os acessórios do modelo que adquiriu encontram-se representados na etiqueta situada na parte superior da embalagem.

Instruções de segurança

- **Leia atentamente as instruções de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez: qualquer utilização não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade.**
- **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças de forma a se certificar de que não brincam com o aparelho.**
- **O aparelho foi concebido para funcionar apenas com corrente alterna. Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa do aparelho é compatível com a sua instalação eléctrica; qualquer erro na ligação do aparelho anulará a garantia.**
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica e em espaços interiores. Em caso de utilização comercial ou inadequada ou de incumprimento das instruções, o fabricante não aceita qualquer responsabilidade e reserva-se o direito de não aplicar a garantia.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se não for utilizá-lo, em caso de falha de energia e quando proceder à sua limpeza.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se o cabo de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho se encontrarem de alguma forma danificados. Para garantir a sua segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto da garantia).

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis:
 - Directivas sobre baixa tensão
 - Compatibilidade Electromagnética
 - Ambiente
 - Materiais em contacto com os alimentos
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais levadas a cabo pelos utilizadores deverá ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças fornecidos pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Atenção: Só poderá adquirir os acessórios mediante a apresentação do seu manual de instruções ou do seu aparelho.

- Não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em qualquer líquido.
- Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças, longe das partes quentes do aparelho e afastado de fontes de calor ou de arestas cortantes.
- Não utilize acessórios que tenham metal no micro-ondas.
- **Tenha cuidado sempre que manusear as lâminas afiadas do suporte da lâmina (D1) do acessório picador de ervas finas (E) e do acessório picador de especiarias (F), quando esvaziar as taças e durante a limpeza, pois estas são extremamente cortantes.**
- **Nunca toque nas peças enquanto o aparelho estiver em funcionamento; aguarde pela paragem completa do aparelho e dos seus acessórios para manusear ou retirar os acessórios.**
- **Nunca introduza utensílios (colher, espátula, etc.) na taça (D) durante o funcionamento.**
- Não deixe o cabelo, lenços, écharpes, gravatas, etc. pendurados por cima do aparelho ou dos acessórios em funcionamento.
- **Não coloque o copo liquidificador em funcionamento sem ingredientes, apenas com alimentos secos ou rijos (como cubos de açúcar...), com líquidos a ferver (temperatura superior a 80 °C) ou se a tampa (D6) equipada com a junta (D5) não estiver colocada sobre o copo (D).**
- **Não coloque o seu aparelho em funcionamento sem vigilância.**
- Deite sempre primeiro os ingredientes líquidos no copo liquidificador e só depois os ingredientes sólidos, sem exceder o nível máximo.
- Não utilize as taças como recipientes para congelar, cozinhar ou esterilizar.
- Não utilize o aparelho durante mais de três minutos consecutivos.
- Coloque o aparelho sobre uma bancada estável, resistente ao calor, limpa e seca.
- Nunca utilize este aparelho para misturar ou triturar substâncias não alimentares.

Bloqueio de segurança

O aparelho não funciona se o conjunto do copo liquidificador colocado **(D)** ou os acessórios **(E)** ou **(F)** não estiverem correctamente colocados e bloqueados no bloco motor **(A)**.

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, lave todos os acessórios (D, E, F) com água quente e detergente para a loiça, à excepção do bloco motor (A).

ATENÇÃO: As lâminas dos acessórios são extremamente afiadas; manuseie-as com cuidado durante a utilização ou limpeza do aparelho e sempre que esvaziar o copo. Certifique-se de que retirou todo o material da embalagem antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Nota importante: rode o selector de velocidade (B) para a posição "0" antes de colocar o conjunto liquidificador ou os acessórios no bloco motor.

Nunca coloque o copo liquidificador em funcionamento se a tampa (D6) equipada com a junta (D5) não estiver colocada sobre o copo (D).

Utilização do aparelho

- Antes de montar o copo (D) escolha a posição da pega do copo (D4) mais cómoda para si (à direita ou à esquerda).

Com o botão "clik" (D2) do bloco de lâminas (D1) virado para si, posicione a ranhura (D3) no orifício de encaixe da base do copo (D4) (fig. 1a), depois encaixe o bloco de lâminas (D1) no segundo orifício de engate situado na parte frontal do copo (D4) (fig. 1b) até encaixar (clique audível) (fig. 1c).

Certifique-se de que o copo (D4) e o bloco de lâminas (D1) estão bem encaixados, pressionando a parte superior do botão (D2) e introduza os ingredientes no copo sem exceder o nível máximo indicado:

*** 1,5 l para as preparações espessas**

*** 1,25 l para as preparações líquidas**

Confirme a presença da junta (D5) sobre a tampa (D6) (fig. 2a) e posicione o conjunto sobre o copo (D4).

Coloque a tampa doseadora (D7) no local correspondente situado na tampa.

Coloque o copo liquidificador montado (D) no bloco motor (A). Com o botão "clik" (D2) do suporte da lâmina alinhado com o botão "clik" (C) do bloco motor (fig. 2b), pressione o copo para o bloquear no bloco motor (ouve-se um duplo clique) (fig3).

Ligue o aparelho e rode o selector de velocidade (B) para a posição desejada ou coloque-o em funcionamento, por impulsos, na posição "pulse".

Para parar o aparelho, coloque o selector de velocidade (B) na posição "0". Desligue o aparelho. Desencaixe o copo (D) do bloco do motor (A) pressionando o botão "clik" (C), depois retire o copo (C).

- O acessório picador de ervas finas (E) permite picar em poucos segundos ingredientes como: cebola, alho, carne (cortada em pedaços), frutos secos, ervas aromáticas (salsa...), ralar pão (tostas...). Não utilize o acessório picador de ervas finas para preparações líquidas (sumo de fruta...).

- O acessório picador de especiarias (F) permite-lhe reduzir em pó, em poucos segundos, diferentes tipos de especiarias: grãos de coentros, de pimenta...

Estes acessórios dispõem de uma tampa que impede o acesso às lâminas durante a sua utilização. Deite os ingredientes na taça (E1) ou (F1). Faça coincidir a marca ▼ da tampa (E2) ou (F2) com a marca ▲ da taça (E1) ou (F1). Encaixe a taça na tampa e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio de forma a bloquear  todo o conjunto (fig. 5).

Encaixe o conjunto (E) ou (F) no bloco motor, fazendo coincidir as 2 ranhuras do acessório com as saliências do bloco motor e alinhando a marca "clic" da tampa com o botão "clic" (C) do bloco motor (fig 6a); pressione o acessório para o bloquear (ouve-se um duplo clique) (fig. 6b).

Ligue o aparelho e rode o selector de velocidade (B) para a posição desejada ou coloque-o em funcionamento, por impulsos, na posição "pulse". Segure o acessório durante o funcionamento. Para parar o aparelho, rode o selector de velocidade (B) para a posição "0". Desligue o aparelho. Segure o acessório e solte-o do bloco motor, premindo o botão "clic" (C) do bloco motor, (A) (fig4).

Desbloqueie a tampa procedendo à operação inversa da montagem.

Pode agora retirar a preparação da taça.

Ingredientes	Quantidade (máx.)	Tempo de funcionamento	Acessórios
Alperces secos	80g	4 seg impulso contínuo	E
Pão ralado	1 tosta	por impulsos	E
Cebola	50g	5 seg velocidade 1	E
Salsa	6g	por impulsos	E
Carne sem nervuras cortada aos pedaços	60g	por impulsos	E
Sementes de coentros	50g	60s velocidade 5	F
Pimenta	50g	60s velocidade 5	F

Limpeza do aparelho

Desligue o aparelho da corrente e retire o copo ou os acessórios.

As lâminas são cortantes; manuseie-as com cuidado.

Após a utilização, lave imediatamente o copo, as taças e as tampas em água corrente, bem como as peças amovíveis com água quente e detergente para a loiça.

Para facilitar a limpeza do suporte da lâmina (D1) retire-o do copo (D4) premindo o botão "clic" (D2) (fig. 7a 7b 7c).

O anel do suporte da lâmina (D1) não é desmontável.

A junta (D5) da tampa (D6) é desmontável.

O copo (D) e os acessórios (E) e (F) podem ser lavados na máquina, no cesto superior, no programa "ECONÓMICO" ou "LAVAGEM RÁPIDA".

Para limpar o bloco motor (A), utilize um pano húmido e seque-o com cuidado.

Nunca passe o bloco motor (A) por água corrente.

Se o aparelho não funcionar, que é que deve fazer? ____

Problemas	Causas	Soluções
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho a uma tomada com a mesma tensão.
	O copo ou o acessório não está correctamente posicionado ou encaixado no bloco motor.	Verifique se o copo ou os acessórios estão bem posicionados e encaixados no bloco motor, tal como ilustrado no manual de instruções Deve ouvir um duplo clique.
	O bloco de lâminas (D1) não está correctamente montado no copo (D4).	Desencaixe o bloco de lâminas (D1) e volte a encaixá-lo no copo (D4) (fig 1a, 1b, 1c).
Vibrações excessivas.	O aparelho não está colocado sobre uma superfície plana.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana.
	Quantidade excessiva de ingredientes.	Reduza a quantidade de ingredientes.
Fuga pela tampa.	Quantidade excessiva de ingredientes.	Reduza a quantidade de ingredientes.
	A tampa não está bem posicionada.	Encaixe devidamente a tampa sobre o copo liquidificador.
	A junta (D5) não está devidamente posicionada sobre a tampa.	Posicione a junta (D5) sobre a tampa (D6) (fig. 2a).
Fuga pela base do copo.	O suporte da lâmina (D1) está mal bloqueado ou bloqueado de forma insuficiente no copo (D4).	Volte a colocar o suporte da lâmina correctamente no copo, até ouvir um clique. O botão (D2) deve estar completamente alinhado com o suporte da lâmina (D1).

Problemas	Causas	Soluções
O acessório não roda com facilidade.	Pedaços de alimentos demasiado grossos ou rijos.	Reduza o tamanho ou a quantidade de ingredientes. Acrescente algum líquido.

O seu aparelho continua sem funcionar?

Contacte o Centro de Contacto do Consumidor (consulte o folheto da garantia).

Acessórios

Pode personalizar o seu aparelho e obter os seguintes acessórios na sua loja habitual ou Serviço de Assistência Técnica autorizado: acessório Picador de ervas finas (E), acessório Picador de especiarias (F) ou um Copo (D) suplementar.

Reciclagem



- Eliminação do aparelho e dos materiais de embalagem.

A embalagem é composta exclusivamente por materiais não nocivos para o ambiente e que, por conseguinte, podem ser eliminados em conformidade com as regras de reciclagem em vigor na sua região.

Relativamente à eliminação do aparelho, contacte o serviço apropriado das autoridades da sua região.

- Produtos eléctricos ou electrónicos em fim de vida:

Este aparelho foi concebido para durar muitos anos. Contudo, quando chegar o momento de o substituir, não o deite no lixo ou num aterro. Leve-o ao centro de reciclagem da sua cidade (ou a um centro de recepção de resíduos, se aplicável).

Protecção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu aparelho contém numerosos materiais valorizáveis ou recicláveis.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Descrizione dell'apparecchio

- A Blocco motore
- B Pannello di controllo della velocità
- C Pulsante "clic" di sblocco del gruppo del vaso
- D Gruppo vaso frullatore
 - D1 Supporto lame con guarnizione integrata
 - D2 Pulsante di sblocco del supporto lame
 - D3 Supporto di posizionamento
 - D4 Recipiente miscelatore graduato in vetro
 - D5 Guarnizione del coperchio
 - D6 Coperchio
 - D7 Tappo
- E Tritaerbe (* accessorio secondo il modello)
 - E1 Recipiente
 - E2 Coperchio
- F Macinaspezie (* accessorio secondo il modello)
 - F1 Recipiente
 - F2 Coperchio

* Gli accessori contenuti all'interno del modello acquistato sono raffigurati sull'etichetta situata sulla parte superiore dell'imballaggio.

Norme di sicurezza

- **Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: un utilizzo non conforme alle norme d'uso prescritte solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.**
 - **Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla loro sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.**
 - **L'apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente a corrente alternata. Verificare che la tensione dell'apparecchio indicata sulla placca di identificazione corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.**
 - **L'apparecchio è destinato al solo uso domestico, all'interno della propria abitazione.**
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità e si riserva il diritto di annullare la garanzia in caso di uso professionale o inappropriato o di mancato rispetto delle presenti istruzioni.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente dopo il suo utilizzo, prima delle operazioni di pulizia o in caso di interruzione di corrente.
 - Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui non funzioni correttamente, sia stato danneggiato o qualora il cavo d'alimentazione o la presa risultino danneggiati. Per evitare ogni possibile pericolo, far sostituire obbligatoriamente il cavo presso un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto di garanzia).

- Per motivi di sicurezza questo apparecchio è conforme alle normative e alle direttive applicabili:
 - Bassa tensione
 - Compatibilità elettromagnetica
 - Ambiente
 - Materiali a contatto con gli alimenti

- Non utilizzare l'apparecchio all'aria aperta.
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un centro assistenza autorizzato.
- Al fine di garantire la sicurezza, non utilizzare accessori o componenti di ricambio diversi da quelli forniti dai centri assistenza autorizzati.

Attenzione: gli accessori possono essere venduti solo su presentazione del proprio manuale d'uso o del proprio apparecchio.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la presa elettrica in alcun liquido.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione a portata di mano dei bambini; non lasciarlo vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, né vicino a una fonte di calore o a uno spigolo vivo.
- Non utilizzare mai gli accessori con parti metalliche nel microonde.
- **Prestare attenzione nel manipolare i coltelli affilati del supporto lame (D1), del tritaerbe (E) e del macinaspezia (F) quando si svuotano i recipienti e durante le operazioni di pulizia: sono estremamente affilati.**
- **Non toccare mai alcun pezzo in movimento quando l'apparecchio è in funzione, attendere l'arresto completo dell'apparecchio e degli accessori prima di intervenire o di rimuovere gli accessori stessi.**
- **Non introdurre mai utensili (cucchiaio, spatola...) nel vaso frullatore (D) durante il funzionamento.**
- Legare i capelli lunghi e non lasciar pendere sciarpe, cravatte, ecc. al di sopra dell'apparecchio o degli accessori in funzione.
- **Non mettere in funzione il recipiente miscelatore senza ingredienti, con prodotti esclusivamente secchi o duri (ad esempio zucchero a zollette), con liquidi bollenti (di temperatura superiore a 80°C) o se il coperchio (D6) dotato di guarnizione (D5) non è correttamente posizionato sul recipiente (D).**
- **Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.**
- Per primi versare nel vaso frullatore sempre gli ingredienti liquidi e aggiungere quindi gli ingredienti solidi, senza oltrepassare il livello massimo.
- Non utilizzare i recipienti come contenitori (congelamento, cottura, sterilizzazione).
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 3 minuti.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per mescolare o frullare ingredienti non alimentari.

Blocco di sicurezza

L'apparecchio non può funzionare se il gruppo vaso frullatore assemblato **(D)** o gli accessori **(E)** o **(F)** non sono correttamente posizionati e fissati sul blocco motore **(A)**.

Al primo utilizzo lavare con acqua calda e detersivo per piatti tutti gli accessori (D, E ed F), tranne il blocco motore (A).

ATTENZIONE: le lame dei coltelli sono estremamente affilate, maneggiarle con cautela durante l'utilizzo, la pulizia e quando si svuotano i recipienti.

Rimuovere interamente l'imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio.

Attenzione: portare il selettore di velocità (B) su "0" prima di posizionare il gruppo vaso frullatore o gli accessori sul blocco motore.

Non mettere in funzione il recipiente miscelatore se il coperchio (D6) dotato di guarnizione (D5) non è posizionato sul recipiente (D).

Utilizzo

- Prima di assemblare i componenti del vaso frullatore (D) scegliere l'orientamento dell'impugnatura del vaso frullatore graduato (D4) più adatto alle proprie necessità (a destra o a sinistra).

Con il pulsante di sblocco (D2) del gruppo lame (D1) rivolto verso di sé, inserire la linguetta (D3) nel foro di incastro sulla base del recipiente (D4) (fig. 1a) e portare il gruppo lame (D1) verso il secondo foro di incastro situato sulla parte frontale della base del recipiente (D4) (fig. 1b) fino a udire il clic di bloccaggio (fig. 1c).

Assicurarsi che il recipiente (D4) e il gruppo lame (D1) siano correttamente assemblati, premere la parte alta del pulsante (D2) e introdurre gli ingredienti nel recipiente senza oltrepassare il livello massimo indicato:

*** 1,5 L per i composti spessi**

*** 1,25 L per i composti liquidi**

Verificare la presenza della guarnizione (D5) sul coperchio (D6) (fig. 2a) e posizionare l'insieme sul recipiente (D4).

Posizionare il tappo (D7) nel suo alloggiamento situato sopra il coperchio.

Posizionare il gruppo vaso frullatore assemblato (D) sul blocco motore (A), allineando il pulsante di sblocco (D2) del supporto lame con il pulsante "clic" (C) di sblocco del gruppo del vaso (fig. 2b) ed esercitare una pressione sul vaso frullatore per fissarlo sul blocco motore (si sente un doppio clic) (fig. 3).

Collegare l'apparecchio e portare il selettore di velocità (B) sulla posizione desiderata o premere più volte il pulsante "pulse".

Per spegnere l'apparecchio, posizionare la manopola della velocità (B) su "0". Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Separare il recipiente (D) dal blocco motore (A) premendo il pulsante di sblocco (C) e sollevando il recipiente (fig. 4).

- Il tritaerbe (E) consente di sminuzzare in pochi secondi alimenti quali: cipolle, aglio, carne (tagliata a pezzetti), frutta secca, erbe aromatiche (prezzemolo...) e di preparare il pangrattato (con del pane raffermo). Non utilizzare il tritaerbe per preparazioni liquide (succhi di frutta...).

- Il macinaspezie **(F)** consente di tritare in pochi secondi diversi tipi di spezie: semi di coriandolo, pepe...

Questi accessori sono dotati di un coperchio che impedisce di toccare le lame durante il funzionamento dell'apparecchio. Mettere gli ingredienti nel recipiente **(E1)** o **(F1)**. Far coincidere il contrassegno ▼ del coperchio **(E2)** o **(F2)** con il contrassegno ▲ del recipiente **(E1)** o **(F1)**. Per bloccare il gruppo, inserire il coperchio sul recipiente e farlo ruotare in senso orario fino a  **(fig. 5)**.

Posizionare il gruppo **(E)** o **(F)** sul blocco motore, facendo coincidere le 2 fessure dell'accessorio con le tacche del blocco motore, allineando la scritta "clic" del coperchio con il pulsante "clic" **(C)** di sblocco del gruppo del vaso **(fig. 6a)** ed esercitare una pressione sull'accessorio per fissarlo sul blocco motore **(si sente un doppio clic)** **(fig. 6b)**.

Collegare l'apparecchio e portare il selettore di velocità **(B)** sulla posizione desiderata o premere più volte il pulsante "pulse". Durante il funzionamento tenere stretto l'accessorio. Per arrestare l'apparecchio, riportare il selettore di velocità **(B)** sulla posizione "0". Scollegare l'apparecchio. Per rimuovere l'accessorio dal blocco motore **(A)**, afferrarlo e premere il pulsante "clic" **(C)** di sblocco del gruppo del vaso **(fig. 4)**. Sbloccare il coperchio seguendo il procedimento inverso a quello dell'assemblaggio. Il preparato è pronto per essere preso dal recipiente.

Ingredienti	Quantità (max)	Tempo di funzionamento	Accessori
Albicocche secche	80 g	4 sec mantenendo la funzione pulse	E
Pangrattato	pane raffermo	a impulsi	E
Cipolla	50 g	5 sec velocità 1	E
Prezzemolo	6 g	a impulsi	E
Pezzetti di carne senza nervi	60 g	a impulsi	E
Semi di coriandolo	50 g	60s velocità 5	F
Pepe	50 g	60s velocità 5	F

Pulizia dell'apparecchio

Scollegare l'apparecchio e rimuovere il vaso frullatore o gli accessori.

Maneggiare con estrema cautela poiché le lame dei coltelli e degli accessori sono molto affilate.

Subito dopo l'utilizzo, sciacquare i recipienti e i coperchi sotto l'acqua corrente e lavare gli elementi estraibili con acqua calda e detersivo per piatti.

Per agevolare la pulizia, il vaso frullatore **(D4)** può essere rimosso dal supporto lame **(D1)** premendo il pulsante di sblocco **(D2)** **(figg. 7a, 7b, 7c)**.

La guarnizione del supporto lame **(D1)** non può essere smontata.

La guarnizione **(D5)** del coperchio **(D6)** è rimovibile.

Il vaso frullatore **(D)** e gli accessori **(E)** e **(F)** possono essere lavati in lavastoviglie nel cestello superiore utilizzando il programma "ECO" o "RAPIDO".

Per pulire il blocco motore **(A)** utilizzare un panno umido, poi asciugarlo con cura.

Non mettere mai il blocco motore **(A)** sotto l'acqua corrente.

Se l'apparecchio non funziona

Problema	Cause	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Il cavo non è collegato correttamente.	Collegare l'apparecchio a una presa di uguale tensione.
	Il vaso frullatore o gli accessori non sono correttamente posizionati o fissati sul blocco motore.	Verificare il corretto posizionamento e fissaggio del vaso frullatore o degli accessori sul blocco motore come indicato nelle istruzioni d'uso. Si sentirà un doppio "clic".
	Il gruppo lame (D1) non è assemblato correttamente con il recipiente (D4) .	Sbloccare il gruppo lame (D1) e reinstallarlo nuovamente sul recipiente (D4) (fig 1a, 1b, 1c).
Vibrazioni eccessive.	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana.	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
	Volume eccessivo di ingredienti.	Ridurre la quantità di ingredienti.
Fuoriuscite dal coperchio.	Volume eccessivo di ingredienti.	Ridurre la quantità di ingredienti.
	Il coperchio non è posizionato correttamente.	Fissare correttamente il coperchio sul vaso frullatore.
	La guarnizione (D5) non è installata sul coperchio.	Posizionare la guarnizione (D5) sul coperchio (D6) (fig. 2a).
Fuoriuscite dal fondo del recipiente.	Il supporto lame (D1) e il vaso frullatore (D4) non sono correttamente assemblati.	Assemblare correttamente il supporto lame e il vaso frullatore, si sentirà un clic. Il pulsante (D2) deve essere perfettamente allineato con il supporto lame (D1).

Problema	Cause	Soluzioni
Le lame non girano facilmente.	Gli alimenti sono troppo grossi o troppo duri.	Ridurre le dimensioni o la quantità degli alimenti. Aggiungere un po' di liquido.

L'apparecchio continua a non funzionare?

Contattare il servizio consumatori (vedere i recapiti nel libretto di garanzia).

Accessori

È possibile personalizzare l'apparecchio e procurarsi presso il proprio rivenditore di fiducia o presso un centro assistenza autorizzato i seguenti accessori: l'accessorio tritaerbe (E), l'accessorio macinaspezie (F) o un vaso frullatore (D) di ricambio.

Riciclaggio



- Smaltimento dei materiali di imballaggio e dell'apparecchio.

L'imballaggio comprende esclusivamente materiali non nocivi per l'ambiente che possono essere smaltiti conformemente alle vigenti norme in materia di riciclaggio.

Per lo smaltimento dell'apparecchio, rivolgersi al servizio competente della propria zona.

- Prodotti elettronici o elettrici non più utilizzabili:

l'apparecchio è progettato per durare nel tempo. Tuttavia, quando è il momento di sostituirlo, non gettarlo nella spazzatura o in una discarica ma smaltirlo presso un apposito centro di riciclaggio dei rifiuti gestito dal proprio comune di residenza (o presso una discarica).

Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!



- ① Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.
- ➔ Per il suo smaltimento portarlo in un centro per la raccolta differenziata.

Περιγραφή της συσκευής

A Κεντρική μονάδα

B Διακόπτης 5 ταχυτήτων

C Κουμπί απασφάλισης του μπολ

D Σύστημα μπολ-μπλέντερ

D1 Σύστημα λεπίδων με ενσωματωμένο λάστιχο στεγανοποίησης

D2 Κουμπί απασφάλισης του συστήματος λεπίδων

D3 Αυλάκωση τοποθέτησης

D4 Διαβαθμισμένο γυάλινο μπολ μπλέντερ

D5 Σύνδεσμος καπακιού

D6 Καπάκι

D7 Πώμα

E Μύλος μυρωδικών (* εξάρτημα ανάλογα με το μοντέλο)

E1 Μπολ

E2 Καπάκι

F Μύλος μπαχαρικών (* εξάρτημα ανάλογα με το μοντέλο)

F1 Μπολ

F2 Καπάκι

* Τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με το μοντέλο που μόλις αγοράσατε, απεικονίζονται στην ετικέτα που βρίσκεται στο επάνω μέρος της συσκευασίας.

Οδηγίες ασφάλειας

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών.
 - Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με ελλιπή εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
 - Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για λειτουργία με εναλλασσόμενο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής είναι ίδια με αυτήν του ηλεκτρικού σας δικτύου. Οποιοδήποτε σφάλμα στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.
 - Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση στο εσωτερικό του σπιτιού.
- Η κατασκευάστρια εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη και διατηρεί το δικαίωμα ακύρωσης της εγγύησης σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης της συσκευής ή μη τήρησης των οδηγιών.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα μετά από κάθε χρήση, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος και όταν θέλετε να την καθαρίσετε.
 - Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί ζημιά, ή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα έχουν φθαρεί. Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος, προσκομίστε το καλώδιο προς αντικατάσταση σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο εγγύησης).

- Για τη δική σας ασφάλεια, η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές και κανονισμούς:
 - Οδηγία περί χαμηλής τάσης
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
 - Περιβάλλον
 - Υλικά σε επαφή με τρόφιμα

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Εκτός από τις τακτικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που εκτελούνται από τον χρήστη, οποιαδήποτε άλλη επέμβαση πρέπει να ανατίθεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Για την ασφάλειά σας, να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που έχετε αγοράσει από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Προσοχή: δεν είναι δυνατή η πώληση κανενός εξαρτήματος σε εσάς εάν δεν δείξετε το εγχειρίδιο χρήσης ή τη συσκευή σας.

- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα μέσα σε οποιοδήποτε υγρό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος εκτεθειμένο σε σημείο που είναι προσβάσιμο σε παιδιά, κοντά ή σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή επάνω σε αιχμηρή γωνία.
- Μην τοποθετείτε τα μεταλλικά εξαρτήματα στο φούρνο μικροκυμάτων.
- **Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό των συστημάτων λεπίδων (D1), του μύλου μυρωδικών (E), του μύλου μπαχαρικών (F), κατά το άδειασμα των μπολ και τον καθαρισμό: οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές.**
- **Ποτέ μην αγγίζετε τα κινούμενα εξαρτήματα ενώ λειτουργεί η συσκευή. Περιμένετε έως ότου η συσκευή και τα εξαρτήματα να σταματήσουν πλήρως να λειτουργούν πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση ή αφαίρεση των εξαρτημάτων.**
- **Μην εισάγετε ποτέ σκεύη μαγειρικής (κουτάλι, σπάτουλα...) μέσα στο μπολ (D) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.**
- Μην αφήνετε να κρέμονται μακριά μαλλιά, φουλάρια, γραβάτες κ.λπ. πάνω από τη συσκευή ή τα εξαρτήματα εν ώρα λειτουργίας.
- **Μην θέτετε σε λειτουργία το μπολ του μπλέντερ χωρίς συστατικά, μόνο με ξηρά ή σκληρά προϊόντα (όπως με κύβους ζάχαρης κ.λπ.) με βραστά υγρά (πάνω από 80°C/176°F) ή αν το καπάκι (D6) με το σύνδεσμό του (D5) δεν έχει τοποθετηθεί στο μπολ (D).**
- **Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σας χωρίς επίβλεψη.**
- Να προσθέτετε πάντα πρώτα τα ρευστά συστατικά μέσα στο μπολ προτού προσθέσετε τα στερεά συστατικά, χωρίς να υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μπολ ως δοχεία (για κατάψυξη, μαγείρεμα, αποστείρωση).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 3 λεπτά σε συνεχή λειτουργία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια σταθερή, θερμοανθεκτική, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή για την ανάμειξη ή την πολτοποίηση άλλων συστατικών πέρα από τις τροφές.

Κλείσιμο ασφαλείας

Δεν είναι δυνατή η λειτουργία της συσκευής εάν το σύστημα μπολ μπλέντερ (D) ή τα εξαρτήματα (E) ή (F) δεν έχουν τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά πάνω στην κεντρική μονάδα (A).

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα (D, E, F) εκτός από την κεντρική μονάδα (A), με ζεστό νερό και σαπουνάδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα συστήματα λεπίδων είναι εξαιρετικά αιχμηρά, να τα χειρίζεστε με προσοχή κατά τη χρήση ή τον καθαρισμό της συσκευής και όταν αδειάζετε τα μπολ. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη λειτουργία της συσκευής.

Σημαντική σημείωση: Γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας (B) στο "0" προτού τοποθετήσετε το σύστημα μπλέντερ ή τα εξαρτήματα πάνω στην κεντρική μονάδα.

Μην θέτετε σε λειτουργία το μπολ μπλέντερ αν το καπάκι (D6) και ο σύνδεσμος (D5) δεν βρίσκονται στη θέση τους επάνω στο μπολ (D).

Χρήση της συσκευής

- Προτού συναρμολογήσετε το μπολ (D), επιλέξτε τη θέση της λαβής του μπολ (D4) που σας βολεύει περισσότερο (αριστερά ή δεξιά.).

Με το πλήκτρο «κλικ» (D2) του συγκροτήματος λεπίδων (D1) απέναντί σας, τοποθετήστε την εγκοπή (D3) μέσα στην οπή ασφάλισης της βάσης του μπολ (D4) (σχ. 1a), κατόπιν οδηγήστε το συγκρότημα λεπίδων (D1) προς τη δεύτερη οπή ασφάλισης, η οποία βρίσκεται στο εμπρός μέρος της βάσης του μπολ (D4) (σχ. 1b) μέχρι να ασφαλίσει (να ακουστεί κλικ) (σχ. 1c).

Βεβαιωθείτε ότι το μπολ (D4) και το συγκρότημα λεπίδων (D1) έρχονται σε καλή επαφή, πατήστε το επάνω μέρος του πλήκτρου (D2) και εισαγάγετε τα συστατικά μέσα στο μπολ χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη υποδεικνυόμενη στάθμη:

- * 1,5 λίτρα για πηχτά μείγματα
- * 1,25 λίτρα για ρευστά μείγματα

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ο σύνδεσμος (D5) επάνω στο καπάκι (D6) (σχ. 2a) και τοποθετήστε το σύνολο επάνω στο μπολ (D4).

Τοποθετήστε το πώμα (D7) στη θέση του επάνω στο καπάκι.

Τοποθετήστε το συναρμολογημένο σύστημα μπολ μπλέντερ (D) πάνω στην κεντρική μονάδα (A), με το κουμπί "clic" (D2) του συστήματος λεπίδων ευθυγραμμισμένο με το κουμπί "clic" (C) του συστήματος λεπίδων (εικ. 2b) και πιέστε μία φορά το μπολ για να ασφαλίσει πάνω στην κεντρική μονάδα (θα ακουστεί ένα διπλό κλικ) (εικ. 3).

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας (B) στην επιθυμητή θέση ή γυρίστε τον διακεκομμένα μερικές φορές στη θέση "pulse".

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, οδηγήστε το διακόπτη ταχύτητας (B) στη θέση "0". Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Ξεκλειδώστε το μπολ (D) από την κεντρική μονάδα (A) πατώντας το πλήκτρο «κλικ» (C) και ανασηκώνοντας το μπολ (σχ. 4).

- Ο μύλος μυρωδικών (E) επιτρέπει το φιλοκόψιμο σε λίγα δευτερόλεπτα συστατικών όπως τα εξής: κρεμμύδια, σκόρδο, κρέας (κομμένο σε κομμάτια), ξηροί καρποί ή αποξηραμένα φρούτα, μυρωδικά (μαϊντανός...), παρασκευή τρίμματος φρυγανιάς. Μη χρησιμοποιείτε τον μύλο μυρωδικών για ρευστά μείγματα (χυμούς φρούτων...).
- Ο μύλος μπαχαρικών (F) επιτρέπει το άλεσμα σε λίγα δευτερόλεπτα διάφορων μπαχαρικών, όπως τα εξής: σπόροι κόλιανδρου, πιπέρι...

Τα εξαρτήματα αυτά συνοδεύονται από ένα καπάκι, το οποίο εμποδίζει την πρόσβαση στις λεπίδες κατά τη χρήση τους. Προσθέστε τα συστατικά μέσα στο μπολ (**E1**) ή (**F1**). Ευθυγραμμίστε την ένδειξη ▼ του καπακιού (**E2**) ή (**F2**) με την ένδειξη ▲ του μπολ (**E1**) ή (**F1**). Προσαρτήστε το μπολ μέσα στο καπάκι και γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα έως το σύμβολο  (**εικ. 5**) για να ασφαλίσει το σύστημα.

Τοποθετήστε το σύστημα (**E**) ή (**F**) πάνω στην κεντρική μονάδα, ευθυγραμμίζοντας τις 2 αυλακώσεις του εξαρτήματος με τις εγκοπές της κεντρικής μονάδας καθώς και την ένδειξη "κλικ" του καπακιού με το κουμπί "**clit**"(**C**) της κεντρικής μονάδας (**εικ. 6a**). Κατόπιν, πιέστε μία φορά το εξάρτημα για να ασφαλίσει πάνω στην κεντρική μονάδα (**θα ακουστεί ένα διπλό κλικ**) (**εικ. 6b**).

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και γυρίστε τον διακόπτη ταχύτητας (**B**) στην επιθυμητή θέση ή γυρίστε τον διακεκομμένα μερικές φορές στη θέση "pulse". Κρατήστε το εξάρτημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Για διακοπή λειτουργίας της συσκευής, γυρίστε πάλι στον διακόπτη ταχύτητας (**B**) στη θέση "0". Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Κρατήστε το εξάρτημα και απελευθερώστε το από την κεντρική μονάδα πατώντας το κουμπί "**clit**" (**C**) που βρίσκεται στην κεντρική μονάδα (**A**) (**εικ. 4**).

Απασφαλίστε το καπάκι ακολουθώντας την ανάποδη διαδικασία από αυτήν της τοποθέτησης.

Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε το μείγμα από το μπολ.

Συστατικά	Ποσότητα (μέγ.)	Χρόνος λειτουργίας	Εξαρτήματα
Αποξηραμένα βερίκοκα	80 γρ.	4 δευτ. παρατεταμένο πάτημα Pulse	E
Τρίμμα φρυγανιάς	1 φρυγανιά	με διακεκομμένες πιέσεις	E
Κρεμμύδι	50 γρ.	5 δευτ. ταχύτητα 1	E
Μαϊντανός	6 γρ.	με διακεκομμένες πιέσεις	E
Κρέας χωρίς νεύρα σε κομμάτια	60 γρ.	με διακεκομμένες πιέσεις	E
Κόκκοι κόλιαντρου	50 γρ.	60 δευτ. ταχύτητα 5	F
Πιπέρι	50 γρ.	60 δευτ. ταχύτητα 5	F

Καθαρισμός της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφαιρέστε το μπολ ή τα εξαρτήματα.

Οι λάμες των συστημάτων λεπίδων και των εξαρτημάτων είναι αιχμηρές, να τις χειρίζεστε με προσοχή.

Ξεπλύνετε αμέσως μετά από τη χρήση τα μπολ και τα καπάκια με νερό βρύσης και τα αφαιρούμενα εξαρτήματα με ζεστό νερό και σαπουνάδα.

Για διευκόλυνση του καθαρισμού των συστημάτων λεπίδων (**D1**), μπορείτε να απασφαλίσετε το μπολ (**D4**) πατώντας το κουμπί "**clit**" (**D2**) (**εικ. 7a 7b 7c**).

Το λάστιχο στεγανοποίησης του συστήματος λεπίδων (**D1**) δεν είναι αφαιρούμενο.

Το μπολ **(D)** και τα εξαρτήματα **(E)** και **(F)** μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων στο επάνω καλάθι στο πρόγραμμα "ECO" ή "ΛΙΓΟ ΛΕΡΩΜΕΝΑ".

Για τον καθαρισμό της κεντρικής μονάδας **(A)**, χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί και κατόπιν σκουπίστε την προσεκτικά.

Μη βρέχετε ποτέ την κεντρική μονάδα **(A)** με νερό βρύσης.

Τι να κάνετε εάν η συσκευή δεν λειτουργεί _____

Προβλήματα	Αιτίες	Λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν έχει συνδεθεί το καλώδιο στην πρίζα.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα με την ίδια τάση.
	Το μπολ ή το εξάρτημα δεν έχει τοποθετηθεί ή ασφαλίσει σωστά πάνω στην κεντρική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ή το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά πάνω στην κεντρική μονάδα σύμφωνα με το εγχειρίδιο. Πρέπει να ακούσετε ένα διπλό "κλικ".
	Το συγκρότημα λεπίδων (D1) είναι σωστά συναρμολογημένο στο δοχείο (D4) .	Ξεβιδώστε το συγκρότημα λεπίδων (D1) και βιδώστε το ξανά επάνω στο μπολ (D4) (σχ. 1a, 1b, 1c).
Υπερβολικοί κραδασμοί.	Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί επάνω σε επίπεδη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
	Η ποσότητα των συστατικών είναι υπερβολικά μεγάλη.	Μειώστε την ποσότητα των συστατικών προς επεξεργασία.
Διαρροή από το καπάκι.	Η ποσότητα των συστατικών είναι υπερβολικά μεγάλη.	Μειώστε την ποσότητα των συστατικών προς επεξεργασία.
	Το καπάκι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ασφαλίστε σωστά το καπάκι πάνω στο μπολ μπλάντερ.
	Ο σύνδεσμος (D5) δεν βρίσκεται στη θέση του επάνω στο καπάκι.	Τοποθετήστε το σύνδεσμο (D5) επάνω στο καπάκι (D6) (σχ. 2a).

Προβλήματα	Αιτίες	Λύσεις
Διαρροή από το κάτω μέρος του μππολ.	Το σύστημα λεπίδων (D1) δεν έχει ασφαλίσει σωστά ή επαρκώς πάνω στο μππολ (D4).	Τοποθετήστε εκ νέου το σύστημα λεπίδων πάνω στο μππολ μέχρι να ακουστεί το κλικ. Το κουμπί (D2) πρέπει να είναι πλήρως ευθυγραμμισμένο με το σύστημα λεπίδων (D1).
Το σύστημα λεπίδων γυρνά με δυσκολία.	Τα κομμάτια τροφών είναι υπερβολικά μεγάλα ή σκληρά.	Μειώστε το μέγεθος ή την ποσότητα των τροφίμων προς επεξεργασία. Προσθέστε ρευστή ουσία.

— Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί;

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση καταναλωτών (δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της εγγύησης).

Εξαρτήματα

Μπορείτε να εξατομικεύσετε τη συσκευή σας προμηθευόμενοι τα παρακάτω εξαρτήματα από το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις: Μύλος μυρωδικών (E), Μύλος μπαχαρικών (F) ή πρόσθετο Μπολ μπλέντερ (D).

Ανακύκλωση



- Απόρριψη των υλικών συσκευασίας και της συσκευής.

Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που είναι ακίνδυνα προς το περιβάλλον και μπορούν να απορριφθούν σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις ανακύκλωσης.

Για την απόρριψη της συσκευής, ζητήστε πληροφορίες από την αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας.

- Ηλεκτρονικά ή ηλεκτρικά προϊόντα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους:

Η συσκευή σας προορίζεται για πολύχρονη λειτουργία. Εντούτοις, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, μην την πετάξετε στον κάδο απορριμμάτων σας ή στα σκουπίδια, αλλά προσκομίστε την στο κέντρο διαλογής της περιοχής σας (ή σε ένα κέντρο διάθεσης απορριμμάτων ανάλογα με την περίπτωση).

Συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➡ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.



A Motordel

B Hastighetsväljare med 5 hastigheter

C Frigöringsknapp för kanna

D Blender med mixerkanna

D1 Kniv med inbyggd tätning

D2 Frigöringsknapp för kniv

D3 Positionsskåra

D4 Graderad mixerkanna i glas

D5 Packning till lock

D6 Lock

D7 Kork

E Örtkvarn (* tillbehör beroende på modell)

E1 Skål

E2 Lock

F Kryddkvarn (* tillbehör beroende på modell)

F1 Skål

F2 Lock

* Tillbehören för den modell du har valt anges på etiketten på förpackningens ovansida.

Säkerhetsföreskrifter

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten för första gången. Tillverkaren tar inget ansvar för användning som inte sker i enlighet med anvisningarna.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap om de inte övervakas eller får anvisningar om apparatens användning av någon som ansvarar för deras säkerhet. Låt inte barnen leka med apparaten.
- Apparaten är endast avsedd för växelström. Kontrollera att den matarspänning som anges på apparatens namnplåt stämmer överens med ditt elnät. Garantin upphör att gälla om apparaten ansluts på fel sätt.
- Apparaten är endast avsedd för användning i hemmet.
Om apparaten används i kommersiella syften, på olämpligt sätt eller om anvisningarna inte följs upphör garantin att gälla och tillverkaren frånskriver sig allt ansvar.
- Sladden måste dras ur när apparaten inte längre används, vid rengöring eller vid strömbrott.
- Dra aldrig i sladden utan ta tag i stickkontakten när du skall koppla ur apparaten.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt, om den har skadats eller om elsladden eller kontakten är skadad. För undvikande av risk ska elsladden bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad (se förteckningen i garantibroschyren).

- Av säkerhetsskäl överensstämmer apparaten med gällande tekniska regler och standarder:
 - Direktiv för lågspänning
 - Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet
 - Direktiv för miljö
 - Direktiv för material som kommer i kontakt med livsmedel.
 - Använd inte apparaten utomhus
 - Annat underhåll än rengöring och rutinunderhåll som utförs av kunden måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
 - Använd av säkerhetsskäl endast tillbehör och reservdelar från en godkänd serviceverkstad.
- Obs!** Du kan endast köpa tillbehör mot uppvisande av bruksanvisning eller apparat.
- Doppa aldrig apparaten, sladden eller kontakten i vätska.
 - Elsladden skall hållas utom räckhåll för barn och får inte placeras i närheten av eller komma i kontakt med apparatens varma delar, värmekällor eller vassa kanter.
 - Placera inte tillbehör med metalldelar i mikrovågsugnen.
 - **Var försiktig med kniven (D1), örtkvarnen (E) och kryddkvarnen (F) när du tömmer och rengör kannan och skålarna. De är mycket vassa.**
 - **Rör inte rörliga delar när apparaten används. Vänta tills apparaten har stannat helt innan du hanterar eller tar bort dessa tillbehör.**
 - **För inte ned redskap (skedar, skrapor etc.) i kannan (D) under användningen.**
 - Låt inte långt hår, scarves, slipsar etc. dingla över apparaten eller tillbehören när de används.
 - **Kör inte blendern tom, eller med enbart torra eller hårda ingredienser (som t.ex. sockerbitar), med het vätska (över 80° C) eller om locket (D6) med tillhörande packning (D5) inte är korrekt placerat på kannan (D4).**
 - **Kör inte apparaten oöverbakad.**
 - Håll alltid vätskeingredienserna i mixerkannan först, innan du tillsätter de fasta ingredienserna, utan att överskrida maxnivån.
 - Använd inte kanna eller skålar för djupfrysning, varm matlagning eller sterilisering.
 - Använd inte apparaten längre än tre minuter åt gången.
 - Placera apparaten på en stabil, värmetålig, ren och torr arbetsyta.
 - Använd inte apparaten för att mixa något annat än livsmedel.

Säkerhetsspärr

Apparaten fungerar inte om mixerkannan (D) eller tillbehören (E) eller (F) inte är monterade **och** spärrade på rätt sätt på motordelen (A).

Före första användningen

Rengör alla tillbehör (D, E, F) i varmt vatten med diskmedel, förutom motordelen (A), innan du använder apparaten för första gången.

VAR FÖRSIKTIG: Knivarna är mycket vassa. Hantera dem med varsamhet när du använder eller rengör apparaten och tömmer skålarna.

Kontrollera att allt förpackningsmaterial har tagits bort innan du använder apparaten.
Viktigt: Vrid hastighetsväljaren (B) till "0" innan du sätter blendern eller tillbehören på motordelen.

Kör inte blendern om locket (D6) med packningen (D5) inte sitter på kannan (D4).

Användning

• Innan du monterar kannan (D4) sätter du kannans handtag i det läge som passar dig bäst (åt höger eller åt vänster).

Håll "klick"-knappen (D2) för knivbladen (D1) mot dig, sätt kannans bas (D4) under skåran (D3) (fig. 1a) och dra sedan knivdelen (D1) mot det andra hålet framtill på kannans bas (D4) (fig. 1b) tills den låses (ett klick hörs) (fig. 1c).

Kontrollera att kannan (D4) och knivdelen (D1) sitter ihop ordentligt, tryck upp till på knappen (D2) och lägg i ingredienserna i kannan utan att överskrida högsta angivna mängd:

* 1,5 L för grova blandningar.

* 1,25 L för fina blandningar.

Kontrollera att packningen (D5) sitter på plats på locket (D6) (fig. 2a) och sätt på dem på kannan (D4).

Sätt korken (D7) på plats på locket.

Sätt mixerkannan (D) på motordelen (A) med klickknappen (D2) på kniven i linje med klickknappen (C) på motordelen (fig. 2b) och tryck ned kannan med fast hand så att den låses fast på motordelen med ett dubbelklick (fig. 3).

Sätt i kontakten och vrid hastighetsväljaren (B) till önskat läge eller tryck några gånger på "Pulse".

Sätt hastighetsväljaren (B) på "0" när du vill stänga av apparaten. Dra ur elsladden ur vägguttaget. Lås upp kannan (D) från motordelen (A) genom att trycka på "klick"-knappen (C) och sedan lyfta kannan (fig. 4).

- Med örtkvarnen (E) kan du hacka ingredienser som lök, vitlök, kött (i tärningar), torkad frukt och örter på några sekunder samt göra ströbröd (av t.ex. skorpor). Använd inte örtkvarnen för vätskor (t.ex. fruktjuice).
- Med kryddkvarnen (F) kan du mala olika kryddor på några sekunder t.ex. koriander och peppar.

Tillbehören har ett lock som gör att det inte går att komma i kontakt med kniven när den används. Häll ingredienserna i skålen (E1) eller (F1). Placera symbolen ▼ på locket (E2) eller (F2) i linje med symbolen ▲ på skålen (E1) eller (F1). Fäst skålen på locket och vrid locket medurs till  så att den låses på plats (fig. 5).

Sätt skålen (E) eller (F) på motordelen och placera de två kanterna på tillbehöret i linje med skåror på motordelen, med klickmarkeringen på locket i linje med klickknappen

(C) på motordelen (**fig. 6a**) och tryck ned tillbehöret med fast hand så att den låses fast på motordelen med ett **dubbelt klick** (**fig. 6b**).

Sätt i kontakten och vrid hastighetsväljaren (**B**) till önskat läge eller tryck några gånger på "Pulse". Håll i tillbehöret ordentligt under användningen. Stoppa apparaten genom att vrida hastighetsväljaren (**B**) tillbaka till läget "0". Koppla ur apparaten. Håll i tillbehöret och lossa den från motorn genom att trycka på **klickknappen (C)** på motordelen (**A**) (**fig. 4**).

Lossa locket i motsatt ordning.

Sedan kan du använda skålinnehållet.

Ingredienser	Kvantitet (max.)	Körtid	Tillbehör
Torkade aprikoser	80 g	Pulsgång i 4 sekunder	E
Ströbröd	1 skorpa	Pulser	E
Lök	50 g	5 sekunder med hastighet 1	E
Persilja	6 g	Pulser	E
Kött utan senor, i bitar	60 g	Pulser	E
Korianderfrön	50 g	60 sekunder med hastighet 5	F
Peppar	50 g	60 sekunder med hastighet 5	F

Rengöring

Dra ur kontakten till apparaten och ta loss kannan eller tillbehören.

Tillbehörens knivar är mycket vassa. Hantera dem varsamt.

Skölj skålarna och locken under rinnande vatten direkt och diska de löstagbara delarna i varmt vatten med diskmedel.

För enkel rengöring kan du ta bort kniven (**D1**) från kannan (**D4**) genom att trycka på klickknappen (**D2**) (**fig. 7a, 7b, 7c**).

Tätningen på kniven (**D1**) kan inte tas bort.

Packningen (**D5**) på locket (**D6**) går att ta av.

Kannan (**D**) och tillbehören (**E**) och (**F**) kan diskas i diskmaskin i överkorgen med programmen ECO eller LÄTTDISKAT.

Rengör motordelen (**A**) med en våt trasa och torka den omsorgsfullt.

Doppa aldrig motordelen (**A**) vatten.

Vad gör jag om apparaten inte fungerar? _____

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Kontakten är inte i.	Sätt in kontakten till apparaten i ett eluttag med rätt spänning.
	Kannan eller tillbehöret sitter inte ordentligt fast på motordelen.	Kontrollera att kannan eller tillbehöret sitter ordentligt på plats på motordelen i enlighet med bruksanvisningen. Du måste höra ett dubbelklick.
	Knivdelen (D1) är inte korrekt monterad på kannan (D4).	Lås upp knivdelen (D1) och lås den på nytt på kannan (D4) (fig 1a, 1b, 1c).
Kraftiga vibrationer.	Apparaten står inte på ett plant underlag.	Placera apparaten på ett plant underlag.
	Det är för mycket ingredienser i kannan.	Minska mängden ingredienser.
Det läcker från locket.	Det är för mycket ingredienser i kannan.	Minska mängden ingredienser.
	Locket sitter fel.	Sätt fast locket ordentligt på mixerkannan.
	Packningen (D5) sitter inte på plats på locket.	Sätt på packningen (D5) på locket (D6) (fig. 2a).
Det läcker från botten på kannan.	Kniven (D1) sitter inte ordentligt fast i kannan (D4).	Sätt fast kniven på rätt sätt i kannan så att du hör ett klick. Knappen (D2) måste sitta i linje med kniven (D1).
Kniven roterar trögt.	Ingredienserna är för hårda eller stora.	Minska storleken på eller mängden ingredienser. Tillsätt vätska.

_____ Om apparaten fortfarande inte fungerar

Kontakta kundtjänst (kontaktuppgifterna finns i garantibroschyren).

Du kan bygga på din apparat genom att skaffa följande tillbehör från din vanliga återförsäljare eller en godkänd serviceverkstad: örtkvarn (**E**), kryddkvarn (**F**) eller extra mixerkanne (**D**).

Återvinning



- Bortskaffande av apparaten och dess förpackningsmaterial. Förpackningen består uteslutande av material som inte utgör något hot mot miljön och som därför kan bortskaffas enligt lokala återvinningsbestämmelser.

Kontakta lämplig lokal myndighet för anvisningar om hur du bortskaffar själva apparaten.

- Uttjänt elektrisk eller elektronisk produkt:

Din apparat förväntas hålla i flera år. När det blir dags att byta ut den ska du dock inte slänga den i soporna eller på soptippen utan ta med den till närmaste återvinningsstation.



Tänk på miljön!

- ① Apparaten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➡ Lämna in den på närmaste återvinningsstation.

A Motorenhet

B Hastighetsbryter med 5 hastigheter

C Utløserknapp for kannen

D Blenderenhet

D1 Knivenhet med integrert pakning

D2 Utløserknapp for knivenheten

D3 Posisjonsrille

D4 Gradert blenderkanne

D5 Pakning for lokket

D6 Lekk

D7 Kork

E Urtekværn (* tilbehør avhengig av modell)

E1 Beholder

E2 Lekk

F Krydderkværn (* tilbehør avhengig av modell)

F1 Beholder

F2 Lekk

* Tilbehørsdelene som følger med modellen du har kjøpt, er vist på etiketten på toppen av emballasjen.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet. Bruk i strid med bruksanvisningen fritar produsenten for ethvert ansvar.
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller av personer uten forkunnskaper eller erfaring, med mindre disse har fått instruksjoner om bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for brukerens sikkerhet. Barn må ikke få leke med apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til å fungere utelukkende med vekselstrøm (AC). Kontroller at nettspenningen som står på merkeskiltet på apparatet, samsvarer med ditt elektriske anlegg. Garantien faller bort ved koblingsfeil.
- Dette apparatet er kun beregnet til privat husholdningsbruk innendørs. Produsenten fraskriver seg alt ansvar og forbeholder seg retten til å oppheve garantien ved næringsbruk eller uegnet bruk, eller ved manglende overholdelse av bruksanvisningen.
- Trekk alltid ut kontakten på apparatet når det ikke brukes, ved strømbrydd eller rengjøring.
- Apparatet må aldri kobles fra ved å trekke i ledningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer normalt, hvis det har blitt skadet eller hvis strømledningen eller støpselet er skadet. Av sikkerhetsmessige årsaker må ledningen alltid byttes ut av et autorisert serviceverksted (se listen i garantihåndboken).

- For din egen sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og forskrifter:
 - Lavspenningsdirektivet
 - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet
 - Miljø
 - Materialer i kontakt med mat
- Apparatet skal ikke brukes ute.
- Alt annet arbeid enn vanlig rengjøring og vedlikehold utført av kunden, skal gjøres av et autorisert serviceverksted.
- Av sikkerhetsårsaker må det ikke brukes andre reservedeler enn de som leveres av de autoriserte servicesentrene.

Merk: Bruksanvisningen eller apparatet må fremvises for å kunne kjøpe tilbehør.

- Apparatet, ledningen eller støpselet må ikke dyppes i vann eller annen væske.
- Strømledningen må ikke henge innenfor barns rekkevidde, være i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller på en skarp kant.
- Tilbehørsdeler som inneholder metall, må ikke settes i mikrobølgeovnen.
- **Du må være forsiktig ved håndtering av de skarpe bladene i knivenheten (D1), urtekvernen (E), krydderkvernen (F), når bollen og kannen tømmes og ved rengjøring: De er ekstremt skarpe.**
- **Delene i bevegelse må aldri berøres mens apparatet er i gang. Vent til apparatet og tilbehørsdelene har stanset helt før du åpner lokket og tar ut tilbehørsdelene.**
- **Ha aldri kjøkkenredskaper (skje, slikkepott ...) ned i blenderkannen (D) mens apparatet er i gang.**
- Langt hår, skjurf, slips osv. må ikke henge over apparatet eller tilbehørsdelene mens apparatet er i gang.
- **Blenderkannen må aldri brukes uten innhold, utelukkende med tørre eller harde ingredienser (f.eks. sukkerbiter osv.), med kokende væsker (temperatur over 80 °C/ 176 °F) eller hvis lokket (D6) med pakningen (D5) ikke er satt på plass på kannen (D).**
- **Apparatet må ikke brukes uten oppsyn.**
- Ha alltid først flytende ingredienser i blenderkannen før du tilføyer faste ingredienser, og fyll aldri kannen over maksimumsmerket.
- Bruk aldri beholderen eller kannen som beholder (til frysing, steking, sterilisering).
- Apparatet må ikke brukes i mer enn tre minutter ved kontinuerlig bruk.
- Sett apparatet på en stabil, varmesikker, ren og tørr arbeidsbenk.
- Dette apparatet må aldri brukes til å blande eller blende andre ingredienser enn mat.

Sikkerhetslås

Apparatet fungerer ikke hvis den monterte blenderenheten (D) eller tilbehør (E) eller (F) ikke er korrekt montert og festet på motorenheten (A).

Før apparatet tas i bruk for første gang, må tilbehørsdelene (D, E, F) vaskes i varmt såpevann, men ikke motorenheten (A).

FORSIKTIG: Knivbladene er ekstremt skarpe. De må håndteres forsiktig når de brukes, rengjøres, og når kannen eller beholderen tømmes.

Sørg for at all emballasje er fjernet før apparatet settes i gang.

Viktig: Sett hastighetsvelgeren (B) på "0" før blenderenheten eller tilbehørsdelene settes på motorenheten.

Apparatet må ikke startes hvis ikke lokket (D6) med pakningen (D5) er plassert på kannen (D).

Bruksanvisning

- Før blenderkannen (D) monteres, må du velge posisjonen til håndtaket på blenderkannen (D4) som passer best for deg (til høyre eller til venstre).

Med utløserknappen for knivenheten (D2) mot deg, plasserer du posisjonsrillen (D3) med sporet på bunnen av kannen (D4)(fig. 1a). Deretter tas knivenheten (D1) mot det andre sporet foran på kannen (D4)(fig. 1b) til den låses på plass (hørbart klikk)(fig. 1c).

Kontroller at kannen (D4) og knivenheten (D1) er riktig satt sammen. Trykk på øvre del av knappen (D2) og tilsett ingredienser i kannen uten å gå over maksimumsmerket:

- * 1,5 liter for tykke blandinger
- * 1,25 liter for flytende blandinger

Sjekk at pakningen (D5) er satt sammen med lokket (D6) (fig 2a), og plasser det på kannen (D4).

Sett på korken (D7) i hullet på lokket.

Sett den monterte blenderkannen (D) på motorenheten (A) med "clic"-knappen (D2) på knivenheten på linje med "clic"-knappen (C) på motorenheten (fig 2b), og trykk ned kannen for å feste den på motorenheten (hørbart klikk) (fig 3).

Sett i stikkontakten og vri hastighetsbryteren (B) til ønsket posisjon eller vri den noen ganger til "pulse".

Skru hastighetsbryteren (B) i posisjon "0" for å stoppe apparatet. Koble fra apparatet. Skru kannen (D) av motorenheten (A) ved å trykke på utløserknappen (C). Deretter kan du ta av kannen (fig. 4).

- Med urtekvernen (E) kan du på noen sekunder hakke ingredienser som f.eks. løk, hvitløk, kjøtt (i biter), tørket frukt, krydderurter (persille ...), griljermel (kavringer ...). Urtekvernen må ikke brukes til flytende blandinger (fruktsaft ...).
- Med krydderkvernen (F) kan du på noen sekunder male ulike sorter krydder: Korianderkorn, pepperkorn ...

Disse tilbehørsdelene er utstyrt med et lokk som hindrer tilgang til bladene mens

apparatet går. Ha ingrediensene i beholderen (E1) eller (F1). Merket ▼ på lokket (E2) eller (F2) skal stå overfor merket ▲ på beholderen (E1) eller (F1). Sett beholderen i lokket og vri lokket med klokken inntil merket  for å feste enheten (fig 5).

Sett enheten (E) eller (F) på motorenheten ved at de to rillene på tilbehørsdelen samsvarer med stopperne på motorenheten, og slik at "clic"-knappen (D2) står på linje med "clic"-knappen (C) på motorenheten (fig 6a), og trykk litt ekstra for å feste den på motorenheten (**hørbart dobbelklikk**) (fig 6b).

Sett i stikkontakten og vri hastighetsbryteren (B) til ønsket posisjon eller vri den noen ganger til "pulse". Hold tilbehørsdelen mens apparatet er i gang. Du stopper apparatet ved å vri hastighetsbryteren (B) tilbake til posisjon "0". Trekk ut kontakten. Hold tilbehørsdelen og løsne den fra motorenheten ved å trykke på "clic"-knappen (C) på motorenheten (A) (fig 4).

Løsne lokket ved å følge motsatt fremgangsmåte i forhold til montering.

Nå kan du tømme beholderen.

Ingredienser	Mengde (maks)	Funksjonstid	Tilbehørsdeler
Tørket aprikos	80 g	4 sek sammenhengende puls	E
Griljermel	1 kavring	impulser	E
Løk	50 g	5 sek hastighet 1	E
Persille	6 g	impulser	E
Kjøtt i biter uten ben og sener	60 g	impulser	E
Korianderfrø	50 g	60 sek hastighet 5	F
Pepper	50 g	60 sek hastighet 5	F

Rengjøring av apparatet

Koble fra apparatet og ta av kannen eller tilbehørsdelene.

Hånder knivene forsiktig. Bladene på knivene og tilbehørsdelene er skarpe.

Skyll kannen og beholderne straks etter bruk i vann, og vask de avtakbare delene i såpevann.

Rengjøringen gjøres enklere ved at knivenheten (D1) løsnes fra blenderkannen (D4) ved å trykke på "clic"-knappen (D2) (fig 7a 7b 7c).

Pakningen på bladenheten (D1) kan ikke demonteres.

Pakningen (D5) på lokket (D6) kan tas av.

Kannen (D) og tilbehørsdelene (E) og (F) kan vaskes i oppvaskmaskin i øverste grind på ØKO-program eller program for lite skitten oppvask.

Motorenheten (A) rengjøres med en fuktig klut. Tørk godt.

Motorenheten (A) må aldri holdes under rennende vann.

Hva gjør jeg hvis apparatet ikke fungerer? _____

Problemer	Årsaker	Løsninger
Apparatet fungerer ikke.	Kontakten er ikke satt i.	Koble apparatet til en stikkontakt med samme spenning.
	Kannen eller tilbehøret er ikke riktig montert eller festet på motorenheten.	Kontroller at kannen eller tilbehørsdelene er riktig montert og festet på motorenheten ifølge bruksanvisningen. Du må høre et dobbelt "klikk".
	Knivenheten (D1) er ikke riktig satt sammen med kannen (D4).	Skru av knivenheten (D1) og skru den på kannen (D4) igjen (fig. 1a, 1b, 1c).
Ekstreme vibrasjoner.	Produktet står ikke på en jevn overflate.	Sett produktet på en jevn overflate.
	For mange ingredienser.	Reduser mengden ingredienser.
Lekkasje fra lokket.	For mange ingredienser.	Reduser mengden ingredienser.
	Lokket er ikke korrekt montert.	Sett lokket korrekt på blenderkannen.
	Pakningen (D5) er ikke på lokket.	Plasser pakningen (D5) på lokket (D6)(fig. 2a).
Lekkasje fra nedre del av kannen.	Knivenheten (D1) er ikke korrekt eller ikke godt nok festet på blenderkannen (D4).	Sett knivenheten korrekt på kannen, hørbart klikk. Knappen (D2) skal stå rett overfor knivenheten (D1).
Kniven går ikke lett rundt.	For tykke eller harde ingredienser.	Reduser ingrediensens størrelse eller mengde. Tilsett væske.

_____ Fungerer maskinen fortsatt ikke?

Kontakt kundeservice (se kontaktopplysninger i garantihåndboken).

Du kan anskaffe følgende tilbehørsdeler fra din forhandler eller et autorisert serviceverksted: Ekstra urtekvern (E), krydderkvern (F) eller blenderkanne (D).

Resirkulering



- Gjenvinning av emballasjen og apparatet.
Emballasjen omfatter utelukkende miljøvennlige materialer som kan kastes i henhold til gjeldende bestemmelser om resirkulering.

Når du skal kassere apparatet, må du henvende deg til riktig avdeling i din kommune.

- Resirkulering av elektriske eller elektroniske produkter. Apparatet er beregnet til å fungere i mange år. Men den dagen du bestemmer deg for å bytte ut apparatet, må du ikke kaste det i søppelkassen eller sammen med husholdningsavfall, men levere det til et innsamlingssted for EE-avfall (eller evt. et kildesorteringsanlegg).



Tenk grønt!

- ① Apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➡ Lever apparatet til en miljøstasjon når det ikke skal brukes mer.

A Moottoriyksikkö

B Nopeudenvälitsin, 5 nopeutta

C Kannun vapautuspainike

D Sekoituskannukokonaisuus

D1 Teräyksikkö ja tiiviste

D2 Teräyksikön vapautuspainike

D3 Kohdistuskohosauma

D4 Mitta-asteikolla varustettu lasikannu

D5 Kannen tiiviste

D6 Kansi

D7 Korkki

E Yrttimylly (* mallikohtainen lisätarvike)

E1 Kulho

E2 Kansi

F Maustemylly (* mallikohtainen lisätarvike)

F1 Kulho

F2 Kansi

* Ostamaasi malliin kuuluvat osat luetellaan pakkauksessa olevassa tarrassa.

Turvallisuusohjeet

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa – valmistaja ei ole vastuussa laitteen käyttöohjeen vastaisesta käytöstä.
 - Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai ilman tämän antamaa opastusta laitteen käyttöön. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
 - Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan vaihtovirralla. Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa sähköverkon jännitettä. Virheellinen sähköliitäntä kumoaa takuun.
 - Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa.
- Jos laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on valmistettu tai jos käyttöohjeita ei noudateta, valmistaja ei kannu vastuuta seurauksista ja pidättää itselleen oikeuden kumota takuun.
- Irrota laite sähköverkosta, kun et käytä sitä, ennen puhdistusta sekä sähkökatkosten sattuessa.
 - Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.
 - Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on vahingoittunut tai jos pistoke tai sähköjohto on vahingoittunut. Vaaratilanteiden välttämiseksi johto tulee ehdottomasti toimittaa valtuutetun huoltokeskuksen vaihdettavaksi (katso laitteen mukana toimitetussa kirjasessa oleva luettelo).

- Laite on siihen sovellettavien voimassa olevien käyttöturvallisuutta koskevien standardien ja säännösten mukainen:
 - Matalajännitedirektiivit
 - Sähkömagneettinen yhteensopivuus
 - Ympäristö
 - Elintarvikkeiden kanssa kontaktissa olevat materiaalit

• Älä käytä laitetta ulkona.

• Kaikki muut toimenpiteet puhdistusta ja tavallista hoitoa lukuun ottamatta tulee jättää valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.

• Älä käytä muita kuin valtuutetun huoltokeskuksen toimittamia lisätarvikkeita ja alkuperäisvaraosia oman turvallisuutesi vuoksi.

Huomaa: lisätarvikkeita ei myydy ilman käyttöohjeen tai laitteen esittämistä.

• Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

• Sähköjohtoa ei saa koskaan jättää lasten ulottuville, laitteen kuumien osien lähelle tai kosketuksiin niiden kanssa, lähelle lämmönlähdettä tai teräville kulmalle.

• Älä laita metallia sisältäviä lisätarvikkeita mikroaaltouuniin.

• **Noudata erityistä varovaisuutta koskettaessasi teräyksikön (D1), yrttimyllyn (E) tai maustemyllyn (F) teräviä leikkuuosia kannun tai kulhon tyhjennyksen tai pesun yhteydessä: osat ovat erittäin teräviä.**

• Älä koskaan koske liikkuviin osiin laitteen ollessa toiminnassa. Odota, että laite ja lisätarvikkeet ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin poistat lisätarvikkeita tai teet mitään toimenpiteitä laitteelle.

• Älä koskaan työnnä keittiövälineitä (esim. lusikkaa tai paistinlastaa) kannuun (D) laitteen ollessa käynnissä.

• Varo, etteivät pitkät hiukset, huivit, solmiot tms. joudu laitteeseen tai lisätarvikkeisiin laitteen ollessa toiminnassa.

• Älä käytä sekoituskannua ilman aineksia tai vain kuivien ja kovien tuotteiden kanssa (kuten sokeripalojen kanssa...), kiehuvan nesteen kanssa (yli 80°C/176°F) tai jos tiivisteellä (5) varustettu kansi (D6) ei ole paikoillaan kannussa (D).

• Älä käytä laitetta ilman valvontaa.

• Laita sekoituskulhoon aina nestemäiset ruoka-aineet ennen kiinteitä ruoka-aineita, äläkä ylitä maksimitäyttörajoja.

• Älä käytä sekoituskannua ja -kulhoja säilytykseen (pakastukseen, keittämiseen tai sterilisointiin).

• Käytä tehosekoitinta yhtäjaksoisesti korkeintaan 3 minuuttia.

• Aseta tehosekoitin vakaalle, puhtaalle, kuivalle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.

• Älä koskaan käytä laitetta muiden kuin ruoka-aineiden sekoittamiseen.

Turvalukitus

Laite ei voi toimia, jos koottu sekoituskannukokonaisuus (D) tai lisätarvikkeet (E) tai (F) eivät ole oikein paikoillaan **ja** lukittuina moottoriyksikköön (A).

Ennen ensimmäistä käyttöä

Puhdista ennen ensimmäistä käyttökertaa kaikki lisätarvikkeet (D, E, F) kuumalla saippuavedellä. Älä pese moottoriyksikköä (A).

HUOMAA: Leikkuuterät ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä varovasti laitteen käytön ja puhdistuksen yhteydessä sekä kannua tyhjentäessäsi.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.

Tärkeä huomautus: aseta nopeudenvälitsin (B) asentoon "0", ennen kuin asennat sekoituskannukokonaisuuden tai lisätarvikkeita moottoriyksikköön.

Älä käytä sekoituskannua, jos tiivisteellä (5) varustettu kansi (D6) ei ole paikoillaan kannussa (D).

Laitteen käyttö

- Ennen kannun (D) kokoamista valitse itsellesi parhaiten sopiva (D4) kahvan sijainti (vasemmalla tai oikealla.).

Pida teräyksikön (D1) painike (D2) kohti itseäsi ja aseta kohdistuskohosauma (D3) kannun alustan kiinnitysaukkoon (D4) (kuva 1a), laita sitten teräyksikkö (D1) toiseen kiinnitysaukkoon, joka sijaitsee kannun etupuolessa (D4) (kuva 1b) lukitukseen saakka (selvästi kuuluva naksahdus) (kuva 1c).

Varmista, että kannu (D4) ja teräyksikkö (D1) ovat kunnolla kiinni, paina sitten painikkeen (D2) yläosaa ja laita ainekset kannuun ylittämättä ilmoitettua maksimitasoa:

* 1,5 l paksua seosta

* 1,25 l nestemäistä seosta

Tarkasta, että tiiviste (D5) on kiinni (D6) (kuva 2) laita sitten kokonaisuus kannuun (D4). Laita sitten korkki (D7) paikoilleen.

Aseta koottu sekoituskannukokonaisuus (D) moottoriyksikön (A), päälle niin, että teräyksikön napsautuspainike (D2) on linjassa moottoriyksikön napsautuspainikkeen (C) kanssa (kuva 2b) ja paina kulhoa, jolloin se lukittuu moottoriyksikköön (kuuluva kaksoisnapsahdus) (kuva 3).

Kytke laitteeseen virta ja käännä nopeudenvälitsin (B) haluamaasi asentoon tai käytä sykäystoimintoa muutaman sykäyksen verran.

Laitteen sammuttamiseksi nopeusvälitsin (B) on laitettava asentoon "0". Irrota laite sähköverkosta. Irrota kannu (D) moottorilohkolta (A) painamalla välitsintä (C), nosta sitten kulho (kuva 4).

- Yrttimyllyllä (E) voit silputa muutamassa sekunnissa esimerkiksi sipulia, valkosipulia, (paloiteltua) lihaa, kuivahedelmiä, mausteyrttejä (esim. persilja), tai voit tehdä korppujauhoa (korpuista). Älä käytä yrttimyllyä nestemäisten seosten valmistukseen (esim. mehut).
- Maustemyllyllä (F) voit jauhaa muutamassa sekunnissa eri mausteita, esimerkiksi korianteria tai pippuria.

Näissä lisätarvikkeissa on kansi, joka estää teriin koskemisen käytön aikana. Kaada ainekset kulhoon (E1) tai (F1). Aseta kannen (E2) tai (F2) kohdistusmerkki ▼ kohdakkain kulhon (E1) tai (F1) kohdistusmerkin ▲ kanssa. Kiinnitä kulho kanteen ja käännä kantta myötäpäivään, kunnes kokonaisuus lukittuu asentoon **1** (kuva 5).

Aseta kokonaisuus (E) tai (F) moottoriyksikön päälle niin, että lisätarvikkeen 2 kohosaumaa osuvat kohdakkain moottoriyksikön uurteiden kanssa ja kannen napsautusmerkki on linjassa moottoriyksikön **napsautuspainikkeen (C)** kanssa (kuva 6a) ja paina lisätarviketta, jotta se lukittuu moottoriyksikköön (kuuluva kaksoisnapsahdus) (kuva 6b).

Kytke laitteeseen virta ja käännä nopeudenvälitsin (B) haluamaasi asentoon tai käytä sykäystoimintoa muutaman sykäyksen verran. Pidä kiinni lisätarvikkeesta käytön aikana. Pysäytä laite kääntämällä nopeudenvälitsin (B) asentoon "0". Katkaise sähkövirta. Pidä kiinni lisätarvikkeesta ja vapauta se moottoriyksiköstä painamalla moottoriyksikön (A) **napsautuspainiketta (C)** (kuva 4).

Irrota kansi noudattamalla asennusohjeita vastakkaisessa järjestyksessä.

Nyt voit ottaa valmiin sekoituksen kulhosta.

Ruoka-aine	Enimmäismäärä	Valmistus- aika	Lisätarvike
Kuivatut aprikoosit	80g	4 sekuntia, pitkä painallus	E
Korppujauho	1 korppu	sykäyksittäin	E
Sipuli	50g	5 sekuntia, nopeus 1	E
Persilja	6g	sykäyksittäin	E
Liha kuutioina ilman hermoja	60g	sykäyksittäin	E
Korianterin siemeniä	50g	60 sekuntia, nopeus 5	F
Pippuri	50g	60 sekuntia, nopeus 5	F

Laitteen puhdistus

Irrota laite sähköverkosta ja poista kannu tai lisätarvikkeet.

Käsittele leikkuuteriä ja lisätarvikkeita varovasti, koska ne ovat teräviä.

Huuhtelee kannu, kulhot ja kannet välittömästi käytön jälkeen juoksevalle vedelle ja pese irrotettavat osat lämpimällä saippuavedellä.

Teräyksikön (D1) puhdistuksen helpottamiseksi sen voi irrottaa kannusta (D4) painamalla **napsautuspainiketta (D2)** (kuva 7a 7b 7c).

Teräyksikön (D1) tiivistettä ei voi irrottaa.

Kannen (D6) tiivisteeseen (D5) voi irrottaa.

Kannun (D) ja lisätarvikkeet (E) ja (F) voi pestä astianpesukoneen yläosassa ohjelmalla "ECO" tai "VÄHÄN LIKAINEN".

Puhdista moottoriyksikkö (A) kostealla liinalla ja kuivaa se huolellisesti.

Älä koskaan huuhtelee moottoriyksikköä (A) juoksevan veden alla.

Mitä tehdä, jos laite ei toimi? _____

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Sähköjohtoa ei ole kytketty.	Kytke laite sähköverkkoon, joka vastaa laitteen jännitettä.
	Kannu tai lisätarvike ei ole kohdistettu tai lukittu oikein moottoriyksikköön.	Tarkista, että kannu tai lisätarvikkeet ovat oikein paikoillaan ja kunnolla lukittuina moottoriyksikköön käyttöohjeen osoittamalla tavalla. Lukittumisen yhteydessä tulee kuulua kaksoisnapsahdus.
	Terää (D1) ei ole asennettu oikein kannuun (D4).	Irrota terä (D1) ja kiinnitä se uudestaan kannuun (D4) (kuva 1a, 1b, 1c).
Laite tärisee voimakkaasti.	Laite ei ole tasaisella alustalla.	Aseta laite tasaiselle alustalle.
	Ruoka-aineita on liikaa.	Vähennä ruoka-ainesten määrää.
Kansi vuotaa.	Ruoka-aineita on liikaa.	Vähennä ruoka-ainesten määrää.
	Kansi ei ole kunnolla paikallaan.	Kiinnitä kansi oikein sekoituskannuun.
	Tiiviste (D5) ei ole paikoillaan kannussa.	Aseta tiiviste (D5) kunnolla kiinni (D6) (kuva 2a).
Sekoituskannun alaosa vuotaa.	Teräyksikkö (D1) on lukittu väärin tai liian kevyesti kannuun (D4).	Aseta teräyksikkö oikein kannuun (kuuluva napsahdus). Painikkeen (D2) tulee olla kohdistettu oikein teräyksikköön (D1) nähden.
Terä pyörii hankalasti.	Ruoanpalaset ovat liian suuria tai kovia.	Pienennä palasia tai vähennä ruoka-ainesten määrää. Lisää nestettä.

Eikö laitteesi vieläkään toimi?

Ota yhteys palvelevaan liikkeeseen (katso yhteystiedot takuukirjasesta).

Voit hankkia seuraavat lisätarvikkeet jälleenmyyjältäsi tai valtuutetusta huoltokeskuksesta: yrttimylly (E), maustemylly (F) tai ylimääräinen sekoituskannu (D).

Kierrätys



- Pakkausmateriaalien ja laitteen hävittäminen.
Pakkausmateriaali ei ole ympäristölle haitallista, ja se voidaan kierrättää tai hävittää tavallisten jätteiden mukana.

Ota selvää paikallisista määräyksistä itse laitteen hävittämistä varten.

- Sähkölaite tai elektroninen laite käyttöikänsä lopussa:
Laitteesi on suunniteltu pitkäikäiseksi. Kun kuitenkin joskus haluat vaihtaa laitteen uuteen, älä heitä käytettyä laitetta roskakoriin tai kaatopaikalle, vaan toimita se alueesi kierrätyspisteeseen tai jätteidenlajitteluyksikköön.



Ajattele ympäristöä!

- ① Laitteessa on käytetty lukuisia materiaaleja, jotka voidaan kerätä talteen tai kierrättää.
- ➡ Vie laite keräyspisteeseen sen jatkokäsittelyä varten.

A Motorblok

B Hastighedsvælger, 5 hastigheder

C Udløserknop til skålen

D Blenderkandeenhed

D1 Knivenhed med pakning

D2 Udløserknop til knivenheden

D3 Fremspring

D4 Glasblenderkande med gradinddeling

D5 Pakning på låg

D6 Låg

D7 Prop

E Urtekværn (*tilbehør afhængig af modellen)

E1 Skål

E2 Låg

F Krydderikværn (*tilbehør afhængig af modellen)

F1 Skål

F2 Låg

* De tilbehørsdele, der følger med det apparat, du lige har købt, er vist på etiketten oven på emballagen.

Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug første gang. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved forkert brug.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet er udelukkende beregnet til at fungere med vekselstrøm. Kontroller, at el-nettets spænding svarer til det, der er anført på apparatets typeskilt. Alle fejl i tilslutningen medfører bortfald af garantien.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til indendørs brug i hjemmet. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar og forbeholder sig retten til at opsige garantien, hvis apparatet benyttes kommercielt eller forkert, eller hvis brugsvejledningen ikke følges.
- Tag altid stikket ud i tilfælde af strømafbrydelse, når apparatet ikke bruges, og når det rengøres.
- Afbryd aldrig strømmen ved at trække i ledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er beskadiget, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. For at undgå at der opstår farlige situationer, må ledningen kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted (se listen i garantihæftet).

- Af hensyn til din sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter:
 - Direktivet om lavspænding
 - Elektromagnetisk kompatibilitet
 - Miljøbeskyttelse
 - Materialer i kontakt med fødevarer
- Brug ikke apparatet i fri luft.
- Anden vedligeholdelse end den regelmæssige rengøring og vedligeholdelse, som brugeren selv kan foretage, skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Af hensyn til din egen sikkerhed, brug kun de tilbehørsdele eller reservedele, der leveres af godkendte servicesteder.

Vigtigt: Du kan ikke købe tilbehør uden at vise denne brugervejledning eller dit apparat.

- Dyp ikke apparatet, ledningen eller stikket ned i vand eller anden væske.
- Lad ikke ledningen hænge ned inden for børns rækkevidde, komme i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme dele eller en varmekilde, og anbring den aldrig, så den hænger ud over en skarp kant.
- Stil ikke tilbehørsdele, der indeholder metal, i mikrobølgeovnen.
- **Vær forsigtig, når du håndterer de slebne knive i knivenheden (D1), urtekværnen (E) og krydderikværnen (F), når du tømmer skålene, eller når du rengør apparatet: De er meget skarpe.**
- **Rør aldrig ved delene, når de er i bevægelse, åbn ikke apparatet, og tag ikke tilbehørsdelene af, før apparatet er helt standset.**
- **Stik aldrig køkkenredskaber (ske, skraber osv.) ned i skålen (D), når apparatet er i brug.**
- Lad ikke langt hår, halstørklæder, slips, osv. hænge ned over tilbehørsdelene, mens apparatet arbejder.
- **Lad ikke blenderkanden køre uden ingredienser, kun med tørre eller hårde produkter (som f.eks. sukkerstykker, osv.), med kogende væske (over 80 °C), eller hvis låget (D6) med pakningen (D5) ikke sidder på kanden (D).**
- **Lad ikke apparatet køre uden opsyn.**
- Hæld altid først flydende ingredienser ned i blenderkanden, før der tilføjes faste ingredienser uden at overskride maks. niveauet.
- Brug ikke kanden eller skålene som beholdere (til dybfrysning, kogning, sterilisation).
- Brug aldrig apparatet i konstant funktion i mere end 3 minutter.
- Anbring apparatet på en stabil, ren og tør bordplade, som kan tåle varme.
- Brug aldrig apparatet til at blende eller blande andet end fødevarer.

Sikkerhedslås

Apparatet fungerer ikke, hvis den samlede blenderkandeenhed (D) eller tilbehørsdelene (E) eller (F) ikke er sat korrekt fast og låst på motorblokken (A).

Inden første ibrugtagning

Før første ibrugtagning skal alle tilbehørsdelene (D, E, F) vaskes i sæbevand, dog ikke motorblokken (A).

VIGTIGT: Knivene er meget skarpe, håndter dem derfor forsigtigt, når du bruger eller rengør dem, eller når du tømmer skålene.

Kontroller, at al emballagen er fjernet, før du tager apparatet i brug.

Vigtigt: Stil hastighedsvælgeren (B) på "0", før end at du anbringer blenderkandeenheden eller tilbehørsdelene på motorblokken.

Lad ikke blenderkanden køre, hvis låget (D6) med pakningen (D5) ikke sidder på kanden (D).

Brug

- Inden du samler kanden (D), skal du vælge hvilken position kandens håndtag (D4) skal sidde i. Vælg den position, der er mest praktisk for dig (højre, venstre eller i midten).

Med "clic"-knappen (D2) på knivenheden (D1) vendt mod dig selv placerer du fremspringet (D3) i hullet til fastgørelse i bunden af kanden (D4) (fig. 1a), hvorpå du fører knivenheden (D1) hen mod det andet hul til fastgørelse foran på bunden af kanden (D4) (fig. 1b), indtil den låses fast (der høres et klik) (fig. 1c).

Sørg for, at kanden (D4) og knivenheden (D1) sidder korrekt sammen, tryk øverst på knappen (D2) og læg ingredienserne i kanden uden at overskride det angivne maksimumsniveau:

* 1,5 l for tyk dej

* 1,25 l for tynd dej

Kontroller, at pakningen (D5) sidder på låget (D6) (fig. 2a), og anbring det hele på kanden (D4).

Anbring proppen (D7) i dens åbning i låget.

Placer den samlede blenderkande (D) på motorblokken (A), knappen "clic" (D2) på knivenheden skal passe til knappen "clic" (C) på motorblokken (fig. 2b). Tryk derefter kanden ned for at låse den fast på motorblokken (der kan høres et dobbeltklik) (fig. 3).

Tilslut apparatet, og drej hastighedsvælgeren (B) hen på den ønskede position, eller tryk et par gange på pulsefunktionen.

Apparatet standses ved at sætte hastighedsvælgeren (B) tilbage på position "0". Afbryd apparatet fra stikkontakten. Tag kanden (D) ud af motorblokken (A) ved at trykke på knappen "clic" (C), og løft kanden op (fig. 4).

- Urtekværnen (E) giver mulighed for at hakke ingredienser på nogle få sekunder, såsom: Løg, hvidløg, kød (skåret i stykker), tørrede frugter, urter (persille m.m.), rasp (med tvebakker). Brug ikke urtekværnen til flydende ingredienser (frugtjuice m.m.).
- Krydderikværnen (F) giver mulighed for at kværne forskellige krydderier på nogle få sekunder: korianderkorn, peber osv.

Disse tilbehørsdele er udstyret med et låg, som gør det umuligt at røre ved knivene under brug. Kom ingredienserne i skålen (**E1**) eller (**F1**). Sørg for, at mærket ▼ på låget (**E2**) eller (**F2**) sidder ud for mærket ▲ på skålen (**E1**) eller (**F1**). Placer låget på skålen, og drej låget med uret for at låse enheden fast indtil **!** (fig. 5).

Placer enheden (**E**) eller (**F**) på motorblokken, og sørg for, at de to fremspring på tilbehøret passer til motorblokkens indhak. Mærket "klik" på låget skal sidde ud for knappen "clíc" (**C**) på motorblokken (fig. 6a). Tryk tilbehørsdelen ned for at låse den fast på motorblokken (**der kan høres et klik**) (fig. 6b).

Tilslut apparatet, og drej hastighedsvælgeren (**B**) hen på den ønskede position, eller tryk et par gange på pulsefunktionen. Hold fast i tilbehørsdelen under brug. Apparatet standses ved at sætte hastighedsvælgeren (**B**) tilbage på position "0". Tag stikket ud af kontakten. Hold fast i tilbehørsdelen, og frigør motorblokken ved at trykke på knappen "clíc" (**C**) på motorblokken (**A**) (fig. 4).

Frigør låget ved at følge samme fremgangsmåde som ved placeringen, blot i modsat rækkefølge.

Nu kan du hælde tilberedningen ud af skålen.

Ingredienser	Mængde (maks.)	Tilberednings- tid	Tilbehørsdele
Tørrede abrikoser	80 g	4 sek. konstant nedtrykket	E
Rasp	1 tvebakke	med pulsefunktion	E
Løg	50 g	5 sek. på hastighed 1	E
Persille	6 g	med pulsefunktion	E
Kød i stykker uden sener	60 g	med pulsefunktion	E
Korianderfrø	50 g	60 sek. på hastighed 5	F
Peber	50 g	60 sek. på hastighed 5	F

Rengøring af apparatet

Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og tag skålen/kanden eller tilbehørsdelene ud. **Håndter tilbehørsdelene forsigtigt, da knivene og tilbehørsdelene er meget skarpe.** Skyl skålene/kanden og lågene øjeblikkelig efter brug under rindende vand, og vask de aftagelige dele med varmt vand og opvaskemiddel.

For at lette rengøringen kan knivenheden (**D1**) adskilles fra kanden (**D4**) ved at trykke på knappen "clíc" (**D2**) (fig. 7a 7b 7c).

Pakningen på knivenheden (**D1**) kan ikke afmonteres.

Pakningen (**D5**) på låget (**D6**) kan tages af.

Kanden (D) og tilbehørsdelene (E) og (F) kan vaskes i opvaskemaskinen i den øverste kurv på programmet "ØKO" eller "LIDT SNAVSET".

Brug en fugtig klud til at rengøre motorblokken (A), og tør den omhyggeligt.

Skyl aldrig motorblokken (A) under rindende vand.

Hvis apparatet ikke virker? _____

Problemer	Årsager	Løsninger
Apparatet fungerer ikke.	Stikket er ikke sat i.	Sæt apparatets stik i en stikkontakt med samme spænding.
	Skålen/kanden eller tilbehørsdelen sidder ikke korrekt eller er ikke låst fast på motorblokken.	Kontroller, at skålen/kanden eller tilbehørsdelene sidder korrekt og er låst fast på motorblokken i henhold til brugsvejledningen. Der skal kunne høres et "dobbelklik".
	Knivenheden (D1) er ikke korrekt fastgjort på kanden (D4).	Lås knivenheden (D1) op og lås den på kanden igen (D4) (fig. 1a, 1b, 1c).
Apparatet vibrerer meget.	Apparatet står ikke på en plan overflade.	Placer apparatet på en plan overflade.
	Der er for mange ingredienser i skålen.	Tag nogle af ingredienserne ud.
Låget lækker.	Der er for mange ingredienser i skålen.	Tag nogle af ingredienserne ud.
	Låget sidder ikke rigtigt.	Lås låget ordentligt fast på blenderskålen.
	Pakningen (D5) sidder ikke på låget.	Placer pakningen (D5) på låget (D6) (fig. 2a).
Skålen/kanden lækker forneden.	Knivenheden (D1) sidder forkert eller er ikke låst korrekt fast på skålen (D4).	Anbring knivenheden korrekt på skålen/kanden (der skal kunne høres et klik). Knappen (D2) skal sidde ud for knivenheden (D1).
Kniven har svært ved at dreje rundt.	Ingredienserne er skåret i for store stykker, eller de er for hårde.	Tag nogle af ingredienserne ud, eller skær dem i mindre stykker. Tilsæt væske.

Fungerer apparatet stadig ikke?

Kontakt kundeservice (kontaktoplysningerne kan ses i garantihæftet).

Tilbehørsdele

Du kan udbygge dit apparat med følgende tilbehør, som kan købes hos forhandleren eller på et autoriseret serviceværksted: Tilbehørsdelen urtekværn (E), tilbehørsdelen krydderikværn (F) eller en ekstra blenderkande (D).

Genbrug



- Bortskaffelse af emballagen og apparatet.

Emballagen består udelukkende af materialer, der er ufarlige for miljøet, og som kan bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for genbrug.

Kontakt det lokale kommunekontor for at få at vide, hvordan du bortskaffer apparatet.

- Brugte elektroniske eller elektriske apparater:

Dette apparat er beregnet til at fungere i mange år. Men den dag du vælger at udskifte det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever det i stedet på din lokale genbrugsstation eller et andet affaldsanlæg.



Tænk på miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➡ Bring det til et specialiseret indsamlingscenter for genbrug, når det ikke skal bruges mere.

A Motor ünitesi

B 5 hız seçici

C Hazne çıkarma düğmesi

D Blender haznesi grubu

D1 Sızdırmaz kapaklı bıçak ünitesi

D2 Bıçak ünitesi çıkarma düğmesi

D3 Yerleştirme desteği

D4 Ölçekli cam blender haznesi

D5 Kapak contası

D6 Kapak

D7 Tıpa

E Yeşillik kıyıcı (* aksesuar modele göre değişir)

E1 Hazne

E2 Kapak

F Baharat öğütücü (* aksesuar modele göre değişir)

F1 Hazne

F2 Kapak

* Satın aldığınız modele ait aksesuarlar, ambalajın üzerinde yer alan etikette belirtilmiştir.

Güvenlik Talimatları

- Bu cihazı ilk kez kullanıyorsanız önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyun: Cihazın talimatlara uyulmadan kullanılması durumunda üretici sorumluluk kabul etmez.**
 - Cihaz bedensel, duyuşal veya zihinsel engeli olan kişiler (ve çocuklar) tarafından ya da daha önce cihaz hakkında bilgisi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere de tasarlanmamıştır. Kişinin güvenliğinden sorumlu birinin gözetimi altında veya cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlandıktan sonra kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.**
 - Cihaz, yalnızca alternatif akımla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Lütfen ürün etiketi üzerinde belirtilen besleme voltajının elektrik tesisatınıza uygun olduğundan emin olun. Hatalı elektrik bağlantısından kaynaklanan tüm arızalar garanti kapsamı dışındadır.**
 - Cihazınız yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.**
- Cihazın ticari amaçlarla, yanlış veya talimatlara uyulmadan kullanılması durumunda üretici sorumluluk kabul etmez ve garanti şartları uygulanmaz.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, temizlenirken veya elektrikler kesildiğinde prizden çıkarılmalıdır.**
 - Cihazı fişten çıkarırken kordonundan çekmeyin.**
 - Düzgün çalışmıyorsa, hasar gördüyse veya güç kablosu ya da fişi hasarlıysa cihazı kullanmayın. Herhangi bir riskten kaçınmak için elektrik kablosunun yalnızca yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayın (garanti kitapçığındaki listeye bakın).**

- Güvenliğiniz açısından, bu cihaz aşağıda belirtilen hususlara yönelik normlar ve resmi düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir:
 - Alçak Gerilim Direktifleri:
 - Elektromanyetik uygunluk
 - Çevre koruması
 - Besinlerle temas halinde olan maddeler
 - Cihazı açık havada kullanmayın.
 - Müşteriler tarafından gerçekleştirilen rutin temizleme ve bakım dışındaki işlemler yetkili bir servis tarafından yapılmalıdır.
 - Güvenliğiniz için yalnızca yetkili servis tarafından sağlanan aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
- Not:** Bir aksesuar satın alırken talimat kitapçığınızı veya cihazınızı göstermeniz gerekir.
- Cihazın, kordonun veya fişin herhangi bir sıvının içine girmesine engel olun.
 - Güç kordonunun çocukların erişiminden, cihazın ısınan parçalarından, herhangi bir ısı kaynağından ve sivri köşelerden uzak tutulması gerekir.
 - Metal parçalar içeren aksesuarları mikrodalga fırında kullanmayın.
 - **Hazneyi boşaltırken ve temizlerken bıçak ünitesinin (D1), yeşillik kıyıcının (E) ve baharat öğütücünün (F) bıçaklarını dikkatli tutun. Son derece keskindirler.**
 - **Cihaz çalışırken hareket eden hiçbir parçaya dokunmayın. Aksesuarlara dokunamadan ve aksesuarları çıkarmadan önce cihazın tamamen durmasını bekleyin.**
 - **Cihaz çalışırken yemek pişirme gereçlerini (kaşık, spatula, vb.) haznenin (D) içine sokmayın.**
 - Çalışırken saç, eşarp, kravat veya başka bir şeyin cihazla veya aksesuarlarla temas etmesinden kaçının.
 - **Blender haznesini içinde malzeme olmadan, yalnızca kuru veya sert ürünler ile (şeker parçaları vb.), kaynar sıvılar ile (80°C/176°F üzeri) veya conta (D5) ile donatılmış kapak (D6) hazne (D) üzerine takılı olmadığında çalıştırmayın.**
 - **Cihazınızı çalıştırırken başından ayrılmayın.**
 - Blender haznesine her zaman maksimum düzeyi aşmayacak şekilde doldurun ve katı malzemelerden önce her zaman sıvı malzemeleri hazneye koyun.
 - Hazneleri dondurma, pişirme veya sterilizasyon işlemlerinde kap olarak kullanmayın.
 - Cihazı tek seferde 3 dakikadan uzun süre çalıştırmayın.
 - Cihazı sabit, ısıya dayanıklı, temiz ve kuru bir tezgah üzerine yerleştirin.
 - Bu cihazı yiyecek dışındaki malzemeleri çırpma veya karıştırmak için kullanmayın.

Güvenlik kilidi

Blender haznesi grubu (D) veya aksesuarlar ((E) ya da (F)) doğru şekilde takılmamış ve motor ünitesine (A) kilitlenmemişse cihaz çalışmaz.

İlk kullanımdan önce

Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce motor ünitesi (A) hariç tüm aksesuarları (D, E, F) ılık ve sabunlu suyla temizleyin.

DİKKAT: Bıçaklar son derece kesicidir, cihazı kullanma veya temizleme sırasında ve hazneleri boşaltırken bıçakları dikkatli tutun.

Cihazı çalıştırmadan önce ambalajların tümünün çıkarıldığından emin olun.

Önemli not: Blender grubunu veya aksesuarları motor ünitesine takmadan önce hız seçiciyi (B) "0" konumuna getirin.

Conta (D5) ile donatılmış kapak (D6) hazne (D) üzerine takılı olmadığında blender haznesini çalıştırmayın.

Kullanım

• Hazneyi (D) monte etmeden önce hazne sapı (D4) için en uygun konumu seçin (sağa veya sola doğru).

Bıçak bloğunun (D1) "klik" düğmesi (D2) size bakacak şekilde, çıkıntıyı (D3) haznenin tabanının takma deliği içine (D4) yerleştirin (Res. 1a), ardından bıçak bloğunu (D1), yerine kilitlemeye dek (klik sesi duyulu) (Res. 1.c) haznenin tabanının önünde bulunan ikinci takma deliğine doğru getirin (Res. 1b).

Haznenin (D4) ve bıçak bloğunun (D1) birleştiklerinden emin olun, düğmenin üst kısmına (D2) basın ve malzemeleri belirtilen maksimum seviyeyi aşmadan hazne içine doldurun:

* **Koyu karışımlar için 1,5 l**

* **Sıvı karışımlar için 1,25 l**

Contanın (D5) kapak (D6) üzerinde bulunduğunu (Res. 2a) kontrol edin ve grubu hazne üzerine (D4) yerleştirin.

Tıpayı (D7) kapak üzerinde bulunan yuvasına yerleştirin.

Monte edilen blender haznesini (D) bıçak ünitesindeki "clic" düğmesi (D2) motor ünitesindeki "clic" düğmesiyle (C) aynı hizaya gelecek şekilde motor ünitesine (A) yerleştirin (Res. 2b) ve motor ünitesine kilitlemek için hazneye sıkıca bastırın (iki kez tık sesi duyana kadar) (Res. 3).

Cihazı fişe takın ve hız seçiciyi (B) istenen konuma getirin veya birkaç kez "Pulse" düğmesine basın.

Cihazı durdurmak için, hız seçme anahtarını (B) "0" konumuna getirin. Cihazının fişini prizden çıkarın. Klik düğmesine (C) basarak hazneyi (D) motor bloğundan (A) gevşetin, ardından hazneyi kaldırın (Res. 4).

• Yeşillik kıyıcı (E) ile *, soğan, sarımsak, et (parçalara bölünmüş) ve kuru meyveleri birkaç saniyede kıyabilirsiniz ve ekmek çekebilirsiniz (galeta unu vb. hazırlamak için). Yeşillik kıyıcıyı sıvı karışımlar hazırlamak için (meyve suyu gibi) kullanmayın.

• Baharat öğütücü (F) ile çeşitli baharatları birkaç saniye içinde toz haline getirebilirsiniz: kişniş tohumu, tane karabiber vb.

Bu aksesuarlar kullanım sırasında bıçaklara erişimi engelleyen bir kapağa sahiptir. Malzemeleri hazneye ((E1) veya (F1)) dökün. Kapaktaki ((E2) veya (F2)) ▼ sembolünü haznedeki ((E1) veya (F1)) ▲ sembolüyle aynı hizaya getirin. Hazneyi kapağa takın ve grubu kilitlemek için kapağı  işaretine kadar saat yönüne çevirin (Res. 5).

Grubu ((E) veya (F)), aksesuarın 2 desteğini motor ünitesinin üzerindeki yuvalarla aynı hizaya getirerek ve motor ünitesindeki (Res. 6a) "clic" düğmesini (C) kapaktaki "clic" işaretiyle hizalayacak şekilde motor ünitesine yerleştirin ve motor ünitesine kilitlemek için aksesuara sıkıca bastırın (iki kez tık sesi duyana kadar) (Res. 6b).

Cihazı fişe takın ve hız seçiciyi (B) istenen konuma getirin veya birkaç kez "Pulse" düğmesine basın. Cihaz çalışırken aksesuarı sıkıca tutun. Cihazı durdurmak için hız seçicisini (B) yeniden "0" konumuna getirin. Cihazı fişten çekin. Aksesuarı tutun ve motor ünitesindeki (A) "clic" düğmesine (C) basarak aksesuarı motor ünitesinden çıkarın (Res. 4).

Monte ederken takip ettiğiniz adımları tersinden izleyerek kapağın kilidini açın. Böylece haznedeki karışımı alabilirsiniz.

Malzemeler	Miktar (maks.)	Çalıştırma süresi	Aksesuarlar
Kuru kayısı	80 gr	4 sn anlık çalıştırma	E
Galeta unu	1 galeta	Anlık çalıştırma	E
Soğan	50 gr	5 sn Hız 1	E
Maydanoz	6 gr	Anlık çalıştırma	E
Sinirleri alınmış, parça et	60 gr	Anlık çalıştırma	E
Kişniş parçaları	50 gr	60 sn Hız 5	F
Karabiber	50 gr	60 sn Hız 5	F

Temizleme

Cihazı fişten çekin ve hazneyi ya da aksesuarları çıkarın.

Aksesuarların bıçakları çok keskindir. Tutarken dikkatli olun.

Hazneleri ve kapakları akan suyun altında ve çıkarılabilen parçaları sıcak sabunlu suda hemen çalkalayın.

Daha kolay temizlemek için "clic" düğmesine basarak bıçak ünitesini (D1) haznedeki (D4) ayırabilirsiniz (Res. 7a, 7b, 7c).

Bıçak ünitesinin (D1) sızdırmaz kapağı çıkarılamaz.

Kapağın (D6) contası (D5) yerinden çıkarılabilir.

Hazne (D) ve aksesuarlar ((E) ve (F)) "EKONOMİK" veya "AZ KİRLİ" programları kullanılarak bulaşık makinesinin üst sepetinde yıkanabilir.

Motor ünitesini (A) nemli bir bezle temizleyin ve dikkatlice kurulaşın.

Motor ünitesini (A) hiçbir zaman suya sokmayın.

Cihazınız çalışmıyorsa ne yapmanız gerekir? ____

Sorunlar	Nedenler	Çözümler
Cihaz çalışmıyor.	Fişi takılı değil.	Cihazın fişini aynı voltajda bir prize takın.
	Hazne veya aksesuarlar motor ünitesine doğru takılmamış veya kilitlememiş.	Haznenin veya aksesuarların kılavuzda belirtildiği şekilde motor ünitesine doğru takıldığından ve kilitletiğinden emin olun. İki kez "tık" sesi duymanız gerekir.
	Bıçak bloğu (D1) hazneye (D4) düzgün olarak takılmamış.	Bıçak bloğunu (D1) gevşetin ve yeniden hazne (D4) üzerine takın (Res. 1a, 1b, 1c).
Aşırı titreşim var.	Cihaz düz bir zemine yerleştirilmemiş.	Cihazı düz bir zemine yerleştirin.
	Malzemelerin hacmi çok fazla.	Kullanılan malzeme miktarını azaltın.
Kapakta sızıntı var.	Malzemelerin hacmi çok fazla.	Kullanılan malzeme miktarını azaltın.
	Kapak tam kapatılmamış.	Kapağı blender haznesine doğru bir şekilde kilitleyin.
	Conta (D5) kapak üzerine yerleşmemiş.	Contayı (D5) kapak (D6) üzerine yerleştirin (Res. 2a).
Haznenin altında sızıntı var.	Bıçak ünitesi (D1) hazne (D4) üzerinde düzgün veya güvenli bir şekilde kilitlememiş.	Bıçak ünitesini hazneye doğru şekilde yerleştirin; tık sesini duymanız gerekir. Düğmenin (D2) bıçak ünitesiyle (D1) tam olarak aynı hizaya getirilmesi gerekir.
Bıçak rahatça dönmüyor.	Yiyecek parçaları çok büyük veya çok sert.	Kullanılan malzemenin boyutunu veya miktarını azaltın. Sıvı ekleyin.

Cihazınız halen çalışmıyor mu?

Müşteri hizmetlerine ulaşın (iletişim bilgilerini garanti kitapçığında bulabilirsiniz).

Aksesuarlar

Cihazınızı ihtiyacınıza göre özelleştirebilir ve satıcınızdan veya yetkili servisten şu aksesuarları tedarik edebilirsiniz: Yeşillik kıyıcı aksesuarı (E), Baharat öğütücü aksesuarı (F) veya ek blender haznesi (D).

Geri dönüşüm



- Cihazın ve ambalajın elden çıkarılması.
Ambalaj, çevre için tehlike barındırmayan malzemelerden üretilmiştir ve yaşadığınız yerde geçerli olan geri dönüşüm tedbirleri doğrultusunda atılabilir.

Cihazın atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz bölgedeki yetkili servisten bilgi alınız.

- Kullanım ömrü sona eren elektrikli veya elektronik ürünler:
Cihazınız uzun yıllar kullanılacak şekilde üretilmiştir. Ancak cihazı değiştirmeniz gerektiğinde çöpe atmak yerine yaşadığınız şehirdeki geri dönüşüm merkezine (veya uygunsa atık toplama merkezine) bırakın.

Çevreyi koruyun!



- ① Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilen veya geri dönüştürülebilen parça içerir.
- ➔ Lütfen atık geri dönüştürme merkezlerine götürün.

GARANTİ BELGESİ

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışıdır:

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar.
 2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
 3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (yurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek arızalar,
 4. Garanti dahilinde onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadilatına kalkışması durumunda,
 5. Üründe kullanılan aksesuarlar ve sarf malzemeler.
- Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

GARANTİ ŞARTLARI

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir. oluşabilecek arızalar ücret karşılığı yapılır.

1. Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
2. Satılan mala ilişkin olarak düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmeyecektir. Bu sebeple, garanti dahilinde bedelsiz tamirat yapılabilmesi için tüketicinin, ilgili ürüne ait garanti belgesini servise beyanı zorunludur.
3. Satın alma tarihi veya ürünü teslim etme tarihi hakkında oluşabilecek uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Tüketicinin bulunduğu yerde servis istasyonunun olmaması halinde satış sonrası hizmetlerin verilmesinden, tüketiciye en yakın yerdeki servis istasyonu sorumludur.
4. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisinde fakat ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
6. Kullanım ömrü süresince, malın bakım ve/veya onarım süresi, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın servis istasyonuna bildirimi, garanti süresi içinde ise malın teslim tarihinden itibaren 20 iş günü azami tamir süresini geçemez. Tüketicinin arıza bildirimini telefon, faks, e-posta, idadi taahhütlü mektup vb. bir yolla yapması mümkündür. Ancak uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir.
7. İş Günü: Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve pazar günleri dışında çalışma günlerini ifade eder.
8. Malın garanti süresi dışında, bir parçasının servis istasyonu tarafından değiştirilmesi ve/veya satılması durumunda, değişen parça için altı ay garanti verilir.
9. Ürünün arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde, ürünün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürünü tüketiciye tahsis edilecektir.
10. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ve ya başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin, tamiri yapılacaktır. Arızalardaki kullanım hatasının bulunup bulunmadığı servis istasyonları, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla: bu malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticilerden birisi tarafından düzenlenen raporda belirtilir. Tüketiciler, bu madde de belirtilen rapora ilişkin olarak birleşik tarafından tespit yapılması talebiyle ilgili tüketici sorunları hakemi heyetine başvurabilir.
11. Ürünün: Teslim tarihinden itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya 2 yıl içinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanamamayı sürekli kılması, "Tamir için gereken azami sürenin aşılması, -Servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticilerden birisinin düzenleyeceği raporda arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir. Bu maddede belirtilen rapor, tüketicinin başvuru tarihinden itibaren yedi gün içerisinde düzenlenmektedir. Tüketici, raporun belirtilen süre içerisinde düzenlenmemesi veya raporun kabul etmemesi hallerinde, ilgili tüketici sorunları hakemi heyetine başvurarak mevcut durumun tespiti edilmesini isteyebilir.
12. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:

Ürünü : **Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.**
Adresi : **Beybi Güz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398**
Maslak/İstanbul
Müşteri Danışma Hattı : **444 40 50**

FİRMA YETKİLİSİNİN:



MALIN:

Markası :
Cinsi :
Modeli :
Belge İzin Tarihi :
Garanti Belge No :
Azami Tamir Süresi : **20 gün**
Garanti Süresi : **2 yıl**
Kullanım Ömrü : **7 Yıl**

SATICI FİRMANIN

Ürünü :
Adresi :
Tel-Telefax :
Fatura Tarih ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
TARİH-İMZA-KAŞE :

Size en yakın servisimizi **444 40 50** numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.

هل ما زال المنتج لا يعمل ؟

يُرجى مراجعة مركز الخدمة المُعتمد (انظر القائمة في كتيب الخدمات).

الملحقات

يمكنك تعديل المنتج وإضافة بعض الملحقات اليه، والتي يمكن الحصول عليها من بائع التجزئة العادي ، أو من مركز خدمة معتمد. ملحق مطحنة الأعشاب (E)، ملحق مطحنة التوابل (F)، أو إبريق خلاط إضافي (D)

إعادة التدوير

- التخلص من المنتج و مواد التغليف التابعة له
التغليف مؤلف من مواد خاصة لا تُشكل خطراً على البيئة، والتي يمكن التخلص منها بموجب إجراءات التدوير وإعادة التصنيع في منطقتك .
للتخلص من الجهاز بعد ذاته. يرجى الإتصال بمركز خدمة مُعتمد أو تسليمه للقسم المختص للسلطات البلدية المحلية في بلدك.



- مُنتج إلكتروني أو كهربائي مُنتهي الصلاحيه
من المفترض أن يدوم المنتج لديك سنين عديدة. ولكن في اليوم الذي تقرر فيه الإستغناء عنه واستبداله، فلا ترميه في سلة المهملات، ولكن اودعه في المركز المختص بإعادة التصنيع في مدينتك (أو سلّمه لمركز تجميع المهملات حيث يمكنك ذلك).

حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
- ② أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.



ماذا تفعل إذا لم يمكن تشغيل المنتج؟

المشكلات	الأسباب	الحلول
المنتج لا يعمل	المقبس غير موصول بالتيار	اوصل المنتج بمقبس بتيار كهربائي بنفس قوة المنتج
	الإبريق أو الملحق ليس في موضعه الصحيح أو غير مقفل على وحدة المحرك	يرجى التأكد بأن الإبريق أو الملحق يتخذ موقعه الصحيح وبأنه مقفل على وحدة المحرك كما يظهر الرسم في دليل الإستعمال. يجب أن تسمع صوت "كليك" مرتين
	وحدة الشفرات (D1) غير مركبة بشكل صحيح على الإبريق (D4)	حرر وحدة اشفرات (D1) وأعد تركيبها على الإبريق (D4) من جديد (شكل 1a, 1b, 1c).
اهتزازات مفرطة	المنتج غير مثبت على سطح مستوي	ضع المنتج فوق سطح مستوي
	كمية المكونات كبيرة جداً	خفف كمية المكونات
تسرّب من الغطاء	كمية المكونات كبيرة جداً	خفف كمية المكونات
	الغطاء غير مثبت بشكل جيد	اقفل الغطاء على الإبريق بإحكام
	حلقة منع التسرب (D5) ليست في موقعها الصحيح على الغطاء	صحح تركيب حلقة منع التسرب (D6) على الغطاء (الشكل 2a)
تسرب من قعر الإبريق	وحدة الشفرات (D1) غير مقلّعة تماماً وبشكل آمن على الإبريق (D4)	ركّب وحدة الشفرات بشكل صحيح على الإبريق؛ يجب أن تسمع صوت "كليك". يجب أن يكون الزر (D2) على نفس الخط مع وحدة الشفرات (D1)
الشفرات لا تدور بسهولة	قطع الطعام كبيرة جداً أو قاسية جداً	خفف من حجم أو كمية المكونات المستعملة ، وأضف سوائل.

احمل الملحق بثبات أثناء التشغيل. لإيقاف المنتج، ارجع منتقي السرعة (B) الى الموقع "0". افصل المنتج عن التيار الكهربائي. حرر الملحق من وحدة المحرك بالضغط على زر "Clic" (C) على وحدة المحرك (A) (الشكل 4).
حرر الغطاء وفك التركيبة بعكس ما ركبته.
يمكنك عندئذ تجميع المكونات من الوعاء.

المكونات	الكمية (MAX)	وقت التشغيل	الملحقات
مشمش مجفف	٨٠ جرام	ضغط الزر بشكل متواصل ٤ ثوان	E
فُتات الخبز	١ بقسماط	تشغيل متقطع (pulse)	E
بصل	٥٠ جرام	٥ ثوان على سرعة 1	E
بقدونس	٦ جرامات	تشغيل متقطع (pulse)	E
قطع لحمة نظيفة	٦٠ جرام	تشغيل متقطع (pulse)	E
كزبرة	٥٠ جرام	٦٠ ثانية على سرعة 5	F
فلفل	٥٠ جرام	٦٠ ثانية على سرعة 5	F

التنظيف

افصل المنتج عن التيار الكهربائي وافصل الوعاء أو الملحقات.
الشفرات حادة جداً . يرجى التعامل معها بكل حرص وحذر.
اغسل الوعاء والغطاء فوراً بعد الإستعمال تحت الماء الجارية و الأجزاء القابلة للفصل بالماء الساخن والصابون.

لتسهيل عملية التنظيف، يمكنك فصل وحدة الشفرات (D1) عن الإبريق (D4) بالضغط على زر "Clic" (D2) (الشكل 7a,7b,7c).

السدادة المدمجة (D1) غير قابلة للفك.

حلقة منع التسرب (D5) والغطاء (D6) قابلات للفك.

الإبريق (D) والملحقات (E) و (F) يمكن تنظيفها في غسالة الصحون في سلّة الجزء العلوي "ECO" أو برنامج "LIGHTLY SOLED".

نظّف وحدة المحرك (A) بواسطة قطعة قماش رطبة ثم جفف بعناية.

لا تغمر وحدة المحرك (A) بالماء ولا تضعها تحت الماء الجارية.

- قبل تركيب الإبريق (D)، اختر الوضع الأنسب لتركيب المقبض (D4) (الى اليمين، أو اليسار).
ضع زر "clic" (D2) في مواجهتك على وحدة الشفرات (D1)، ثم ضع لسان التركيب (D3) في فتحة التركيبية الموجودة في قاعدة الوعاء (D4) (الشكل 1a)، ثم خذ وحدة الشفرات (D1) الى الفتحة الثانية الموجودة في مقدمة قاعدة الوعاء (D4) (الشكل 1b) الى أن تَقفل الوحدة في مكانها المحدد (سوف تسمع صوت الإقفال "كليك" عند الركب الصحيح) (الشكل 1c).
يرجى التأكد بأن الوعاء (D4) ووحدة الشفرات (D1) قد تم تركيبها بشكل صحيح، اضغط على الزر (D2) ثم ضع المكونات في الوعاء دون ان تتخطى مستوى الحد الأقصى المُشار اليه :

* ١,٥ لتر للخلائط السميكة

* ١,٢٥ لتر للخلائط السائلة.

- يرجى التأكد بأن حلقة منع التسرب (D5) موجودة على الغطاء (D6) (الشكل 2a) وضعهما معاً على الوعاء (D4).

ضع فنجان القياس (D7) في الفتحة المخصصة في قمة الغطاء.
ضع تركيبية الخلاط (D) على وحدة المحرك (A)، بحيث يكون زر "clic" (D2) على وحدة الشفرات وعلى نفس الخط مع زر "clic" (C) على وحدة المحرك (الشكل 2b)، واضغط على الأبريق بعزم لإقفاله على وحدة المحرك (سوف تسمع نقرتين "كليك") (الشكل 3).

أوصل المنتج بالتيار الكهربائي، وضع منتقي السرعة (B) على الموقع الذي تريده، أو اضغط على زر التشغيل المتقطع "pulse" بضع مرات.

لإيقاف المنتج، ارجع منتقي السرعة (B) الى الموقع "0". افضل المنتج عن التيار الكهربائي. حرر الوعاء (D) من وحدة المحرك (A) بالضغط على زر "clic" (C) ثم افضل الوعاء (الشكل 4).

- بواسطة مطحنة الأعشاب (E)، يمكنك فرم المكونات مثل البصل، اللحمة (مقطعة الى قطع)، فواكه جافة وأعشاب ببضع ثوان، وعمل كسر الخبز (البقسماط، الخ). لا تستعمل مطحنة الأعشاب لتحضير المواد السائلة (عصير الفواكه، الخ).

- بواسطة مطحنة التوابل (F)، يمكنك طحن مختلف انواع التوابل في بضع ثوان: بذور الكزبرة، الفلفل، الخ.

يرفّق مع هذه الملحقات غطاء يمنع الوصول الى الشفرات أثناء التشغيل. اسكب المكونات في الوعاء (E1) أو (F1). ضع الرمز ▼ الموجود على الغطاء (E2) أو (F2) على نفس الخط مع الرمز ▲ الموجود على الوعاء (E1) أو (F1). ركب الوعاء على الغطاء وأدر الغطاء باتجاه عقارب الساعة باتجاه الرمز 1 لكي يقفل على التركيبية (الشكل 5).

ضع التركيبية (E) أو التركيبية (F) على وحدة المحرك، ضع اللسانين النافرين من الملحقتين في تجويف فتحة وحدة المُحرك، و علامة "clic" الموجودة على الغطاء مع زر "clic" (C) على وحدة المحرك (الشكل 6a) واضغط على الملحق بعزم لإقفاله على وحدة المحرك (سوف تسمع صوت الإقفال "كليك") (الشكل 6b).

أوصل المنتج بالتيار الكهربائي، وضع منتقي السرعة (B) على الموقع الذي تريده، أو اضغط على زر التشغيل المتقطع "pulse" بضع مرات.

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول:-

- قانون التيار المنخفض
- قانون التوافقية الكهرومغناطيسية
- قانون البيئة
- القوانين الخاصة بالمواد التي اتصال مباشر بالطعام
- لا تستعمل هذا المنتج خارج المنزل.
- يقتصر تدخلك بالمنتج على التنظيف والصيانة الإعتيادية، أما الخدمات الأخرى فلا يقوم بها الا مركز خدمة معتمد.
- من أجل سلامتك، لا تستعمل أي ملحقات أخرى غير الملحقات وقطع الغيار التابعة للمنتج ، والتي تباع في مراكز الخدمة المعتمدة.
- يجب أن يبقى السلك الكهربائي التابع للمنتج بعيداً عن متناول الأطفال، وعن أجزاء المنتج الساخنة، وأن لا يقترب من المصادر الحرارية، أو من الحافات الحادة.
- لا تضع الملحقات التي تحتوي على معادن في فرن الميكروويف.
- يجب التعامل مع شفرات وحدة الشفرات (D1)، مطحنة الأعشاب (E)، ومطحنة التوابل (F) بأقصى درجات العناية والانتباه، أثناء تفريغ الوعاء، وأثناء التنظيف. الشفرات حادة جداً.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة في المنتج أثناء تشغيله. انتظر الى يتوقف المنتج تماماً عن الدوران للتعامل مع هذه الملحقات أو فصلها عن المنتج.
- لا تضع أدوات طهي (ملعقة، سباتولا، الخ) في إبريق الخلاط (D) أثناء التشغيل.
- لا تدع الخلاط يعمل بدون مكونات، أو بمكونات جامدة فقط (مثل مكعبات السكر)، أو سوائل ساخنة (تزيد عن ٨٠ درجة مئوية/١٧٦ فهرنهايت)، أو إذا كان الغطاء (D6) غير موجود في مكانه ومركب على إبريق الخلاط (D).
- لا تترك المنتج دون رقابة أثناء التشغيل.
- اسكب دائماً المكونات السائلة في الخلاط أولاً، قبل إضافة المكونات الجامدة، دون أن تتعدى مستوى الحد الأقصى.
- لا تستعمل إبريق الخلاط كحاوية للطعام من أجل التليج، الطهي، أو التعقيم.
- لا تستعمل الخلاط لأكثر من ٣ دقائق بشكل متواصل.
- ضع الخلاط فوق سطح مستو، ثابت، مقاوم للحرارة، نظيف وجاف.
- لا تستعمل الخلاط لمزج أو خلط مواد أخرى غير مكونات الطعام.

الإقفال الآمن

لن يمكن تشغيل المنتج مالم تكن تركيبة الإبريق (D) أو الملحقات (E) أو (F) في موقعهما الصحيح ومقفلة على وحدة المحرك (A).

قبل الإستعمال للمرة الأولى

قبل استعمال هذا المنتج للمرة الأولى، يُرجى غسل الملحقات جميعها (F، E، D) بالماء الدافئ، والصابون. ما عدا وحدة المحرك (A).

تحذير : الشفرات حادة جداً ؛ يُرجى التعامل معها بكل حذر وعناية أثناء الإستعمال، وأثناء التنظيف أو أثناء إفراغ المنتج.

يُرجى التأكد بأن جميع بقايا التغليف قد أُزيلت قبل تشغيل المنتج.

ملاحظة هامة : ضع منتهي السرعة (B) على الموقع "0" قبل وضع تركيبة إبريق الخلاط أو الملحقات على وحدة المحرك.

لا تشغل الخلاط إذا لم يكن الغطاء (D6) في مكانه الصحيح على الوعاء (D).

وصف أجزاء المنتج

- A وحدة المُحرِّك
B مُنتقي 5 سرعات
C زر تحرير الإبريق
D تركيبة إبريق الخلاط
D1 وحدة الشفرات مع سداة مدمجة
D2 زر تحرير وحدة الشفرات
D3 لسان التركيب
D4 إبريق الخلاط ذو مقاييس متدرجة
D5 حلقة مانعة للتسرب
D6 غطاء
D7 فنجان للقياس
E مطحنة أعشاب (*) (الملحق حسب الموديل)
E1 وعاء
E2 غطاء
F مطحنة توابل (*) (الملحق حسب الموديل)
F1 وعاء
F2 غطاء

* المُلحقات المرفقة مع هذا الموديل الذي اشتريته، مذكورة على الملصق في أعلى علبة التغليف.

إرشادات من أجل السلامة

- يُرجى قراءة إرشادات الإستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عنه.
- لم يعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- صُمم هذا المنتج ليعمل بالتيار الكهربائي المُتَنَاقِب فقط. يُرجى التأكد أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في لوحة تعريف المنتج. أي توصيل خاطيء بالتيار الكهربائي يُسقط الضمانة عن المنتج.
- صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي، وفي داخل المنزل فقط. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال لا يتقيد بالإرشادات المرفقة، لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عنه. وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي إن لم يكن قيد الإستعمال، أو في حال انقطاع التيار الكهربائي، أو عند تنظيفه.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدِّ السلك الكهربائي التابع له.
- لا تستعمل المنتج إذا كان السلك الكهربائي أو القابس التابع له تالفاً، يجب استبداله بواسطة المُصنِّع أو بواسطة شخص مؤهل لمثل هذا العمل لكي تتجنب الأخطار. (انظر القائمة في كتيب الضمانة).

دستگاه شما همچنان کار نمیکند؟

با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس حاصل نمائید (اطلاعات مربوط به نمایندگی ها در دفترچه کارانتی).

لوازم جانبی

شما میتوانید دستگاه خود را ارتقاء دهید و این لوازم جانبی را از مرکز پخش آن و یا یکی از مراکز خدمات مجاز تهیه نمائید: آسیاب سبزیجات (E)، آسیاب ادویه جات (F) یا پارچ مخلوط کن اضافی (D).

بازیافت

- از رده خارج کردن دستگاه و بسته بندی آن. بسته بندی انحصاراً شامل موادی میباشد که هیچگونه خطری برای محیط زیست ندارند و با این وجود میتوانند طبق قوانین بازیافت در منطقه شما بازیافت شوند.
برای از رده خارج کردن خود دستگاه، خواهشمند است با مراکز مجاز خدماتی منطقه خود تماس بگیرید.



- پایان عمر محصولات الکتریکی یا الکترونیکی:
انتظار می رود دستگاه شما سالها عمر مفید داشته باشد. در هر حال، هنگامی که زمان جایگزینی آن فرا رسید، آنرا در سطل زباله نیندازید و به یکی از مراکز بازیافت شهر خود (یا به محل مخصوص جمع آوری زباله) تحویل دهید.

به محیط زیست فکر کنیم!

① دستگاه شما حاوی مواد با ارزشی است که قابل ترمیم یا بازیافت میباشند.

② آنرا در محل مخصوص جمع آوری زباله در شهر قرار دهید.



چنانچه دستگاهتان کار نکرد چه باید کردی؟

مشکلات	دلایل	راه حلها
دستگاه کار نمیکند	دوشاخه درست داخل پریز قرار نگرفته	دوشاخه را به پریزی با ولتاژ مشابه وصل نمایید
	پارچ یا لوازم آن درست بر روی قسمت موتور قرار نگرفته و قفل نشده اند	کنترل نمایید مطابق با شکل راهنما، پارچ یا لوازم دیگر درست بر روی قسمت موتور قرار بگیرند و در جای خود قفل شوند. باید صدای دوبار کلیک شنیده شود
	قطعه تیغه (D1) به درستی به تنگ (D4) وصل نشده است.	قطعه تیغه (D1) را باز کنید و یک بار دیگر به تنگ (D4) پیچ کنید (تصویر 1a, 1b, 1c).
لرزش بیش از اندازه	دستگاه بر روی محلی صاف قرار ندارد	دستگاه را بر روی سطحی صاف قرار دهید
	مقدار مواد بیش از اندازه میباشد	مقدار مواد مورد استفاده را کاهش دهید
نشستی از درب	مقدار مواد بیش از اندازه میباشد	مقدار مواد مورد استفاده را کاهش دهید
	درب درست در جای خود قرار نگرفته	درب را درست بر روی پارچ مخلوط کن قفل نمایید
	محل اتصال (D5) به خوبی در درب قرار نگرفته است.	محل اتصال (D5) را در درب (D6) قرار دهید (تصویر 2a)
نشستی از قسمت زیر پارچ	قسمت تیغه (D1) درست و کامل بر روی پارچ (D4) قفل نشده است.	قسمت تیغه را درست بر روی پارچ قرار دهید؛ صدای کلیک باید شنیده شود. دکمه (D2) باید کاملاً هماهنگ با قسمت تیغه (D1) باشد.
تیغه ها به راحتی نمی چرخند	تکه های مواد بسیار بزرگ یا سخت میباشند	مقدار و یا اندازه مواد را کم نمایید. مایعات اضافه کنید

در طول عملکرد، دستگاه را محکم بگیرید. جهت متوقف نمودن دستگاه، انتخابگر سرعت (B) را به وضعیت "0" برگردانید. دستگاه را از برق بکشید. وسیله را نگه داشته و با فشار دادن دکمه "clic" (C) بر روی قسمت موتور (A) آنرا از قسمت موتور جدا نمایید (شکل 4) قفل درب را در جهت مخالف نصب آن، باز ننمائید. حال میتوانید مواد آماده شده را از درون کاسه خارج ننمائید.

مواد	اندازه (حداکثر)	مان عملکرد	وسیله جانبی
برگه زردآلو	80 گرم	دکمه را پیوسته برای 4 ثانیه فشار دهید	E
پودر سوخاری	1 برش	با پالس های پی در پی	E
پیاز	50 گرم	5 ثانیه در سرعت 1	E
جعفری	6 گرم	با پالس های پی در پی	E
گوشت تمیز، خرد شده	60 گرم	با پالس های پی در پی	E
گشنیز	50 گرم	60 ثانیه در سرعت 5	F
فلفل	50 گرم	60 ثانیه در سرعت 5	F

تمیز کردن

دستگاه را از برق بکشید و کاسه یا لوازم جانبی را خارج ننمائید. تیغه های لوازم جانبی بسیار تیز میباشند. آنها را با دقت جابجا ننمائید. کاسه و درب را سریعاً زیر جریان آب آبکشی ننمائید و قسمت های متحرک را در آب داغ و صابون بشوئید.

برای تمیزی راحتتر، با فشار دادن دکمه "clic" (D2) میتوانید قسمت تیغه (D1) را از پارچ (D4) جدا ننمائید (شکل 7a, 7b, 7c).

درزگیر قسمت تیغه (D1) جداشدنی نمیباشد.

درب (D5) اتصال (D6) متحرک است

پارچ مخلوط کن (D) و لوازم جانبی (E) و (F) قابل شستشو در ماشین ظرفشویی بر روی سبد بالایی با برنامه "ECO" یا "LIGHTLY SOLED" میباشند.

قسمت موتور (A)، را با یک دستمال نمدار تمیز ننمائید و با دقت آنرا خشک کنید.

هیچگاه قسمت موتور (A) را در آب یا زیر جریان آب قرار ندهید.

استفاده از دستگاه شما

- پیش از نصب نمودن پارچ (D) بهترین وضعیت دسته پارچ (D4) جهت جابجایی را انتخاب نمائید (در سمت راست یا سمت چپ).
- با دکمه "کلیک" "clíc" (D2) قطعه تیغه (D1) رو به شما، کلیپ (D3) را در شکاف مونتاژ واقع در پایه کاسه (D4) (تصویر 1a) سپس قطعه تیغه (D1) را به دومین شیار واقع در جلوی پایه کاسه (D4) برگردانید (تصویر 1b) تا واحد در محل قفل شود (شما صدای کلیک "clíc" را می شنوید) (تصویر 1c).
- اطمینان حاصل کنید که کاسه (D4) و قالب تیغه (D1) به خوبی مونتاژ شده اند، دکمه (D2) نشان داده شده در آن تجاوز کند:
* 1.5 لیتر برای مخلوطهای سنگین
* 1.25 لیتر برای مخلوطهای مایع
- اطمینان حاصل کنید که محل اتصال (D5) روی درب (D6) می باشد (تصویر 2a) و هر دو را با هم در کاسه (D4) قرار دهید.
- چوب پنبه (D7) را در شکاف بالای درب قرار دهید.
- با هماهنگ کردن دکمه "clíc" (D2) بر روی قسمت تیغه، با دکمه "clíc" (C) بر روی قسمت موتور، پارچ مخلوط کن مونتاژ شده (D) را بر روی قسمت موتور (A) قرار دهید (تصویر 2b) و پارچ را محکم به پائین فشار دهید تا بر روی قسمت موتور قفل شود (صدای دوبار کلیک به گوشتان خواهد رسید) (شکل 3).
- دستگاه را به برق وصل نمائید و با چرخاندن انتخابگر سرعت (B) بر روی وضعیت دلخواه یا چند بار فشار دادن "pulse" آنرا بکار اندازید.
- برای توقف دستگاه، گزینشگر سرعت (B) به موقعیت "0" بیاورد. دستگاه را خاموش کنید. با فشار بر دکمه "کلیک" "clíc" (C)، کاسه (D) را از موتور آزاد کنید سپس کاسه را بلند کنید (تصویر 4).
- با آسیاب سبزیجات (E)، میتوانید موادی همچون پیاز، سیر، گوشت (به قطعات کوچکتر بریده شده)، میوه های خشک و سبزیجات را در چند ثانیه خرد نمائید و خرده نان تهیه نمائید (نان سوخاری و غیره). از آسیاب سبزیجات جهت آماده سازی مخلوطهای مایع استفاده نمائید.
- با آسیاب ادویه جات (F)، میتوانید انواع گوناگون ادویه را در چند ثانیه پودر نمائید: گشنیز، مغزها، فلفل و غیره.
- این لوازم جانبی دارای یک درب میباشند که از دسترسی به تیغه ها در طول عملکرد دستگاه جلوگیری خواهند کرد. مواد را داخل کاسه (E1) یا (F1) بریزید. علامت ▼ بر روی درب (E2) یا (F2) را با علامت ▲ بر روی کاسه (E1) یا (F1) هماهنگ نمائید. کاسه را داخل درب جا بزنید و درب را در جهت حرکت عقربه های ساعت به سمت بالا تا علامت □ بچرخانید تا قسمت مونتاژ شده قفل گردد (شکل 5).
- قسمت مونتاژ شده (F) یا (E) را بر روی قسمت موتور قرار دهید، با تنظیم نمودن 2 دندانه وسیله جانبی با شیارهای موجود بر روی قسمت موتور، با نشانه "clíc" بر روی درب با دکمه "clíc" (C) بر روی قسمت موتور (شکل 6a) و با محکم فشار دادن وسیله به پائین آنرا بر روی قسمت موتور قفل نمائید (صدای دوبار کلیک به گوش میرسد) (شکل 6b).
- دستگاه را به برق وصل نمائید و انتخابگر سرعت (B) را بر روی وضعیت دلخواه بچرخانید یا "pulse" را برای چند بار فشار دهید.

- برای ایمنی شما، این دستگاه سازگار با معیارها و مقررات مربوط با توجه به موارد ذیل می باشد:
- دستورالعمل کشیدگی پائین
 - سازگاری الکترومغناطیسی
 - محیط زیست
 - موادی که در تماس با محصولات غذایی قرار می گیرند
 - از کاربرد دستگاه خود در بیرون ساختمان خودداری کنید.
 - هر گونه اقدامی به غیر از تمیز کردن و نگهداری روزانه توسط مصرف کننده، باید توسط مراکز خدمات مجاز انجام پذیرد.
 - برای ایمنی خود، تنها از لوازم پدکی و قطعات مناسب با مدل دستگاه خود که توسط مراکز خدمات مجاز عرضه میگردد، استفاده ننمائید.
 - سیم برق را از دسترس کودکان دور نگه دارید. سیم دستگاه نباید هیچگاه در مجاورت و یا تماس با قسمتهای داغ یا تیز دستگاه، منابع گرمازا یا لوله های تیز قرار گیرد.
 - لوازمی که حاوی قسمتهای فلزی میباشد را داخل میکروویو قرار ندهید.
 - هنگام خالی نمودن کاسه و یا تمیز کردن آن تیغه های قسمت تیغه (D1)، آسیاب سبزیجات (E) و آسیاب ادویه جات (F) را با دقت ویژه ای جابجا نمائید: این قسمتها بسیار تیز میباشند.
 - هنگام کارکرد دستگاه هیچگاه قسمتهای متحرک آتِرا لمِس ننمائید. پیش از جابجایی با خارج نمودن تیغه ها منتظر بمانید تا دستگاه کاملاً متوقف گردد.
 - هنگام کارکرد دستگاه هیچگاه لوازم آشنیخته (قاشق، کفگیر و غیره) را داخل پارچ (D) ننمائید.
 - هنگام عملکرد پارچ مخلوط کن و یا لوازم دیگر آن مراقب باشید که موهای بلند، روسری، کراوات و امثال آنها با قسمتهای متحرک دستگاه تماس نداشته باشد.
 - از به کار انداختن مخلوط کن بدون مواد، فقط با محصولات خشک یا سخت (همچون حبه قند)، با مایعات جوش آمده (بیش از $176^{\circ}\text{F}/^{\circ}\text{C}80$) یا در صورت درست قرار نگرفتن درب (D6) در کاسه (D) خودداری کنید.
 - از رها کردن دستگاه بدون مراقبت اجتناب کنید.
 - همیشه پیش از اضافه نمودن مواد جامد، نخست مایعات را درون پارچ بریزید، بیش از خط نشانگر حداکثر، مواد نریزید.
 - از کاسه های دستگاه بعنوان محفظه ای جهت داخل فریز گذاشتن مواد، پخت و پز و استریل کردن استفاده ننمائید.
 - از مخلوط کن بیش از 3 دقیقه بطور مداوم استفاده ننمائید.
 - مخلوط کن را بر روی یک سطح صاف، ثابت، مقاوم در برابر گرما، تمیز و خشک قرار دهید.
 - هیچگاه از دستگاه جهت مخلوط نمودن مواد غیر خوراکی استفاده ننمائید.

قفل ایمنی

دستگاه تنها در صورتی قابل استفاده میباشد که پارچ (D) یا لوازم جانبی (E) یا (F) کاملاً در جای خود قرار گرفته باشند و بر روی قسمت موتور (A) قفل شده باشند.

پیش از نخستین استفاده

پیش از نخستین استفاده از دستگاه، به غیر از قسمت موتور (A) تمامی لوازم جانبی (E، D، و F) را در آب گرم و صابون بشوئید.

توجه: تیغه ها بسیار تیز میباشند: هنگام استفاده، خالی نمودن کاسه ها یا تمیز کردن یا استفاده از دستگاه، آنها را با دقت جابجا ننمائید.

قبل از بکار انداختن دستگاه اطمینان حاصل نمائید تمامی وسایل مربوط به بسته بندی را جدا نموده اید. نکته مهم: پیش از قرار دادن پارچ مخلوط کن یا لوازم دیگر بر روی قسمت موتور، انتخابگر سرعت (B) را بر روی وضعیت "0" بچرخانید.

از باز کردن کاسه مخلوط کن در صورت درست قرار نگرفتن درب (D6) در کاسه (D) خودداری کنید.

شرح دستگاه

- A قسمت موتور
- B گزینشگر 5 سرعت
- C دکمه رها کننده پارچ
- D مجموعه پارچ مخلوط کن
- D1 قسمت تیغه با درزگیر توکار
- D2 دکمه رها کننده قسمت تیغه
- D3 دنده مکان یابی
- D4 کوزه شیشه ای مدرج مخلوط کن
- D5 محل اتصال درب
- D6 درب
- D7 پیاله اندازه گیری
- E آسیاب سبزیجات (* وسیله جانبی بر طبق مدل)
- E1 کاسه
- E2 درب
- F آسیاب ادویه جات (* وسیله جانبی بر طبق مدل)
- F1 کاسه
- F2 درب

* لوازم جانبی موجود در مدل دستگاهی که شما خریداری کرده اید بر روی برچسبی که بالای بسته بندی موجود میباشد درج شده است.

توصیه های ایمنی

- قبل از کاربرد دستگاه برای نخستین بار، دستورالعملها را به دقت مطالعه نمائید: هر گونه استفاده نادرست و بر خلاف نکات ایمنی ذکر شده دستگاه را از کاررانی خارج خواهد کرد، و سازنده مسئولیتی در قبال آن نمییذیرد.
- این دستگاه برای استفاده افرادی (شامل کودکان) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی میباشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول مراقبت و ایمنی آنها بوده و دستورات لازم جهت استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. مراقب کودکان باشید تا از دستگاه به عنوان وسیله بازی استفاده نکنند.
- این دستگاه تنها جهت کار با جریان متناوب برق طراحی گردیده است. اطمینان حاصل فرمایید برق منزلتان، مطابق با ولتاژ درج شده بر روی پلاک مشخصات دستگاهتان باشد. هر گونه آسیب دیدگی بر اساس عدم تطابق برق، دستگاه را از کاررانی خارج خواهد کرد.
- این محصول صرفاً جهت مصارف خانگی در داخل منزل طراحی گردیده است. هر گونه استفاده صنعتی، نادرست و بر خلاف نکات ایمنی ذکر شده دستگاه را از کاررانی خارج خواهد کرد، و سازنده مسئولیتی در قبال آن نمییذیرد.
- هنگامی که دستگاه را بدون مراقب رها مینمائید، پیش از جا زدن و خارج نمودن لوازم جانبی یا پیش از تمیز کردن دستگاه، اطمینان حاصل نمائید دوشاخه آنرا از پریز جدا نموده اید.
- هیچگاه برای قطع نمودن برق دستگاه، سیم آنرا نکشید.
- چنانچه دستگاه درست کار نمیکند، آسیبی به آن وارد شده یا به دوشاخه یا سیم برق آن صدمه ای وارد شده، از آن استفاده ننمائید. جهت جلوگیری از خطرات احتمالی، سیم دستگاه تنها باید توسط مراکز خدمات مجاز تعویض گردد (اسامی نمایندگی ها در دفترچه کاررانی).

			
ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	213-41-28-18-53	1 year
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	0800-122-2732	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպալ ՄեԲ-Վաստի»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոսկովսկի երթ., տ.14, շ.2	(010) 55-76-07	2 տարի/ years
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944	1 year
ÖSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	32 70 23 31 59	2 ans / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомосковский пер. д.14 стр.2	017 2239290	2 года/ years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine
BRASIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800-119933	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г., ет. 1, офис 1, 1680 София	0700 10 330	2 години
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325	1 year
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	+56 2 232 77 22	2 años
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1589/2c 170 00 Praha 7	731 010 111	2 roky
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	44 663 155	2 år
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre

			
EESTI/ ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	5 800 3777	2 aastat
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	09 622 94 20	2 Vuotta
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	09 74 50 10 14	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	Groupe Seb Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκλησιός 7 15125 Παρόδιος Μαρουσίου Αθήνα Ελλάδα	2106371251	2 χρόνια
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	852 8130 8998	1 year
MAGYARORSZÁG/ Hungary	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíro köz 4 2040 Budaörs	(1) 8018434	2 év
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881	1 year
ITALIA	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	1 99 207 892	2 anni
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	0570-077772	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй, 2-құрылыс	727 378 39 39	2 жыл / years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	1588-1588	1 year
LATVJA / LATVIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 716 2007	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 470 8888	2 metai
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София, България	(0)2 20 50 022	2 години / years
MALAYSIA	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	65 6550 8900	1 year
MEXICO	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	(01800) 112 8325	1 años

			
MOLDOVA	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	(22) 929249	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	0318 58 24 24	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	0800 700 711	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	815 09 567	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	+511 441 4455	1 años
POLSKA/ POLAND	Groupe SEB Polska SP Z O.O.ul. Bukowińska 22B 02 - 703 Warszawa	0 801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D - 1900 - 796 Lisboa	808 284 735	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	0 21 316 87 84	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	Официальный представитель и импортер в России ЗАО "Группа СЕБ Восток" 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.	+7 (495) 213 32 32	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Developement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	060 0 732 000	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	65 6550 8900	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	233 595 224	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	02 234 94 90	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	0902 31 22 00	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	08 594 213 30	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	044 837 18 40	2 ans / Jahre
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	886-2-27333716	1 year

			
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	02723 4488	2 years
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	216 444 40 50	2 YIL
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	800-395-8325	1 year
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	044 492 06 59	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	Groupe SEB UK Ltd Riverside House, Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	0800-7268724	2 anno
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	+84-8 3821 6395	1 year

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra /
 Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum /
 Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Ісгійімо дата/ Ostukuupäev / Datum nakupa /
 Soroatzsám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data
 cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satin alma
 tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған
 мерзіми / Ημερομηνία αγοράς/ Ψάδωνρη ορη/ วันทีซื้อ / 購買日期/ 購入日/ 구입일자/ تاريخ
 خريد/ تاريخ الشراء

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produkt rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Modeli / Κωδικός προϊόντος / Уникод / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address:
 / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor
 / Nome e indirizzo delnegozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer /
 Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /
 Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i адреса sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului /
 Parduoituvs pavadinimas ir adresas / Mütija kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine /
 Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje /
 Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a
 adresa prodeje / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa
 hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця /
 Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы /
 Επωνομία και διεύθυνση καταστήματος / Ψάδωννηή υπηλυνονηή ή hwaugē /
 ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/
 نام وادرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp /Cachet distributeur /Sello del distribuidor /
Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /
Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleennyjään leima / pieczęć
sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/
Razítok predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Štampila
vânzătorului / Razítok prodaje/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồ/dầu/
Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект /
Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Φωδωννηη lûhpr /
ตราประทับของห้างร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印/販売店印/소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده

فروش

FR	p 1 - p 6
EN	p 7 - p 12
DE	p 13 - p 18
NL	p 19 - p 24
ES	p 25 - p 30
PT	p 31 - p 36
IT	p 37 - p 42
EL	p 43 - p 48
SV	p 49 - p 54
NO	p 55 - p 60
FI	p 61 - p 66
DA	p 67 - p 72
TR	p 73 - p 79
AR	p 80 - p 85
FA	p 86 - p 91